

LIMELIGHT 120 LIMELIGHT 150

Dunstabzugshaube
Cooker hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10041227 10041228



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4	
Installation 6	
Wandmontage (10041227) 8	
Wandmontage (10041228) 11	
Informationen zum Luftstrom 18	
Aktivkohlefilter einbauen 19	
Inbetriebnahme und Bedienung 20	
Bedienfeld und Tastenfunktionen 21	
Reinigung und Wartung 22	
Fehlerbehebung 25	
Demontage der Dunstabzugshaube 26	
Hinweise zum Umweltschutz 26	
Produktdatenblatt (10041227) 27	
Produktdatenblatt (10041228) 28	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 29	
Hinweise zur Entsorgung 31	
Hersteller & Importeur (UK) 31	

English 33
Français 61
Español 89
Italiano 117

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10041227, 10041228
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10030727 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben. Besuchen Sie dafür unsere Webseite: www.klarstein.de	

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

INSTALLATION

Wichtige Informationen vor der Installation des Geräts

- Reinigen Sie die Umgebung vor und nach der Installation gründlich, damit bei der Inbetriebnahme kein Staub oder Baustellenschmutz angesaugt werden kann.
- Stellen Sie das Gerät ausschließlich an einem geeigneten Ort auf.
- Prüfen Sie die Wand auf Tragfähigkeit.
- Prüfen Sie die Verlegung von elektrischen und sonstigen Leitungen an und in der Wand oder der Decke, damit diese nicht angebohrt werden.
- Überprüfen Sie den Zustand und die Tragfähigkeit der elektrischen Leitungen.
- Die Installation des Gerätes durch eine Fachkraft wird empfohlen.
- Halten Sie beim Einbau den Mindestabstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube genau ein und befolgen Sie die Beschreibung der Arbeitsschritte unter „Wandmontage“ und alle weiteren Hinweise.

Bei der Ausführung mit Abluft ins Freie werden die Dämpfe über einen am Anschlussring befestigten Abluftschlauch abgesaugt.

- Der Durchmesser des Abluftschlauches muss dem Durchmesser des Anschlussringes entsprechen.
- Der Abluftschlauch darf nicht zusammen mit Gasleitungen, Warmluftleitungen usw. durch einen Schacht geführt werden.
- Der Abluftschlauch ist möglichst gerade von der Haube wegzuführen, die maximal zulässige Biegung nach außen beträgt 120°.
- Falls eine Rauchgasrückschlagklappe verwendet wird oder geplant ist, ist zu prüfen, ob diese nach der Montage des Abluftschlauches frei öffnen und schließen kann.
- Die Dunstabzugshaube kann mit einer (oben) oder zwei (oben und hinten) Abzugsöffnungen ausgestattet sein.
- In der Regel wird die Haube zunächst für die Nutzung der oberen Dunstabzugsöffnung als Dunstabzugshaube ausgerüstet.
- Die nicht benötigten Öffnungen sind mit einer Kunststoffabdeckung versehen. Diese Kunststoffabdeckung kann durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn leicht abgenommen und optional an einer anderen, nicht benötigten Öffnung angebracht werden.

Verwendung der Dunstabzugshaube als Ablufthaube

(bei Abluftbetrieb ins Freie)

Wenn die Dunstabzugshaube werkseitig mit einem Aktivkohlefilter ausgestattet ist, muss dieser für den Abluftbetrieb entfernt werden. Der Einsatz ist nur sinnvoll, wenn Sie Ihre Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb betreiben.

Umrüstung der Dunstabzugshaube in eine Umlufthaube

Wenn Sie die Dunstabzugshaube als Umlufthaube nutzen wollen, müssen Sie den/ die Aktivkohlefilter vor der Nutzung der Haube am Lüftermotor montieren. Falls nicht im Lieferumfang enthalten, müssen Sie den/die Aktivkohlefilter über den Lieferanten Ihrer Dunstabzugshaube beziehen.

Stromanschluss

- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es ordnungsgemäß installiert wurde.
- Installieren Sie das Gerät niemals, wenn die Angaben auf dem Typenschild (V) nicht mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- Das Typenschild befindet sich im Inneren des Geräts, hinter dem Fettfilter.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Normstecker ausgestattet ist, schließen Sie diesen an eine leicht zugängliche Steckdose an.
- Ist das Gerät nicht mit einem Anschlussstecker ausgestattet, muss ein zweipoliger, normgerechter Schalter mit einem Kontaktabstand von 3 mm leicht zugänglich durch eine zugelassene Fachkraft installiert werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube an das Stromnetz angeschlossen wird, leuchten alle Kontrollleuchten kurz auf und die Dunstabzugshaube wechselt in den Standby-Modus (begleitet von einem Signalton).

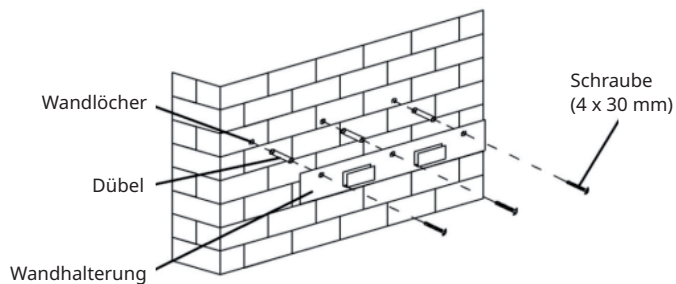
Einbau (Entlüftung außen)



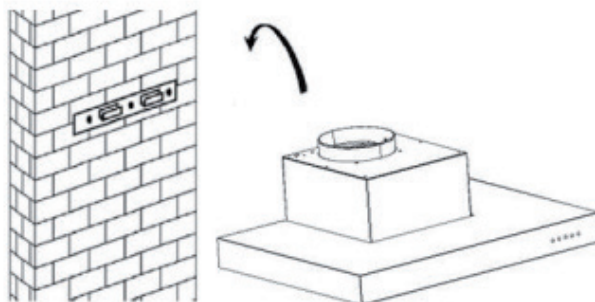
WARNUNG

Stromschlaggefahr! Wenn die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung angebracht werden, kann es zu elektrischen Gefahren kommen.

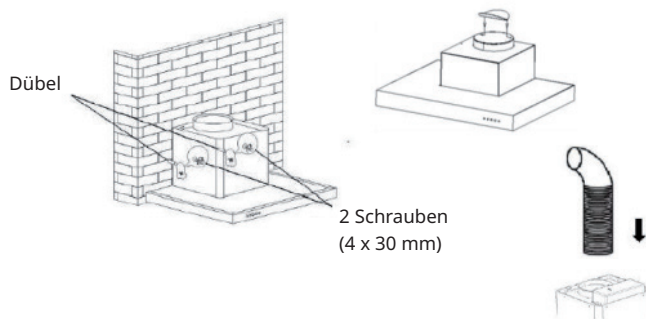
Hinweis: Beachten Sie die Sicherheitshinweise zur Bedienung des Gerätes, wenn die Luft nach außen abgeführt wird. Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit einem Gerät in Betrieb ist, das seine Energie aus einer anderen Quelle als Strom bezieht, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa nicht übersteigen (4×10^{-5} Bar).

WANDMONTAGE (10041227)

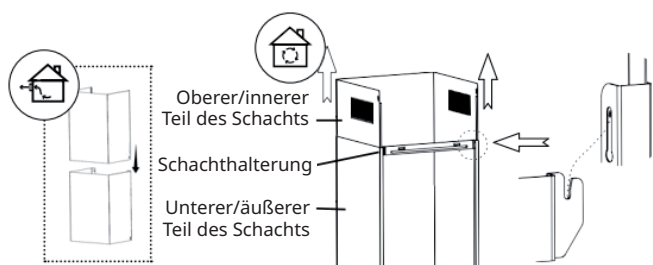
- Bohren Sie 3 x 8 mm Löcher für die Halterung der Dunstabzugshaube.
- Befestigen Sie die Halterung mit Dübeln und Schrauben an der Wand und ziehen Sie die Schrauben anschließend fest.



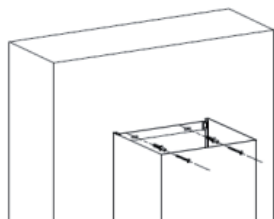
- Heben Sie die Dunstabzugshaube an und hängen Sie diese an der Wandhalterung auf.



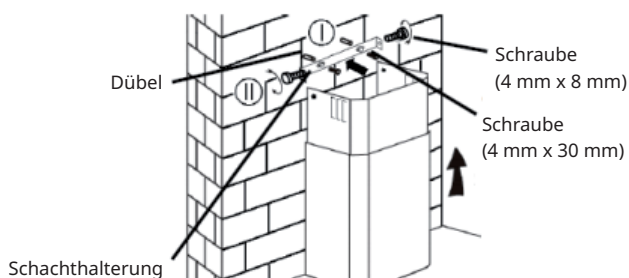
- Entfernen Sie den Metallfettfilter und markieren Sie die Montagelöcher an der Rückseite der Dunstabzugshaube an der Wand.
- Nehmen Sie die Dunstabzugshaube wieder herunter. Bohren Sie vier Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm an den markierten Stellen. Stecken Sie die Dübel in die Löcher.
- Hängen Sie die Dunstabzugshaube an der Wandhalterung auf und befestigen Sie diese mit den Schrauben von der Innenseite der Haube aus an den Dübeln.
- Bringen Sie den Abluftschlauch am Auslass an.



- Schieben Sie den oberen Schachtteil in den unteren Schachtteil hinein. Achten Sie dabei auf die Position der Belüftungsöffnungen je nach Verwendung für Abluft oder Umluft (siehe Abbildung).
- Befestigen Sie die Schachthalterung am unteren/äußeren Schachtteil.



- Setzen Sie den Schacht auf das Gehäuse der Dunstabzugshaube.
- Markieren Sie die Montagelöcher an der Wand und bohren Sie an den Markierungen die Löcher vor.
- Befestigen Sie die untere Schachthalterung mit 2 Dübeln und Schrauben (4 x 30 mm) an der Wand.



- Ziehen Sie den oberen/inneren Schachtteil auf die gewünschte Höhe nach oben. Markieren Sie die Montagelöcher für die obere Schachthalterung an der Wand und bohren Sie die Löcher an den markierten Stellen vor.
- Befestigen Sie die obere Schachthalterung mit 2 Dübeln und 2 Schrauben (4 x 30 mm) in den vorgebohrten Löchern an der Wand.
- Befestigen Sie den oberen/inneren Teil des Schachts mit 2 Schrauben (4 x 8 mm) an der Halterung.

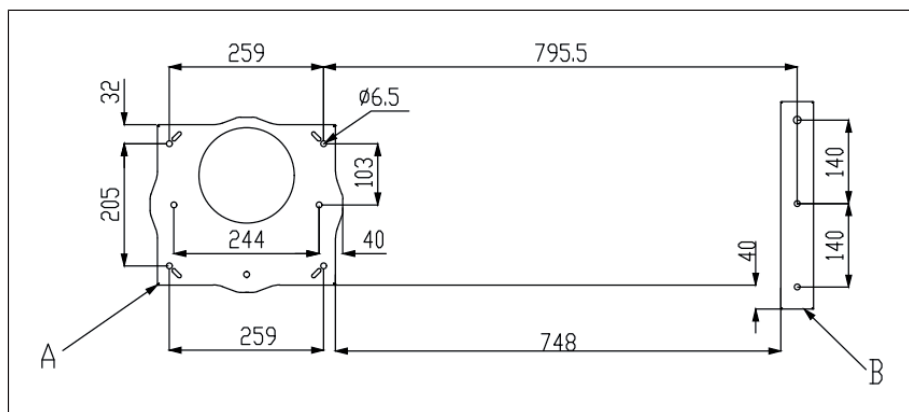
WANDMONTAGE (10041228)

Hinweise zur Montage

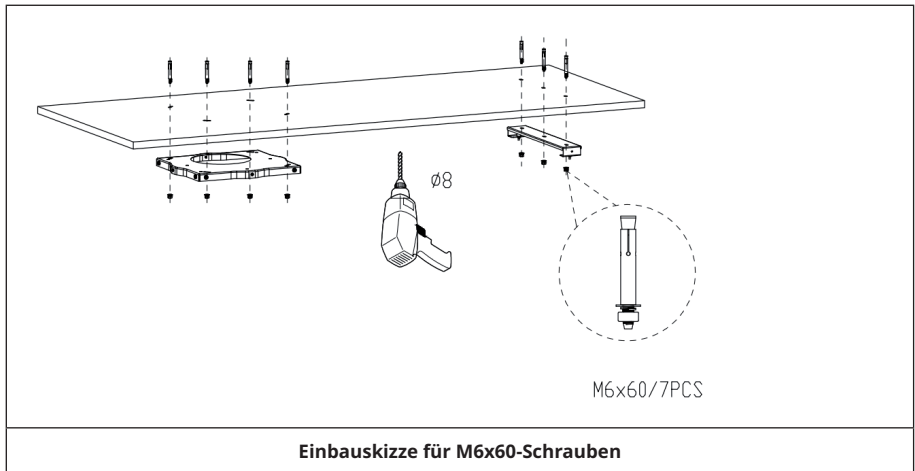
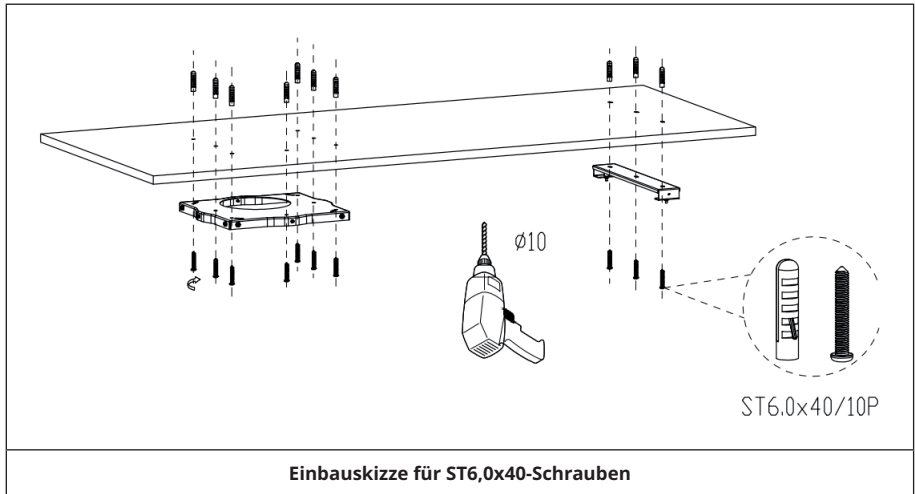
- Überprüfen Sie die Decke auf Tragfähigkeit.
- Überprüfen Sie die Verlegung von elektrischen und anderen Kabeln an und in der Wand oder Decke, damit diese nicht angebohrt werden.
- Montieren Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen!

Montageanleitung

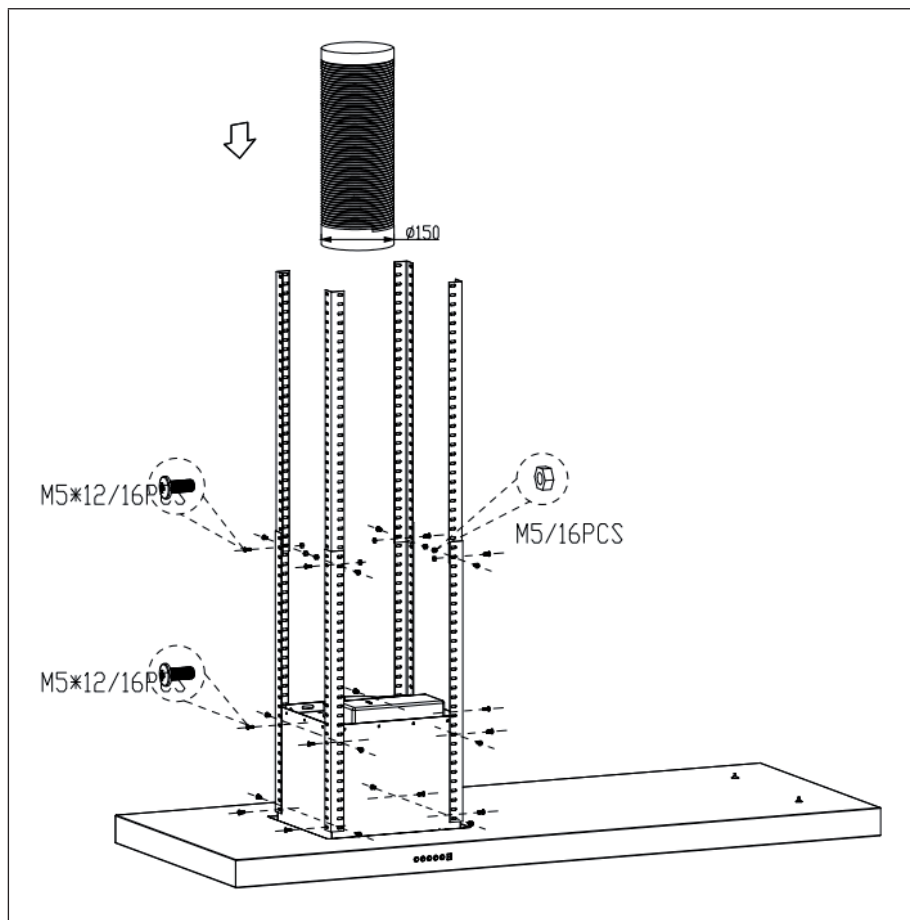
- Positionieren Sie Teil A an der Decke, markieren Sie die Position der Schraubenlöcher und bohren Sie die Löcher entsprechend der Befestigungsschrauben. Nachdem Sie Teil A befestigt haben, suchen Sie Teil B entsprechend den Größenanforderungen aus, markieren Sie die Position der Schraubenlöcher und bohren Sie die Löcher entsprechend den Befestigungsschrauben, befestigen Sie Teil B.



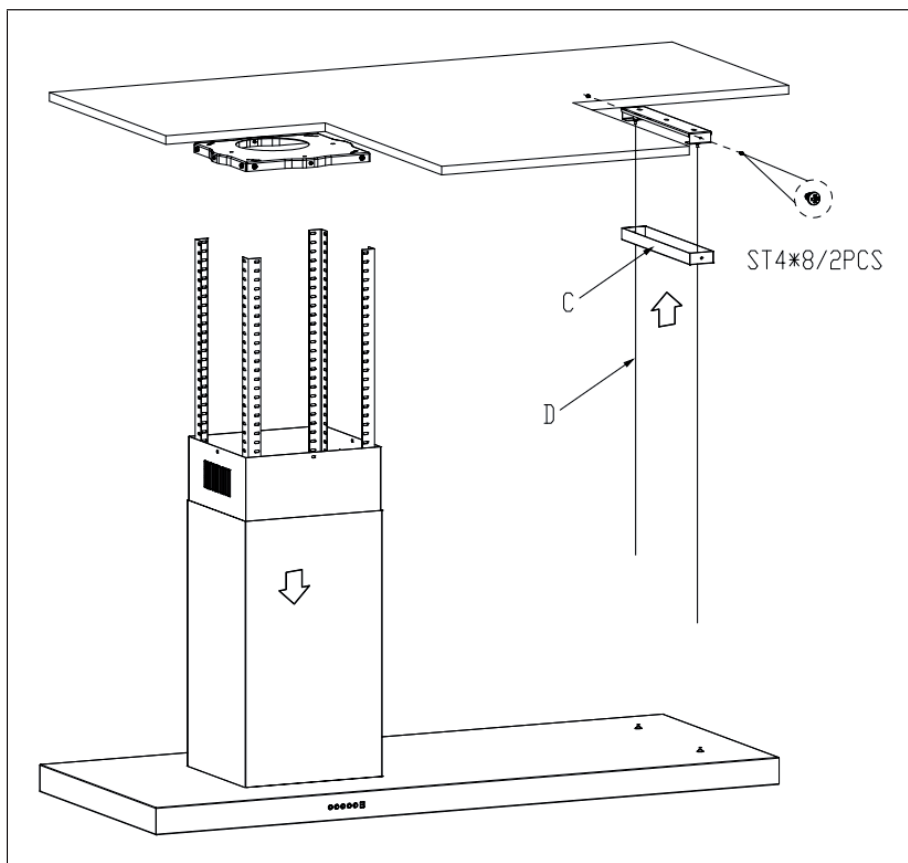
Hinweis: Fragen Sie einen Installateur oder qualifizierten Techniker, welche Ankerbolzen oder Schrauben zu verwenden sind.



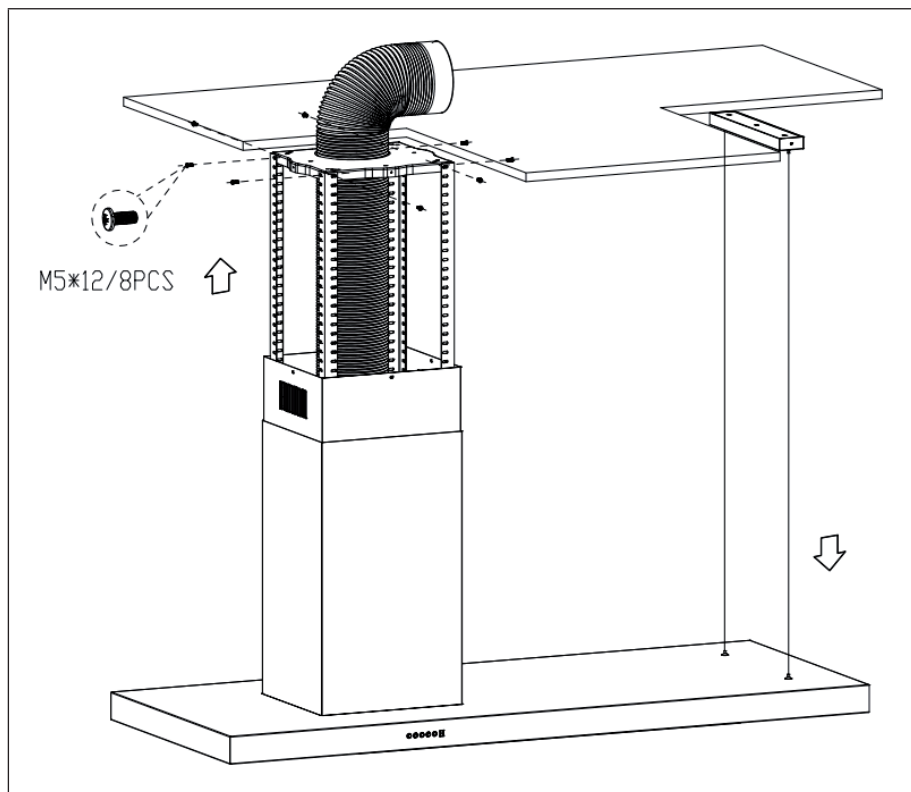
- Montieren und verlängern Sie die Winkelstangen auf die gewünschte Höhe und befestigen Sie sie mit M5x12-Schrauben und M5-Muttern.
- Befestigen Sie das Rohr am Luftauslass.



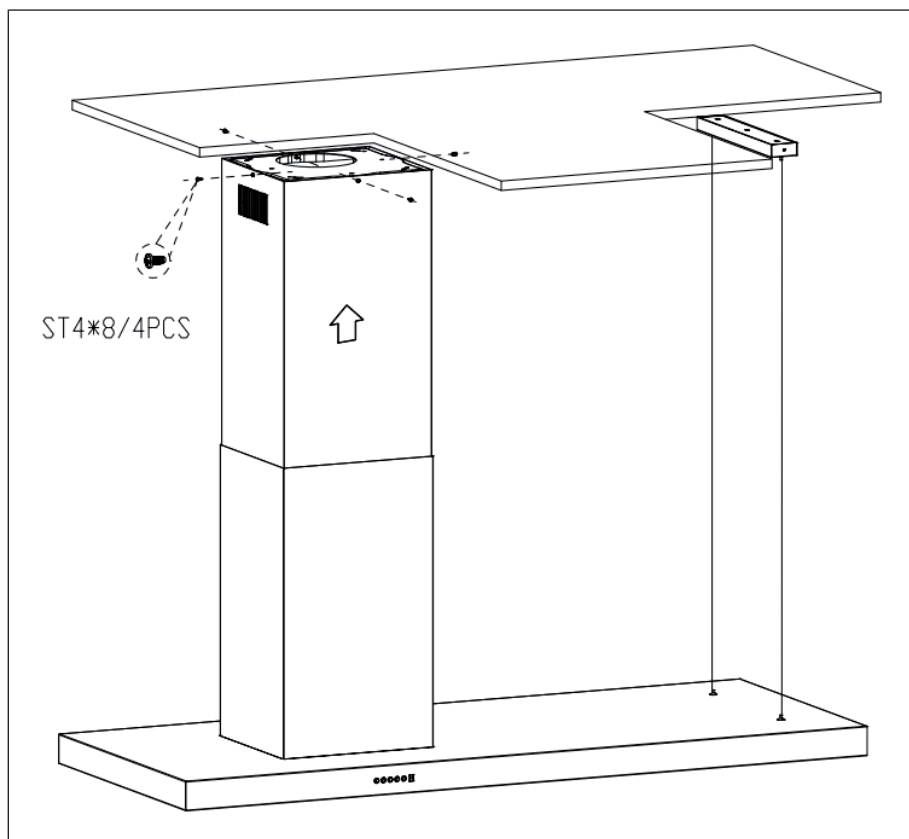
- Montieren Sie den Schacht an das Gehäuse der Dunstabzugshaube.
- Befestigen Sie die Seile (Teil D) an Teil B. Stecken Sie Teil C durch Teil D und befestigen Sie es an Teil B.



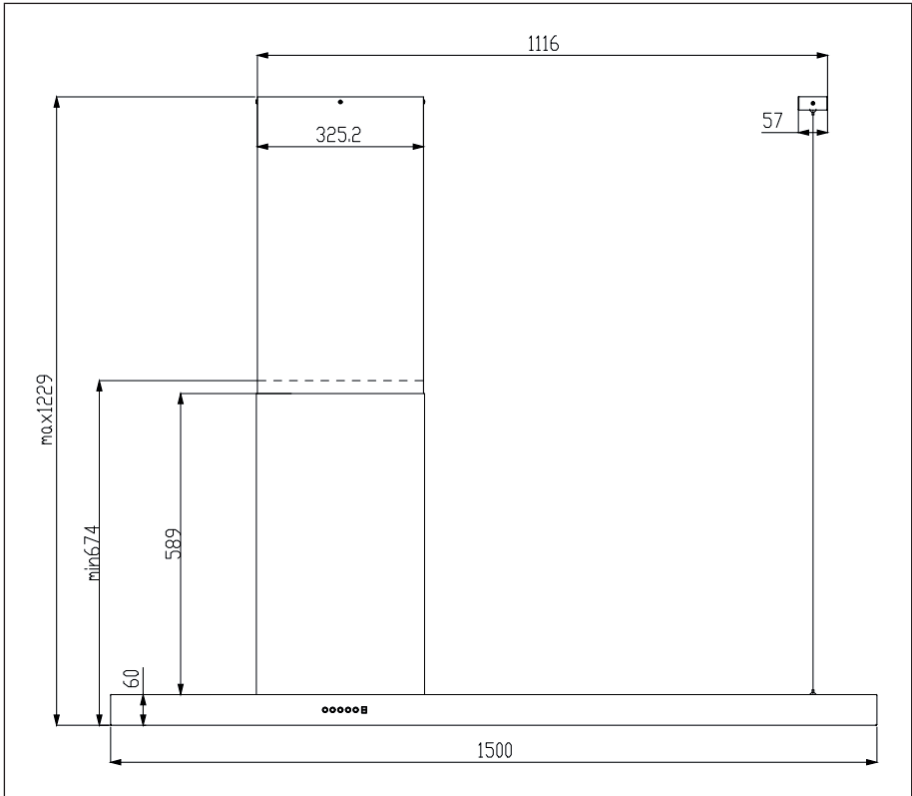
- Befestigen Sie die gesamte Haube mit Seilen auf der rechten Seite, und befestigen Sie dann die Winkelstangen mit M5x12-Schrauben an Teil A. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht ist.



- Ziehen Sie den äußeren Schachtteil nach unten auf das Gehäuse der Dunstabzugshaube und befestigen Sie ihn mit ST4x8-Schrauben.

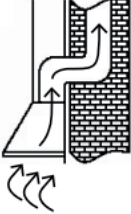
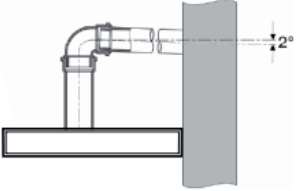


Technische Zeichnung



INFORMATIONEN ZUM LUFTSTROM

Hinweis: Die Abbildungen dienen nur als Referenz. Das von Ihnen erworbene Produkt und die örtlichen Gegebenheiten können von diesen abweichen.

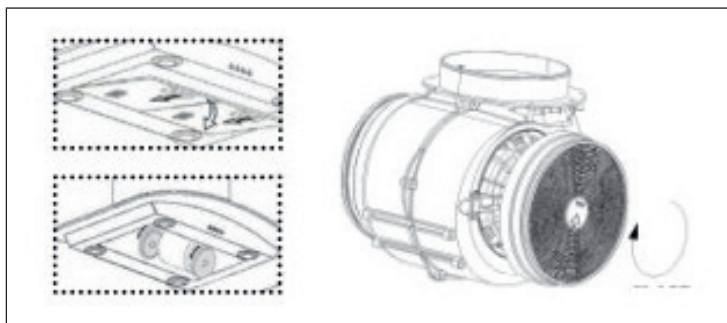
1	2	3
		
Abluft ins Freie	Abluft über Luftschacht/Kamin	Neigungswinkel der Abluftleitung

- Die Abluftleitung sollte so kurz und gerade wie möglich sein.
- Um übermäßige Geräusche oder eine verringerte Absaugleistung zu vermeiden, sollte der Durchmesser der Abluftleitung nicht kleiner als 150 mm sein.
- Verwenden oder formen Sie nur Bögen mit großem Radius, kleine Radien verringern die Absaugleistung der Dunstabzugshaube.
- Verwenden Sie für die Abluftleitung nur glatte Rohrleitungen oder flexible Schläuche aus nicht brennbarem Material.
- Bei horizontaler Verlegung der Abluftleitung ist ein Mindestgefälle von 1 cm pro Meter oder ein Neigungswinkel von 2° einzuhalten (Abbildung 3), da andernfalls Kondenswasser in den Dunstabzugsmotor gelangen kann.
- Wenn die Abluft in einen Abluftkanal geleitet wird, muss das Ende des Anschlussstücks in Strömungsrichtung ausgerichtet sein.
- Wird die Abluftleitung durch kühle Räume, Dachböden etc. geführt, kann es zu einem großen Temperaturgefälle innerhalb der einzelnen Leitungsteile kommen, was zu Schwitzwasserbildung oder Kondenswasser führt. Dies macht eine Isolierung der Abluftleitung notwendig. In manchen Fällen muss zusätzlich zu einer ausreichenden Dämmung eine Schwitzwassersperre eingebaut werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Fehler, die durch Nichtbeachtung der obigen Hinweise und Vorschriften entstehen.

AKTIVKOHLEFILTER EINBAUEN

Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10030727 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben. Besuchen Sie dafür unsere Webseite: www.klarstein.de

- Entfernen Sie den Metall-Fettfilter.
- Der Kohlefilter ist in zwei Teilen rechts und links vom Motor montiert. Prüfen Sie, ob die Zinken mit der Drehrichtung der jeweiligen Seite übereinstimmen.
- Drehen Sie den Aktivkohlefilter auf das Motorgehäuse (in der Regel im Uhrzeigersinn).
- Setzen Sie den Metallfilter wieder ein.



Hinweis: Die Abbildungen dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von diesen abweichen.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor der Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube

- Vergewissern Sie sich, dass die Dunstabzugshaube während des Transports nicht beschädigt worden ist.
- Die Installation und der Anschluss an das Stromnetz muss von einer Fachkraft gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Beachtung der örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.

Verwendung

- Der Fettfilter muss bei der Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube immer eingesetzt sein, da sich sonst Fettdämpfe im Dunstabzugsgehäuse ablagern können.
- Verwenden Sie keine offenen Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Hohe Flammen können die Dunstabzugshaube beschädigen oder sogar einen Brand durch Fettablagerungen im Filter verursachen.
- Wenn Sie einen Gasherd verwenden, achten Sie darauf, dass die Kochstellen nicht ohne Kochgeschirr betrieben werden. Bei offener Gasflamme können Teile des Gerätes durch die aufsteigende Hitze beschädigt werden.
- Wegen der Brandgefahr darf das Braten oder Kochen mit Ölen und Fetten unter der Dunstabzugshaube nur unter ständiger Aufsicht erfolgen.

Hinweis: Bei Ölen oder Fetten, die wiederholt verwendet werden, erhöht sich die Selbstentzündungsgefahr.

Abluftbetrieb

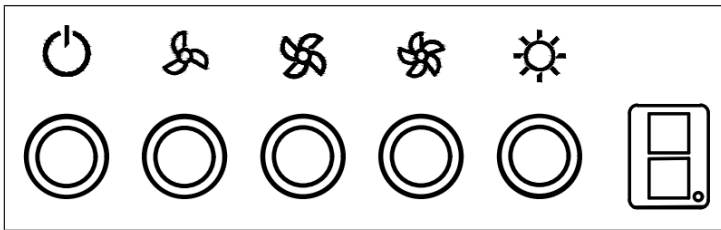
- Die abgesaugte Luft wird über die Abluftleitung ins Freie abgeleitet.
- Hierfür muss in Ihrem Haus ein Ablufschacht oder eine Abluftleitung ins Freie vorhanden sein.
- Bei Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und gleichzeitigem Betrieb von schornsteinabhängigen Feuerungsanlagen (z.B. Kohleofen) muss eine ausreichende Frischluftzufuhr im Installationsraum der Dunstabzugshaube gewährleistet sein.
- Wenden Sie sich in jedem Fall an Ihren zuständigen Schornsteinfeger-Fachbetrieb.
- Wenn keine fest installierte Abluftleitung oder kein separater Ablufschacht vorhanden ist, müssen Sie die Dunstabzugshaube auf Umluftbetrieb umstellen (siehe Abschnitt „Installation“).

Umluftbetrieb

- Die angesaugte Luft wird durch einen Kohlefilter (auch Aktivkohlefilter genannt) gefiltert und im Raum umgewälzt.
- Der Aktivkohlefilter bindet die beim Kochen entstehenden Gerüche und die gefilterte Luft wird durch seitliche oder obere Belüftungsöffnungen zurück in die Küche geleitet.

- Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb verwendet wird, kann gleichzeitig ein raumluftabhängiges Feuer betrieben werden.
- Es wird empfohlen, das Gerät einige Minuten vor Beginn des Kochvorgangs einzuschalten.
- Um die Leistung der Dunstabzugshaube zu verbessern, ziehen Sie den Dunstfang heraus (sofern vorhanden).
- Stellen Sie die Leistungsstufe entsprechend der abzusaugenden Rauch- und Geruchsmenge ein.
- Lassen Sie die Dunstabzugshaube nach dem Kochen noch ca. 5 bis 10 Minuten laufen. Dadurch wird die Küchenluft von Restdämpfen und Gerüchen befreit.

BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



	EIN/AUS: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
	Niedrige Geschwindigkeitsstufe
	Mittlere Geschwindigkeitsstufe
	Hohe Geschwindigkeitsstufe
	Licht ein/aus
	Digitalanzeige – Anzeige der Ventilatorgeschwindigkeit: „1“ für niedrige Geschwindigkeit, „2“ für mittlere Geschwindigkeit, „3“ für hohe Geschwindigkeit
Verzögerte Abschaltung: Drücken Sie im Betriebsmodus lange auf  und , um eine 5-minütige Verzögerung zu aktivieren. Drücken Sie lange auf  und , um die Verzögerung abzuschalten. Booster-Funktion (nur 10041228): Drücken Sie lange auf , um die Booster-Funktion zu aktivieren, auf dem Display erscheint „B“. Nach 5 Minuten wechselt die Geschwindigkeit automatisch auf Stufe 3.	

REINIGUNG UND WARTUNG

**VORSICHT**

Stromschlaggefahr! Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät und dessen Komponenten immer abkühlen, bevor Sie diese reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Tücher, Chemikalien oder Alkohol, da diese die Oberfläche beschädigen können. Elektrische/elektronische Teile dürfen nicht gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder alkalische Spülmittel (pH-Wert über 7).
- Wartung und Inspektion sollten regelmäßig durchgeführt werden. Verwenden Sie das Gerät niemals bei sichtbaren Schäden, starkem Geruch oder übermäßiger Überhitzung von Bauteilen.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr.

Reinigung der Edelstahloberflächen (wöchentlich)

Verwenden Sie zur Reinigung der Edelstahloberfläche ein weiches Tuch und lauwarmes Wasser und verwenden Sie ein für Edelstahl geeignetes Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass Sie entlang der Maserung des Edelstahls wischen, um unschöne Kratzer zu vermeiden.

Reinigung der Bedienfeldoberfläche (wöchentlich)

Verwenden Sie zur Reinigung der Bedienfeldoberfläche ein weiches Tuch und lauwarmes Wasser. Achten Sie darauf, dass das Tuch vor der Reinigung sauber und nicht zu nass ist. Wischen Sie überschüssige Feuchtigkeit mit einem trockenen, weichen Tuch weg.

Reinigung der Fettfilter (monatlich)

Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um Brandgefahr zu vermeiden. Der Filter sammelt Fett, Rauch und Staub und beeinflusst somit die Effizienz der Dunstabzugshaube. Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich dort Fettreste.

So reinigen Sie die Fettfilter:

- Entfernen Sie den Fettfilter.
- Führen Sie einen der folgenden Schritte aus, um den Filter zu reinigen:
 - **Manuelle Reinigung (max. 30 °C):** Weichen Sie den Filter etwa 3 Minuten lang in Wasser mit einem milden, nicht ätzenden fettlösenden Reinigungsmittel ein.
 - **Reinigung in der Spülmaschine (max. 30 °C):** Legen Sie den Filter in den Geschirrspüler und lassen Sie ein Programm mit einem milden, nicht ätzenden, fettlösenden Reinigungsmittel laufen.

Hinweis: Es ist ratsam, keine Klarspüler zu verwenden. Die Reinigung des Filters sollte getrennt von Geschirr und Küchenutensilien erfolgen. Bürsten Sie den Filter vorsichtig mit einer weichen Bürste ab. Wenden Sie nicht zu viel Druck an, damit der Filter nicht beschädigt wird. Der Filter kann grau ausbleichen. Dies ist normal und wird nicht von der Garantie abgedeckt.

Aktivkohlefilter austauschen

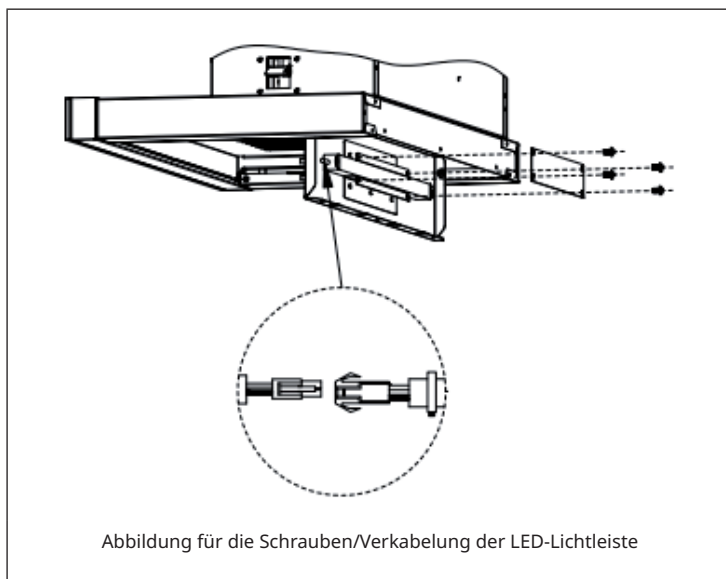
Wechseln Sie alle 3 bis 6 Monate den Aktivkohlefilter aus (siehe Abschnitt: „Aktivkohlefilter einbauen (optional)“).

Lampe austauschen

- Die Lampe darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft ausgetauscht werden.
- Trennen Sie vor dem Öffnen des Geräts alle Stromanschlüsse.
- Es besteht Verbrennungsgefahr! Lassen Sie die Lampe immer abkühlen, bevor Sie sie auswechseln.
- Verwenden Sie immer Handschuhe oder ein Tuch, um direkten Kontakt mit Ihren Händen zu vermeiden. Direkter Kontakt kann die Lebensdauer der Lampe verkürzen.

Austausch der LED-Beleuchtung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie die Beleuchtung abkühlen, bevor Sie diese austauschen.
- Machen Sie die Position der Lampenhalterungen ausfindig.
(Bei einigen Modellen müssen Sie die Fettfilter abnehmen, um die Lampenhalterungen zu finden. Bei einigen anderen Modellen sind die Lampenhalterungen durch die Lichtplatte verdeckt. Schrauben Sie die Lichtplatte vor dem Auswechseln ab.)
- Lösen Sie die Schrauben an der LED-Platine und den Halterungen, trennen Sie die Lichtverkabelung und setzen Sie die neue Leuchte vorsichtig ein.



Hinweis: Achten Sie darauf, nach dem Austausch der Leuchte alles wieder zu befestigen und alle Schrauben in derselben Position zu fixieren.

Hinweis: Ersetzen Sie die Leuchte immer durch eine Leuchte des gleichen Typs und mit der gleichen Amperezahl.

FEHLERBEHEBUNG

- Reparaturen an der Elektrik dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, wobei die örtlichen Vorschriften zu beachten sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller, Kundendienst oder einen autorisierten Fachbetrieb.
- Trennen Sie alle Stromanschlüsse, bevor Sie das Gerät öffnen.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Licht ist an, aber der Motor läuft nicht.	Die Lüftung ist blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es durch qualifizierte Fachkräfte reparieren.
	Der Motor ist beschädigt.	
Das Licht ist aus und der Motor läuft nicht.	Das Lampe ist kaputt.	Ersetzen Sie die Lampe.
	Der Stecker ist lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
Das Gehäuse vibriert.	Das Rotorblatt des Lüfters ist beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es durch qualifizierte Fachkräfte reparieren.
	Der Motor sitzt nicht fest.	
	Das Gerät wurde nicht richtig an der Halterung aufgehängt.	Nehmen Sie die Dunstabzugshaube ab und vergewissern Sie sich, dass sich die Halterung an der richtigen Position befindet.
Die Luft wird nicht richtig abgesaugt.	Der Abstand zwischen Herd und Abzugshaube ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand auf 65-75 cm.

DEMONTAGE DER DUNSTABZUGSHAUBE

1. Vergewissern Sie sich, dass der Ein/Aus-Schalter in der Stellung „0“ steht.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
3. Nehmen Sie die Dunstabzugshaube von der Wand oder dem Schrank ab.
4. Nehmen Sie die Filter heraus. Entsorgen Sie die Filter bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.
5. Entfernen Sie den Motor. Entsorgen Sie den Motor bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.
6. Entsorgen Sie den Rest der Dunstabzugshaube bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

PRODUKTDATENBLATT (10041227)

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10041227		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	50,6	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		B	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	24,0	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		B	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	18	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		C	
Fettabscheidegrad	GFE _{hood}	67,8	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		D	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		328,5 / 546,2	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		56 / 66	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _O	0,48	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	-	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

PRODUKTDATENBLATT (10041228)

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10041228		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	22,0	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	31,8	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		A	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	20	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		C	
Fettsabscheidegrad	GFE _{hood}	64,7	%
Klasse für den Fettsabscheidegrad		D	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		236,2 / 458,0	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		544,9	m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		43 / 60	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		61	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P ₀	0,48	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	-	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	34
Installation	36
Wall Mounting (10041227)	38
Wall Mounting (10041228)	41
Air Flow Information	48
Installing Activated Carbon Filter	49
Setup and Operation	50
Control Panel and Button Functions	51
Cleaning and Maintenance	52
Troubleshooting	55
Dismantling the Cooker Hood	56
Notes on Environmental Protection	56
Product Data Sheet (10041227)	57
Product Data Sheet (10041228)	58
Disposal Considerations	59
Manufacturer & Importer (UK)	59

TECHNICAL DATA

Item number	10041227, 10041228
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Note: You can also purchase an activated carbon filter for this cooker hood under item number 10030727. To do so, visit our website: www.klarstein.co.uk	

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully before use and keep this user manual in a safe place for future reference.
- The installation work may only be carried out by an electrician or a qualified person. Before using the cooker hood, make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the cooker hood correspond to the voltage and frequency of the power supply in your household.
- We accept no liability for damage caused by improper use or installation.
- Children under 8 years of age must not use the cooker hood.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- Clean the appliance and the filter regularly to keep the appliance working efficiently.
- Always disconnect the power plug from the socket before cleaning.
- Clean the appliance exactly as indicated in the operating instructions.
- Do not use an open fire under the extractor hood.
- If the unit is not functioning normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- Children from the age of 8 years and mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised specialist company or a similarly qualified person.
- If the cooker hood is used with cookers that burn gas or other fuels, there must be adequate ventilation in the room.
- Do not flambé under the extractor hood.
- Caution: The surface of the unit may become hot during operation.

Important instructions for installation

- The air must not be discharged into a flue used for extracting flue gases from gas or other fuels (does not apply to appliances that only return the air to the room).
- Observe all regional regulations for the installation of ventilation systems.

Important notes on exhaust air operation



WARNING

Danger of poisoning from recirculated exhaust gases! Do not operate the appliance in extract air mode if it is operated together with a room air-dependent fireplace and sufficient air circulation is not guaranteed.

Room air-dependent fireplaces such as gas, oil, wood or coal heaters, boilers or instantaneous water heaters draw the air from the room and lead it outdoors through an exhaust pipe or chimney. In extract air mode, air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms. Without sufficient supply air, negative pressure is created. Toxic gases from the chimney or exhaust pipe can be sucked back into the living rooms.

- Make sure that sufficient fresh air supply is guaranteed and that the air can circulate.
- A supply air/exhaust air wall box is not sufficient to ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible if the negative pressure at the location of the fireplace does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved if the air required for combustion can flow in through non-closable openings in doors and windows in conjunction with a supply air / exhaust air wall box. In any case, have a master chimney sweep advise you and assess the entire ventilation system of the house. If necessary, they can tell you the necessary measure for ventilation.

If the cooker hood is used exclusively in recirculation mode, operation is possible without restriction.

Important note on dismantling the unit

- Disassembly is the same as installation/assembly in reverse order.
- Have a second person help you during disassembly to avoid injury.

INSTALLATION

Important information before installing the appliance

- Clean the surrounding area thoroughly before and after installation so that no dust or construction debris can be sucked in during commissioning.
- Only place the appliance in a suitable location.
- Check the wall for load-bearing capacity.
- Check the routing of electrical and other cables on and in the wall or ceiling to ensure that they are not drilled into.
- Check the condition and load-bearing capacity of the electrical cables.
- Installation of the unit by a specialist is recommended.
- During installation, strictly observe the minimum distance between the hob and extractor hood and follow the description of the work steps under "Wall Installation" and all other instructions.

In the version with exhaust air to the outside, the vapours are extracted via an exhaust air hose attached to the connection ring.

- The diameter of the exhaust air hose must correspond to the diameter of the connection ring.
- The exhaust air hose must not be routed through a shaft together with gas pipes, hot air pipes etc.
- The exhaust air hose must be routed away from the hood in as straight a way as possible; the maximum permissible outward bend is 120°.
- If a flue gas non-return flap is used or is planned, it must be checked to see whether it can open and close freely after the exhaust air hose has been installed.
- The cooker hood can be equipped with one (top) or two (top and rear) exhaust openings.
- As a rule, the hood is initially equipped for use of the upper extractor opening as a cooker hood.
- The openings that are not needed are covered with a plastic cover. This plastic cover can be easily removed by turning it anticlockwise and optionally attached to another opening that is not needed.

Use of the cooker hood as an exhaust hood

(for exhaust air operation into the open air)

If the cooker hood is equipped with an activated carbon filter at the factory, this must be removed for exhaust air operation. This use only makes sense if you operate your cooker hood in recirculation mode.

Conversion of the cooker hood into a recirculation hood

If you want to use the cooker hood as a recirculation hood, you must fit the activated charcoal filter(s) to the fan motor before using the hood. If not included in the scope of delivery, you must obtain the activated charcoal filter(s) from the supplier of your cooker hood.

Power connection

- Do not connect the unit to the mains until it has been properly installed.
- Never install the device if the information on the rating plate (V) does not match your mains voltage.
- The type plate is located inside the appliance, behind the grease filter.
- If the cooker hood is equipped with a standard plug, connect it to an easily accessible mains socket.
- If the device is not equipped with a connection plug, a two-pole, standard-compliant switch with a contact gap of 3 mm must be easily accessible and installed by an authorised specialist.
- When the cooker hood is connected to the mains, all the indicator lights light up briefly and the cooker hood switches to standby mode (accompanied by a beep).

Installation (external ventilation)

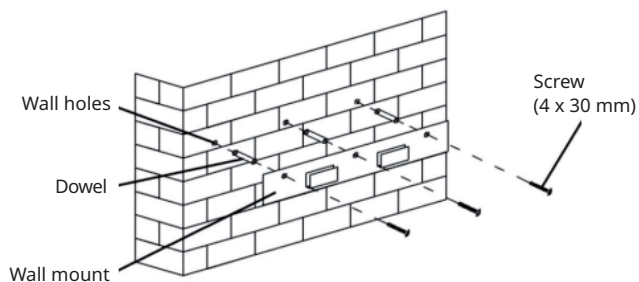


WARNING

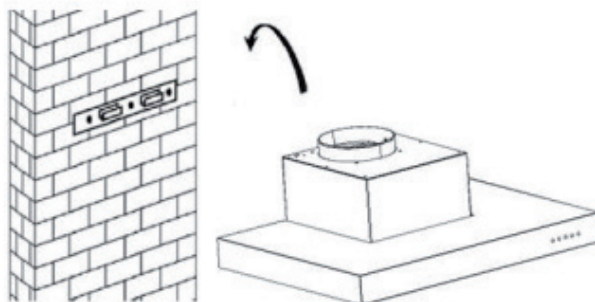
Risk of electrical shock! Electrical hazards may result if the screws or fasteners are not installed in accordance with this manual.

Note: Observe the safety instructions for operating the unit when the air is discharged to the outside. If the cooker hood is in operation at the same time as an appliance that draws its energy from a source other than electricity, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

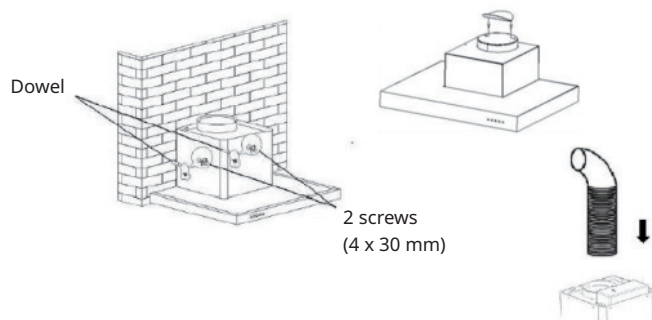
WALL MOUNTING (10041227)



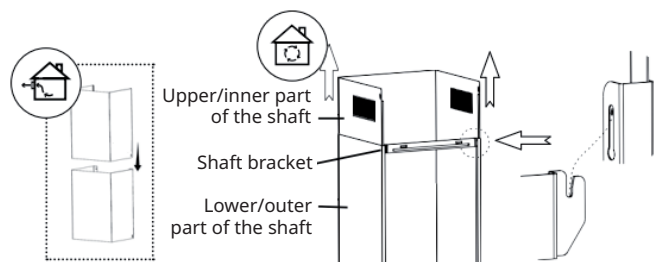
- Drill 3 x 8 mm holes for the bracket of the cooker hood.
- Attach the bracket to the wall with anchors and screws, and then tighten the screws.



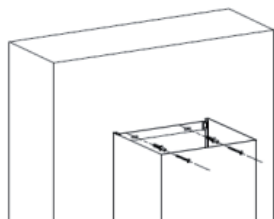
- Lift the cooker hood and hang it on the wall bracket.



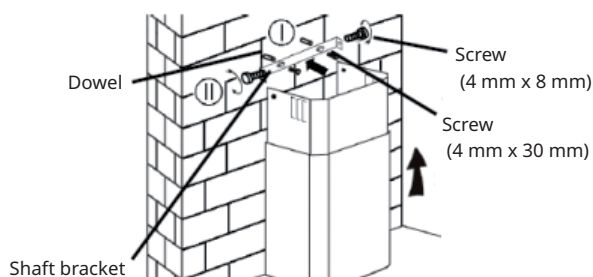
- Remove the metal grease filter and mark the mounting holes on the back of the cooker hood on the wall.
- Remove the cooker hood again. Drill four holes with a diameter of 8 mm at the marked points. Insert the dowels into the holes.
- Hang the cooker hood on the wall bracket and fix it to the dowels with the screws from the inside of the hood.
- Attach the exhaust hose to the outlet.



- Slide the upper part of the shaft into the lower part of the shaft. Pay attention to the position of the ventilation openings depending on whether they are used for exhaust air or recirculation air (see illustration).
- Attach the shaft bracket to the bottom/outer shaft.



- Place the shaft on the housing of the cooker hood.
- Mark the mounting holes on the wall and pre-drill the holes at the marks.
- Fix the lower shaft bracket to the wall with 2 dowels and screws (4 x 30 mm).



- Pull the upper/inner part of the shaft up to the desired height. Mark the mounting holes for the upper shaft bracket on the wall and pre-drill the holes at the marked locations.
- Fix the upper shaft bracket to the wall with 2 dowels and 2 screws (4 x 30 mm) in the pre-drilled holes.
- Fasten the upper/inner part of the shaft to the bracket with 2 screws (4 x 8 mm).

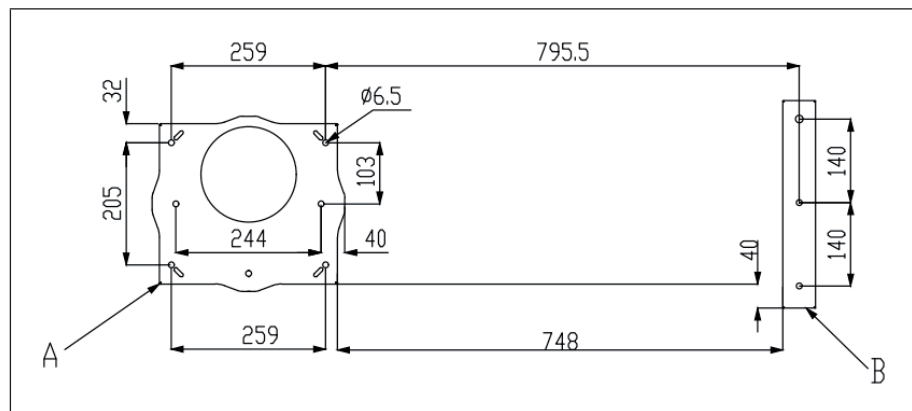
WALL MOUNTING (10041228)

Notes on mounting

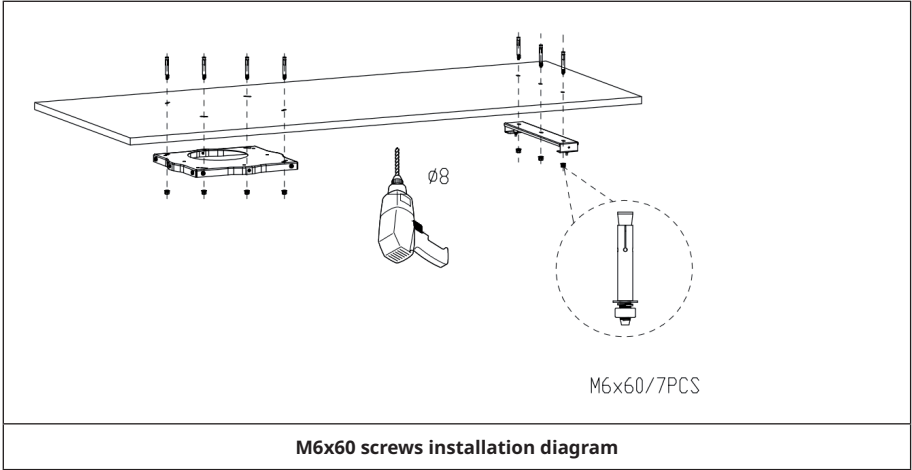
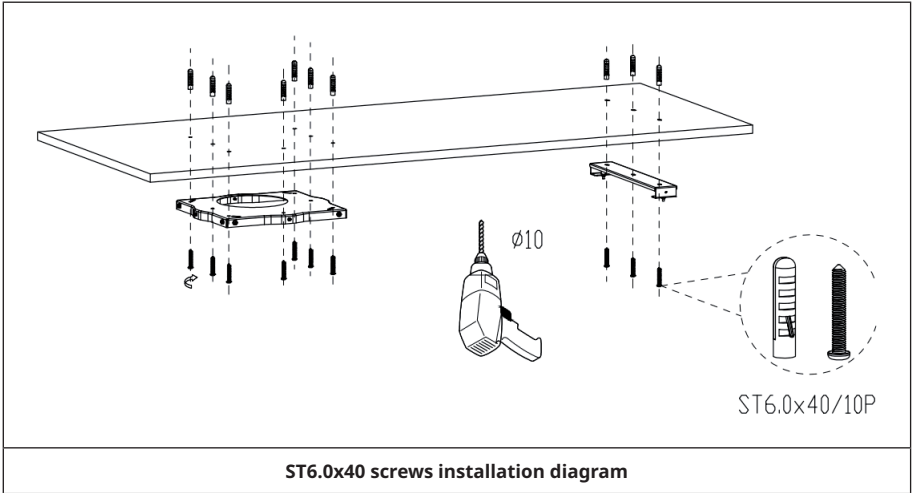
- Check the ceiling for load bearing capacity
- Check the routing of electrical and other cables on and in the wall or ceiling so that they are not drilled into.
- Install the device with at least two persons!

Mounting instructions

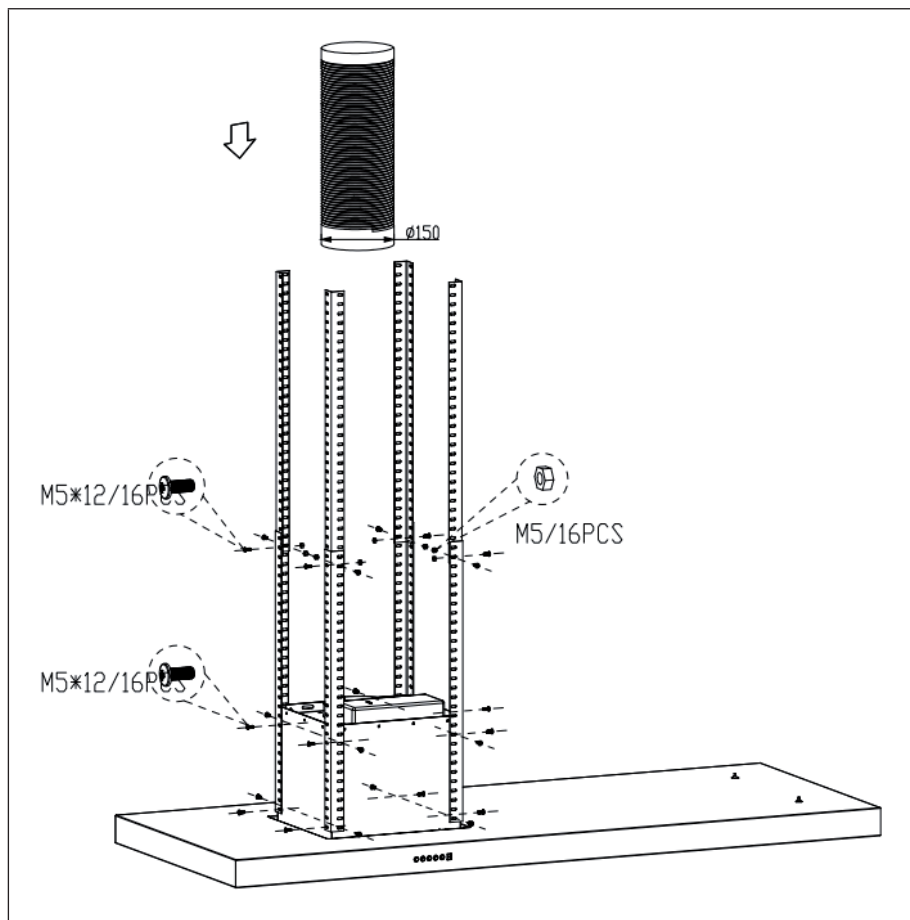
- Position part A on the ceiling, mark the position of the screw holes and drill the holes according to the fixing screws. After secure part A, then find out part B according to the size requirement, mark the position of the screw holes and drill the holes according to the fixing screws, secure part B.



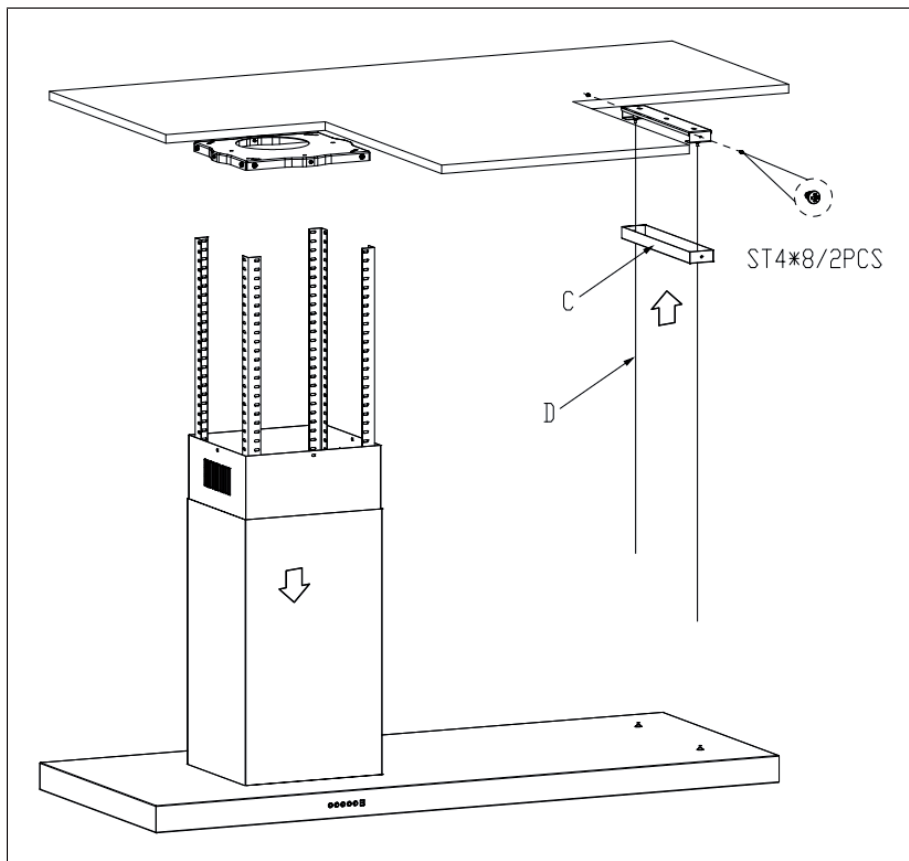
Note: Ask an installer or qualified technician which anchor bolts or screws to choose.



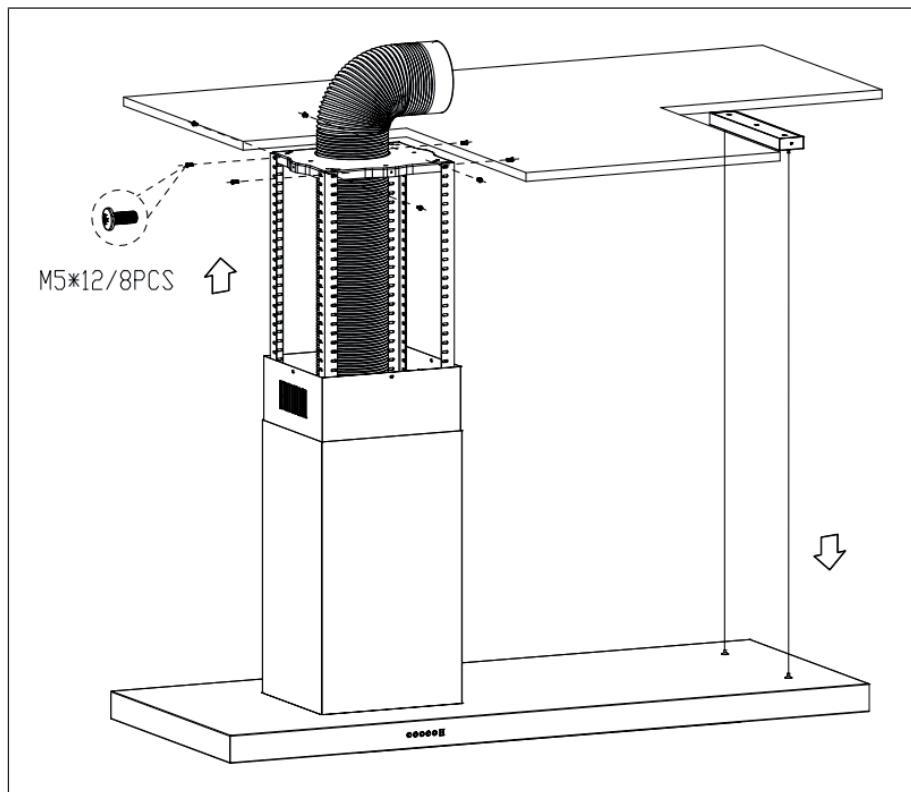
- Install and extend the angle rods to the desired height and fix them with M5x12 screws and M5 nuts.
- Attach the pipe to the air outlet.



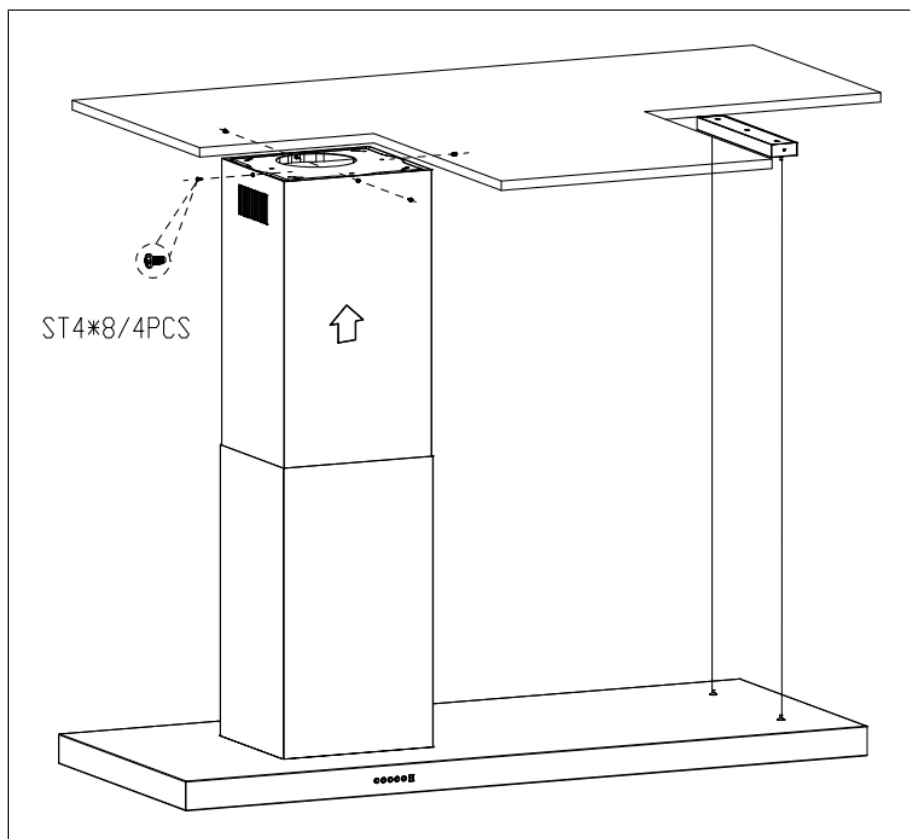
- Install the chimney to the hood body.
- Fix the ropes (part D) to part B. Put part C through part D and fix it to part B.



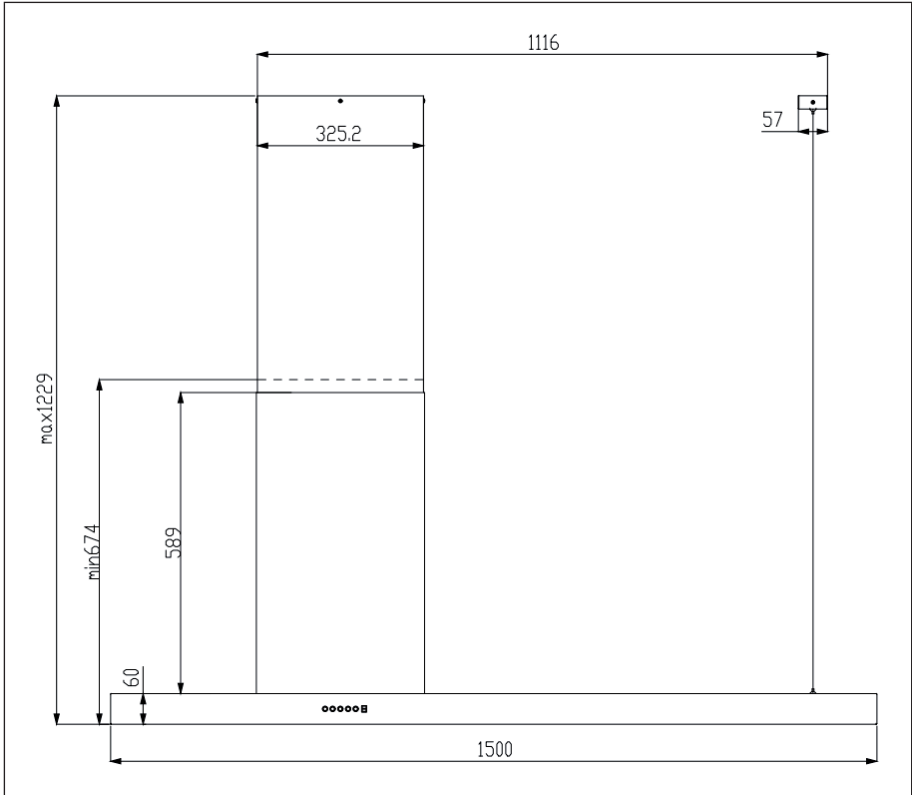
- Fix the whole hood to the right by ropes, then use M5x12 screws to fix the angles rods to part A. Make sure that the connection is leak-proof.



- Pull the outer chimney part downwards onto the hood body, fasten it with ST4x8 screws.

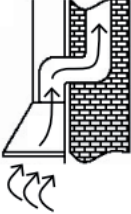
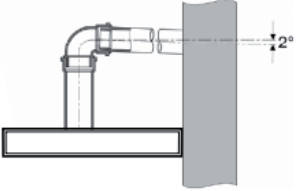


Technical drawing



AIR FLOW INFORMATION

Note: The illustrations are for reference only. The product you have purchased and the local conditions may differ from these.

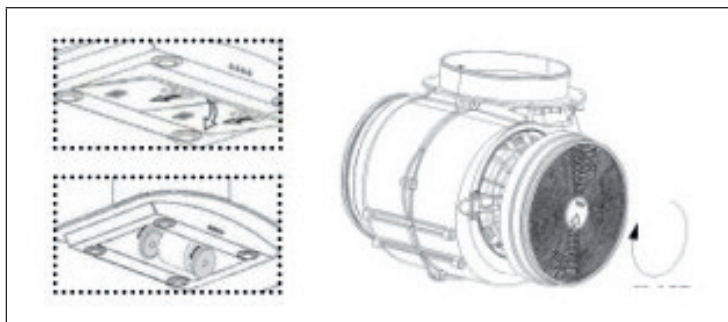
1	2	3
		
Exhaust air into the open	Exhaust air via air shaft/chimney	Angle of inclination of the exhaust air duct

- The exhaust duct should be as short and straight as possible.
- To avoid excessive noise or reduced extraction performance, the diameter of the exhaust duct should not be smaller than 150 mm.
- Only use or shape arches with a large radius, small radii reduce the extraction performance of the cooker hood.
- Only use smooth piping or flexible hoses made of non-combustible material for the exhaust air line.
- If the exhaust air duct is laid horizontally, a minimum gradient of 1 cm per metre or an angle of inclination of 2° must be maintained (Figure 3), otherwise condensation can get into the extractor fan motor.
- If the exhaust air is directed into an exhaust air duct, the end of the connection piece must be aligned in the direction of flow.
- If the extract air duct is routed through cool rooms, attics, etc., there may be a large temperature gradient within the individual duct sections, resulting in condensation or condensation water. Therefore, it is necessary to insulate the exhaust air duct. In some cases, a condensation water barrier must be installed in addition to adequate insulation.
- The manufacturer is not liable for faults resulting from non-compliance with the above instructions and regulations.

INSTALLING ACTIVATED CARBON FILTER

Note: You can also purchase an activated carbon filter for this cooker hood under item number 10030727. To do so, visit our website: www.klarstein.co.uk

- Remove the metal grease filter.
- The carbon filter is mounted in two parts to the right and left of the motor. Check that the tines match the direction of rotation of each side.
- Turn the activated carbon filter onto the motor housing (usually clockwise).
- Replace the metal filter.



Note: The illustrations are for reference only. The actual product may differ from these.

SETUP AND OPERATION

Before commissioning the cooker hood

- Make sure that the cooker hood has not been damaged during transport.
- Installation and connection to the mains must be carried out by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions and in compliance with local regulations.

Use

- The grease filter must always be in place when the cooker hood is put into operation, otherwise grease vapours can build up in the cooker hood housing.
- Do not use naked flames under the cooker hood.
- High flames can damage the cooker hood or even cause a fire due to grease deposits in the filter.
- If you are using a gas cooker, make sure that the cooking zones are not operated without cookware. With an open gas flame, parts of the device can be damaged by the rising heat.
- Because of the fire hazard, frying or cooking with oils and fats under the cooker hood may only be done under constant supervision.

Note: Oils or greases that are used repeatedly increase the risk of spontaneous combustion.

Exhaust air mode

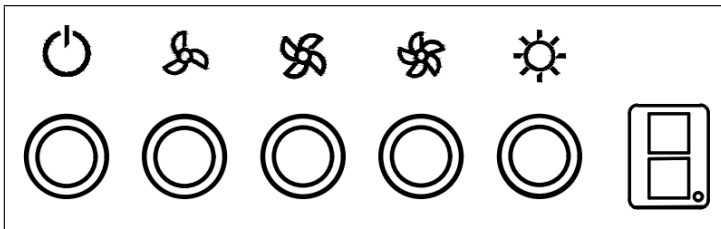
- The extracted air is discharged to the outside via the exhaust air duct.
- For this purpose, your house must have an exhaust air shaft or an exhaust air duct to the outside.
- When operating the cooker hood in exhaust air mode and simultaneously operating chimney-dependent firing systems (e.g. coal stove), a sufficient supply of fresh air must be ensured in the installation room of the cooker hood.
- In any case, contact your responsible chimney sweep.
- If there is no permanently installed exhaust air pipe or no separate exhaust air shaft, you must switch the cooker hood to recirculation mode (see section "Installation").

Recirculation mode

- The air drawn in is filtered through a charcoal filter (also called activated carbon filter) and circulated in the room.
- The activated charcoal filter binds the odours produced during cooking and the filtered air is fed back into the kitchen through the side or top ventilation openings.

- If the cooker hood is used in recirculation mode, a room air dependent fire can be operated at the same time.
- It is recommended to switch on the appliance a few minutes before starting to cook.
- To improve the performance of the extractor hood, pull out the extractor hood (if available).
- Set the power level according to the amount of smoke and odour to be extracted.
- Leave the cooker hood running for approx. 5 to 10 minutes after cooking. This frees the kitchen air from residual vapours and odours.

CONTROL PANEL AND BUTTON FUNCTIONS



	ON / OFF: Press this button to switch the appliance on or off.
	Low speed setting
	Medium speed setting
	High speed setting
	Light on/off
	Digital display - Display of the fan speed: "1" for low speed "2" for medium speed "3" for high speed
Delay shutdown: At working mode, long press  and  to turn on a 5 minute delay. Long press  and  to cancel the delay.	
Booster function (only 10041228): Long press  to active booster function, display shows "B". After 5 minutes, the speed automatically changes to level 3.	

CLEANING AND MAINTENANCE

**CAUTION**

Risk of electric shock!

Do not use a steam cleaner for the cleaning.

- Make sure that the appliance is switched off.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Always allow the appliance and its components to cool down before cleaning them.
- Do not use cloths, chemicals or alcohol for cleaning as these may damage the surface. Electrical/electronic parts must not be cleaned.
- Do not use harsh or corrosive cleaning agents. Do not use abrasive cleaning agents or alkaline rinsing agents (pH value above 7).
- Maintenance and inspection should be carried out regularly. Never use the device if there is visible damage, a strong odour or excessive overheating of components.
- Clean the appliance according to the instructions. There is a fire hazard if this is not observed.

Cleaning the stainless steel surfaces (weekly)

For cleaning the stainless steel surfaces, use a soft cloth and lukewarm water and use a cleaning agent suitable for stainless steel. Make sure you wipe along the grain of the stainless steel to avoid unsightly scratches.

Cleaning the control panel surface (weekly)

Use a soft cloth and lukewarm water for cleaning the control panel surface. Make sure that the cloth is clean and not too wet before cleaning. Wipe away excess moisture with a dry, soft cloth.

Cleaning the grease filters (monthly)

Clean the filter every month to avoid a fire hazard. The filter collects grease, smoke and dust and thus influences the efficiency of the cooker hood. If the filter is not cleaned, grease residues will collect there.

To clean the grease filters:

- Remove the grease filter.
- Perform one of the following steps to clean the filter:
 - **Manual cleaning (max. 30 °C):** Soak the filter in water with a mild, non-caustic grease-dissolving detergent for about 3 minutes
 - **Cleaning in the dishwasher (max. 30 °C):**
Place the filter in the dishwasher and run a programme with a mild, non-caustic, grease-dissolving detergent.

Note: It is advisable not to use rinse aid. The filter should be cleaned separately from dishes and kitchen utensils. Carefully brush the filter with a soft brush. Do not apply too much pressure to avoid damaging the filter. The filter may fade to grey. This is normal and is not covered by the warranty.

Replace activated carbon filter

Replace the activated charcoal filter every 3 to 6 months (see section: "Installing the activated charcoal filter (optional)").

Replacing the lamp

- The lamp may only be replaced by a qualified electrician.
- Disconnect all power connections before opening the appliance.
- There is a risk of burns! Always allow the lamp to cool down before replacing it.
- Always use gloves or a cloth to avoid direct contact with your hands. Direct contact can shorten the life of the lamp.

Replacing the LED lighting

- Switch off the device immediately and pull the power plug out of the socket.
- Let the lighting cool down before replacing it.
- Locate the position of the lamp holders.
(On some models you have to remove the grease filters to find the lamp holders. On some other models, the lamp holders are concealed by the light panel. Unscrew the light panel before replacing it)
- Loosen the screws on the LED board and brackets, disconnect the light wiring and carefully insert the new lamp.

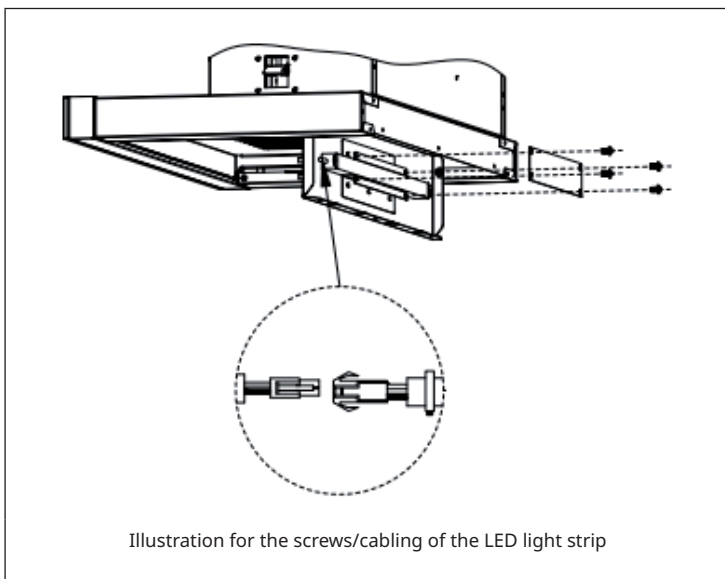


Illustration for the screws/cabling of the LED light strip

Note: Be sure to reassemble everything after replacing the lamp and fix all screws in the same position.

Note: Always replace the lamp with a lamp of the same type and amperage.

TROUBLESHOOTING

- Repairs to the electrical system may only be carried out by a qualified electrician, and local regulations must be observed. If in doubt, contact the manufacturer, customer service or an authorised specialist company.
- Disconnect all power connections before opening the appliance.

Problem	Potential cause	Solution
The light turns on but the motor does not run.	The ventilation is blocked.	Switch off the appliance and have it repaired by qualified personnel.
	The engine is damaged.	
The light is off and the motor does not run.	The lamp is broken.	Replace the bulb.
	The plug is loose.	Plug the power plug securely into the wall socket.
The housing vibrates.	The rotor blade of the fan is damaged.	Switch off the appliance and have it repaired by qualified personnel.
	The motor is not firmly seated.	
	The appliance has not been hung properly on the bracket.	Remove the cooker hood and make sure that the bracket is in the correct position.
The air is not extracted properly.	The distance between the cooker and the extractor hood is too far.	Reduce the distance to 65-75 cm.

DISMANTLING THE COOKER HOOD

1. Make sure that the on/off switch is in the "0" position.
2. Unplug the power cord from the wall socket.
3. Remove the cooker hood from the wall or cabinet.
4. Remove the filter. Dispose of the filters at a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.
5. Remove the motor. Dispose of the motor at a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.
6. Dispose of the rest of the cooker hood at your local recycling centre.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Make sure there is sufficient air supply during cooking so that the cooker hood can work efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced while cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced when cooking, select a higher fan speed in time. If the cooking steam has already spread throughout the kitchen, the cooker hood must be operated for longer.
- Switch off the cooker hood when it is no longer needed.
- Switch off the lighting when it is no longer needed.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

PRODUCT DATA SHEET (10041227)

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10041227		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	50.6	kWh/Year
Energy Efficiency class		B	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	24.0	
Fluid Dynamic Efficiency class		B	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	18	Lux/W
Lighting Efficiency class		C	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	67.8	%
Grease Filtering Efficiency class		D	
Air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		328.5 / 546.2	m ³ /h
Air flow at intensive or boost setting		-	m ³ /h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		56 / 66	dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
Power consumption in off mode	P _O	0.48	W
Power consumption in standby mode	P _S	-	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

PRODUCT DATA SHEET (10041228)

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10041228		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	22.0	kWh/Year
Energy Efficiency class		A	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	31.8	
Fluid Dynamic Efficiency class		A	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	20	Lux/W
Lighting Efficiency class		C	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	64.7	%
Grease Filtering Efficiency class		D	
Air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		236.2 / 458.0	m ³ /h
Air flow at intensive or boost setting		544.9	m ³ /h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		43 / 60	dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		61	dB
Power consumption in off mode	P _O	0.48	W
Power consumption in standby mode	P _S	-	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	62
Installation	64
Montage au mur (10041227)	66
Montage au mur (10041228)	69
Informations sur le flux d'air	76
Installation du filtre à charbon actif	77
Mise en marche et utilisation	78
Panneau de commande et fonctions des touches	79
Nettoyage et maintenance	80
Résolution des problèmes	83
Démontage de la hotte aspirante	84
Remarques sur la protection de l'environnement	84
Fiche de données produit (10041227)	85
Fiche de données produit (10041228)	86
Informations sur le recyclage	87
Fabricant et importateur (UK)	87

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10041227, 10041228
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Remarque : vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10030727. Pour ce faire, rendez-vous notre site Web : www.klarstein.fr	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage ne doivent être effectués que par un électricien ou une personne qualifiée. Avant d'utiliser la hotte, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la hotte correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation domestique.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte.
- Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser la hotte.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- Nettoyez l'appareil et les filtres régulièrement pour qu'il continue de fonctionner efficacement.
- Débranchez toujours la fiche de la prise avant le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil exactement comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Ne pas utiliser de flamme nue sous la hotte.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, contactez le fabricant ou un spécialiste.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Si la hotte est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, la ventilation de la pièce doit être suffisante.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte.
- Attention : la surface peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Importants conseils d'installation

- L'air ne doit pas être acheminé vers une évacuation de fumée utilisée pour extraire les gaz de combustion du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne font que faire circuler de l'air dans la pièce).
- Respectez toutes les réglementations locales pour l'installation de systèmes de ventilation.

Remarques importantes pour l'utilisation en extraction d'air



MISE EN GARDE

Risque d'intoxication par ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'extraction de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si un apport suffisant en air frais n'est pas garanti.

Les foyers dépendants de l'air ambiant tels que les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières, extraient l'air de la pièce et le rejette à l'extérieur par un conduit d'évacuation. En mode d'extraction d'air, l'air est extrait de la cuisine et des pièces voisines. Une aération insuffisante conduit à une dépressurisation. Les gaz toxiques de la cheminée ou du conduit d'évacuation peuvent être aspirés dans la pièce.

- Veillez à ce qu'il y ait toujours une quantité suffisante d'air frais qui puisse circuler.
- Un puits mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un puits mural d'aspiration/d'évacuation. Dans tous les cas, demander conseil auprès d'un ramoneur concernant la circulation de l'air dans l'ensemble du bâtiment. Si nécessaire, il pourra vous indiquer les mesures de ventilation nécessaires.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarque importante pour le démontage de l'appareil

- Le démontage de l'appareil se fait dans l'ordre inverse de l'installation.
- Pour démonter l'appareil, faites-vous aider d'une autre personne pour éviter de vous blesser.

INSTALLATION

Informations importantes avant l'installation de l'appareil

- Nettoyez soigneusement la zone avant et après l'installation afin d'éviter que la poussière ou les saletés résultant du montage ne soient aspirées lors de la mise en service.
- Placez l'appareil dans un endroit adapté exclusivement.
- Vérifiez la capacité de charge du mur.
- Vérifiez la pose des câbles électriques et autres sur et dans le mur ou le plafond afin d'éviter de les percer.
- Vérifier l'état et la capacité de charge des câbles électriques.
- Il est recommandé de faire installer l'appareil par un professionnel.
- Lors du montage, respectez scrupuleusement la distance minimale entre la table de cuisson et la hotte aspirante et suivez la description des étapes de travail dans le paragraphe « Montage mural » ainsi que toutes les autres instructions.

Lorsque l'air est évacué à l'extérieur, les vapeurs sont extraites par un conduit d'évacuation d'air fixé avec une bague de raccordement.

- Le diamètre du conduit d'évacuation d'air doit correspondre à celui de la bague de raccordement.
- Le conduit d'évacuation d'air ne doit pas passer par le même puits que les conduites de gaz, d'air chaud, etc.
- Le tuyau d'évacuation doit être éloigné de la hotte le plus droit possible, la courbure maximale autorisée vers l'extérieur est de 120°.
- Si un clapet anti-retour de fumée est utilisé ou prévu, vérifiez que celui-ci peut s'ouvrir et se fermer librement après le montage du conduit d'évacuation.
- La hotte aspirante peut être équipée d'une (en haut) ou deux (en haut et en bas) ouvertures d'extraction.
- La hotte est généralement configurée d'origine pour utiliser l'ouverture supérieure de l'extracteur comme hotte d'extraction.
- Les ouvertures non utilisées doivent être recouvertes d'un couvercle en plastique. Ce couvercle en plastique se retire facilement en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et peut être placé sur une autre ouverture non utilisée.

Utilisation de la hotte aspirante comme hotte d'extraction

(évacuation de l'air vers l'extérieur)

Si la hotte aspirante est équipée en usine d'un filtre à charbon actif, retirez-le. Il n'est utile que si vous utilisez votre hotte aspirante en mode recyclage d'air.

Conversion de la hotte aspirante en hotte à recyclage d'air

Pour utiliser une hotte convertible en mode de recyclage d'air, installez le(s) filtre(s) à charbon actif sur le moteur du ventilateur avant d'utiliser la hotte. Si le filtre à charbon actif n'est pas fourni, procurez-vous le auprès du fournisseur de votre hotte.

Branchement au secteur

- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il n'a pas été correctement installé.
- N'installez jamais l'appareil si les informations figurant sur la plaque signalétique (V) ne correspondent pas à la tension de votre réseau.
- La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil, derrière le filtre à graisse.
- Si la hotte aspirante est équipée d'une fiche standard, branchez-la à une prise standard facilement accessible.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'une fiche de raccordement, faites installer par un spécialiste un interrupteur bipolaire conforme aux normes, avec une distance de contact de 3 mm à un endroit facilement accessible.
- Lorsque la hotte est branchée sur le secteur, tous les voyants s'allument brièvement et la hotte se met en veille (accompagnée d'un signal sonore).

Montage (ventilation extérieure)

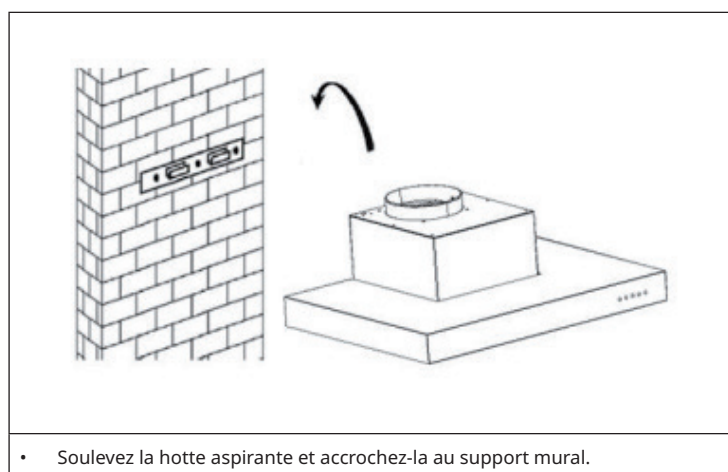
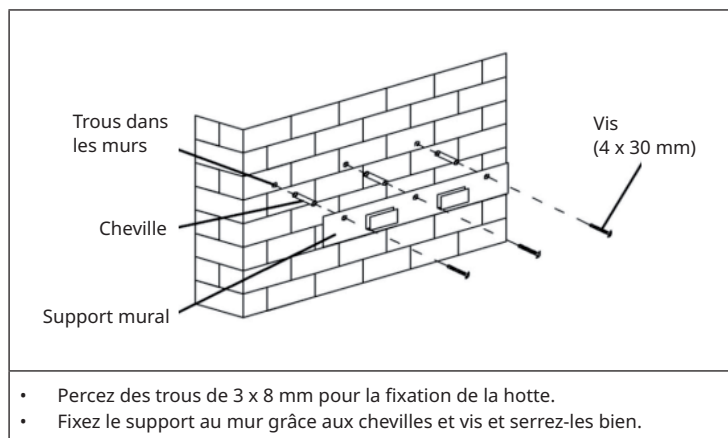


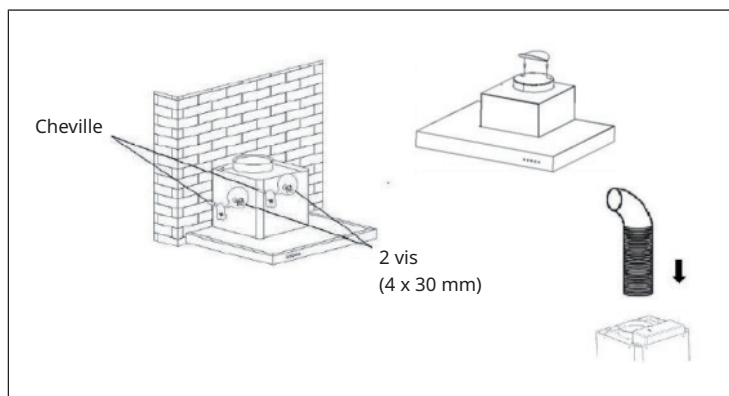
MISE EN GARDE

Risque de choc électrique ! Ne pas installer les vis ou le support de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

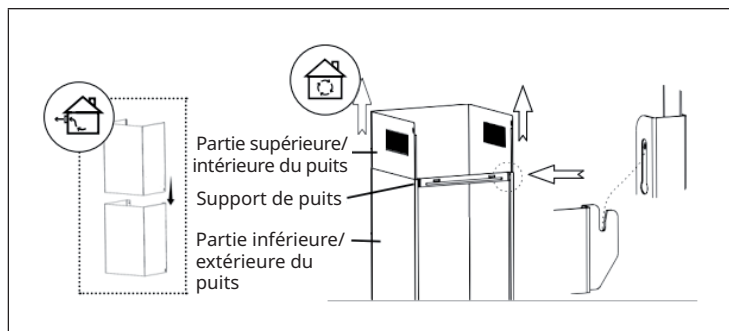
Remarque : Respectez les consignes de sécurité et d'utilisation de l'appareil en cas d'extraction d'air vers l'extérieur. Lorsque la hotte aspirante fonctionne en même temps qu'un appareil tirant son énergie d'une source autre que l'électricité, la dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).

MONTAGE AU MUR (10041227)

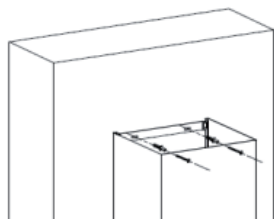




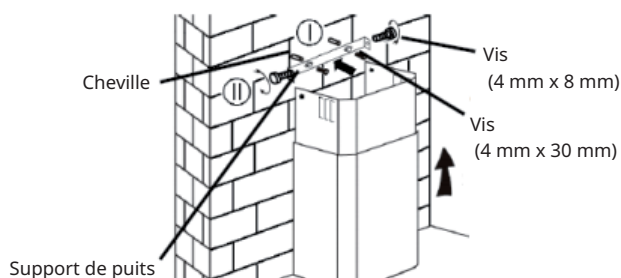
- Retirez le filtre à graisse métallique et marquez les trous de montage à l'arrière de la hotte sur le mur.
- Retirez à nouveau la hotte aspirante. Percez 4 trous d'un diamètre de 8 mm aux endroits marqués. Insérez les chevilles dans les trous.
- Accrochez la hotte au support mural et fixez-la sur les chevilles à l'aide des vis depuis l'intérieur de la hotte.
- Fixez le conduit d'évacuation d'air à la sortie.



- Poussez la partie supérieure du puits dans la partie inférieure. Veillez à la position des ouvertures d'aération en fonction de l'utilisation pour l'évacuation ou le recyclage de l'air (voir illustration).
- Fixez le support de puits à la partie inférieure/extérieure du puits.



- Placez le puits sur le corps de la hotte.
- Marquez les trous de montage sur le mur et pré-percez les trous au niveau des marquages.
- Fixez le support inférieur de puits au mur à l'aide de 2 chevilles et vis (4 mm x 30 mm).



- Tirez la partie supérieure/intérieure du puits vers le haut jusqu'à la hauteur souhaitée. Marquez les trous de montage sur le mur et pré-percez les trous au niveau des marquages.
- Fixez le support supérieur de puits au mur à l'aide de 2 chevilles et vis (4 mm x 30 mm) dans les trous pré percés.
- Fixez la partie supérieure/intérieure du puits au support à l'aide de 2 vis (4 x 8 mm).

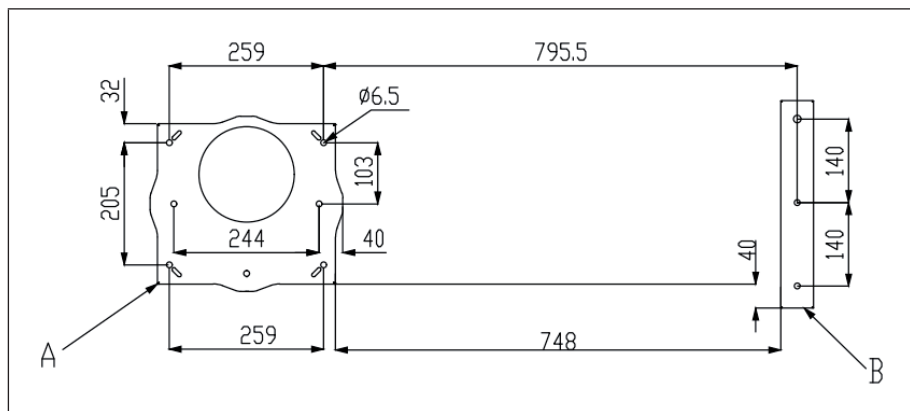
MONTAGE AU MUR (10041228)

Instructions de montage

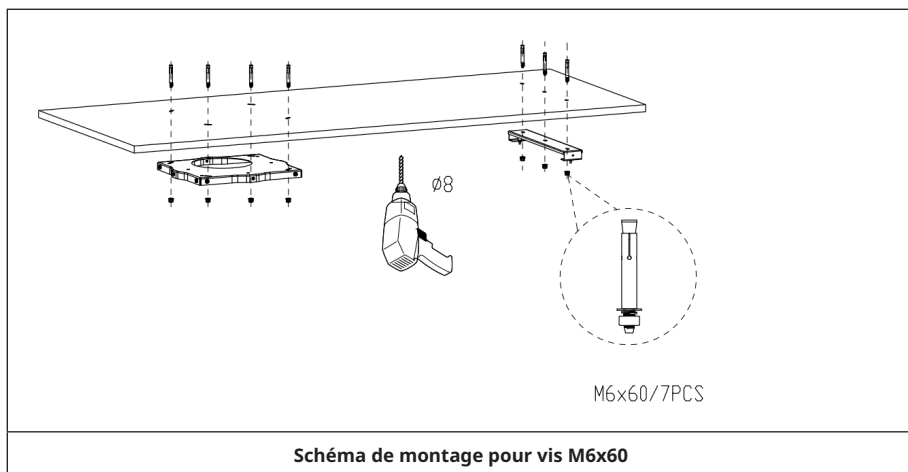
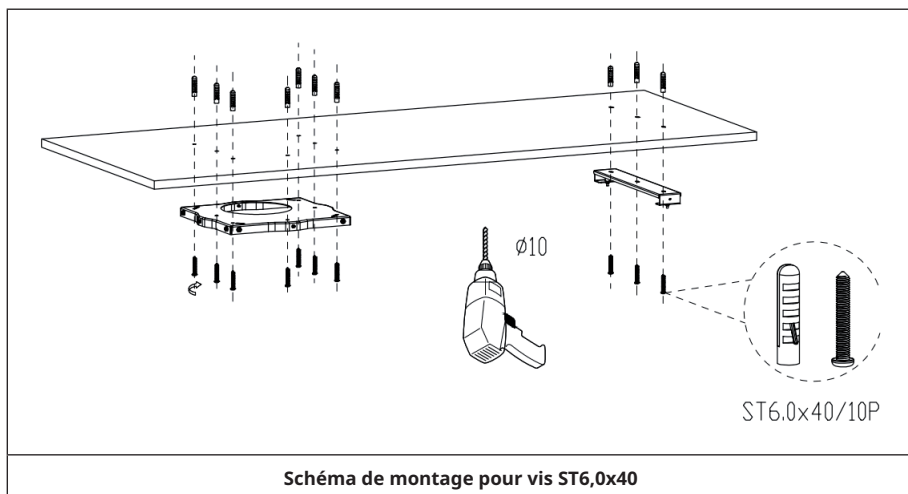
- Vérifiez la capacité de charge du plafond
- Vérifiez la pose des câbles électriques et autres sur et dans le mur ou le plafond afin d'éviter de les percer.
- Montez l'appareil avec au moins deux personnes !

Instruction de montage

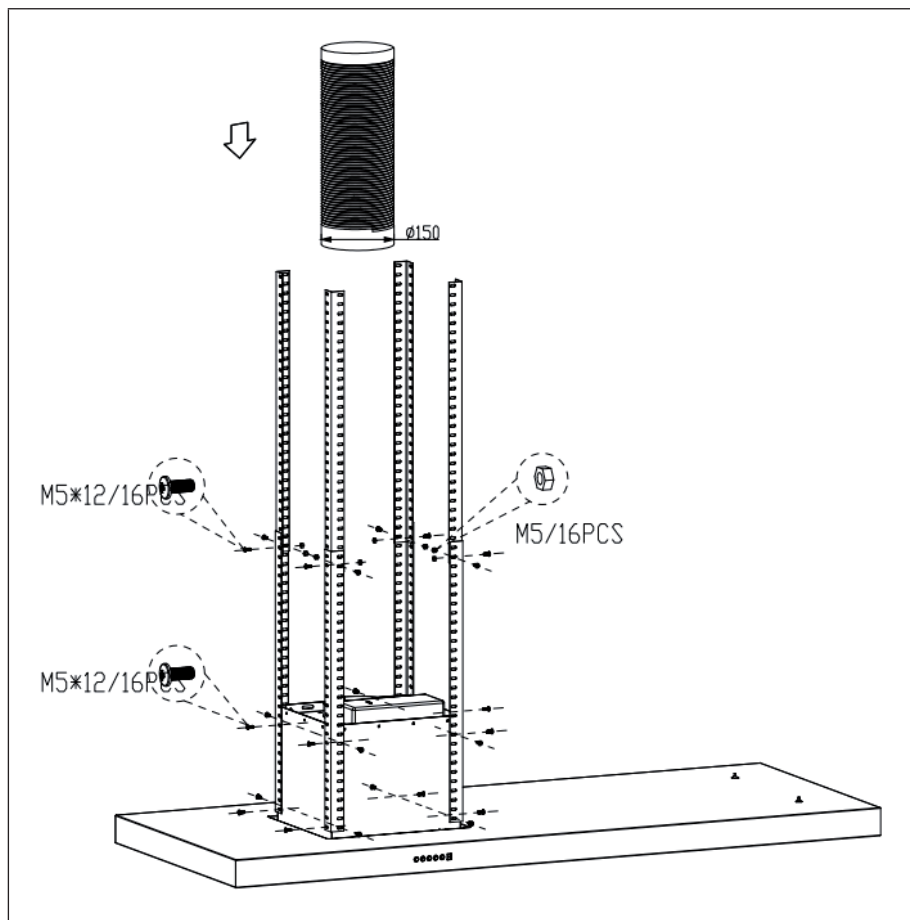
- Placez la partie A au plafond, marquez les trous pour les vis et faites le trou en fonction des boulons de fixation. Après avoir fixé la partie A, trouvez la partie B en fonction des dimensions, marquez la position des trous de fixation et faites les trous en fonction des boulons de fixation, fixez la pièce B.



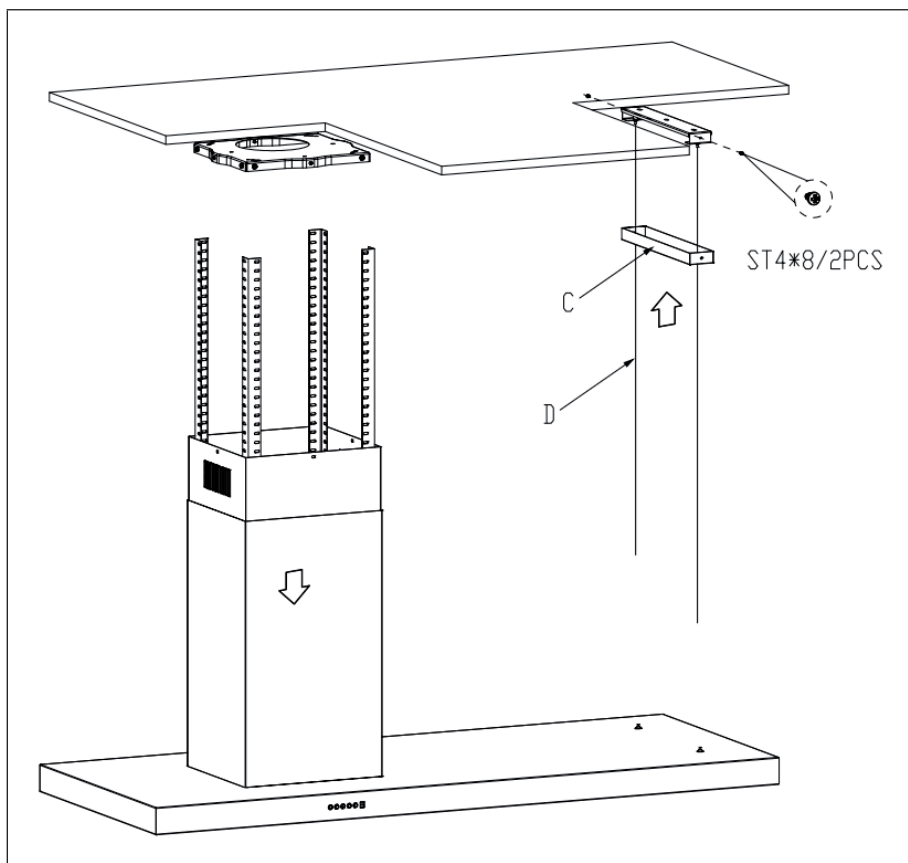
Remarque : adressez-vous à un installateur ou à un technicien qualifié pour connaître les boulons de scellement adaptés.



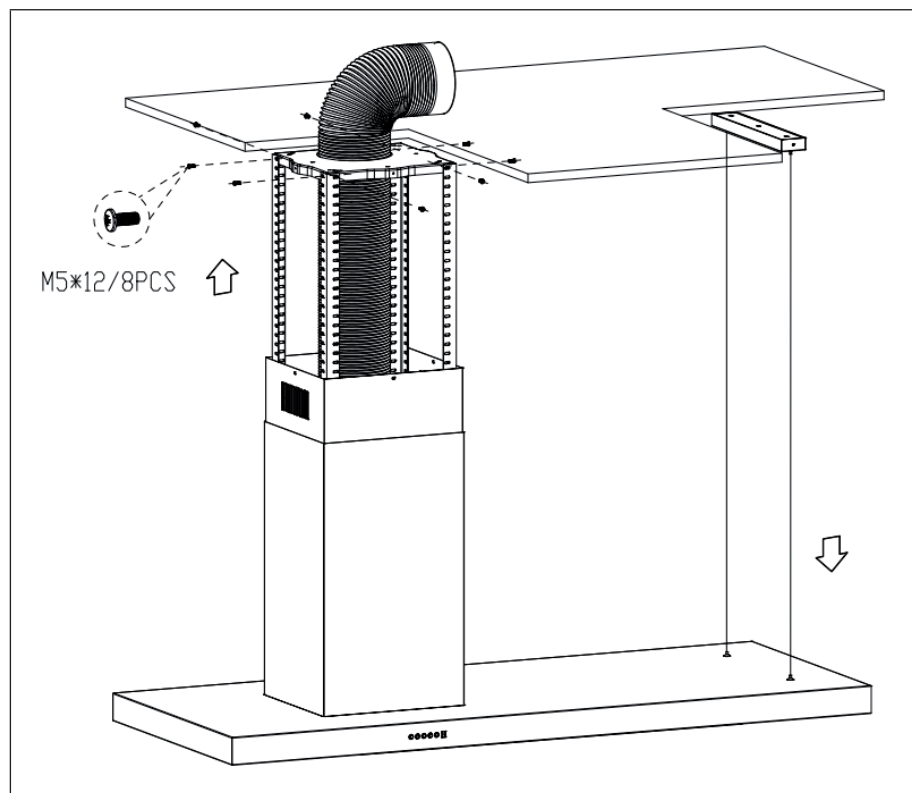
- Installez et réglez la barre angulaire à la hauteur souhaitée et fixez-la avec les vis M5x12 et les écrous M5.
- Fixez le tuyau à la conduite d'évacuation.



- Placez le puits sur le corps de la hotte.
- Fixez les câbles (partie D) à la partie B. Insérez la partie C à travers la partie D et fixez-la à la partie B.



- Fixez l'ensemble de la hotte avec des câbles sur le côté droit, puis fixez les barres angulaires à la partie A avec des vis M5x12. Assurez-vous que tout soit bien fixé.



- Tirez la partie extérieure formant un puits vers le bas sur le corps de la hotte et fixez-la avec des vis ST4x8.

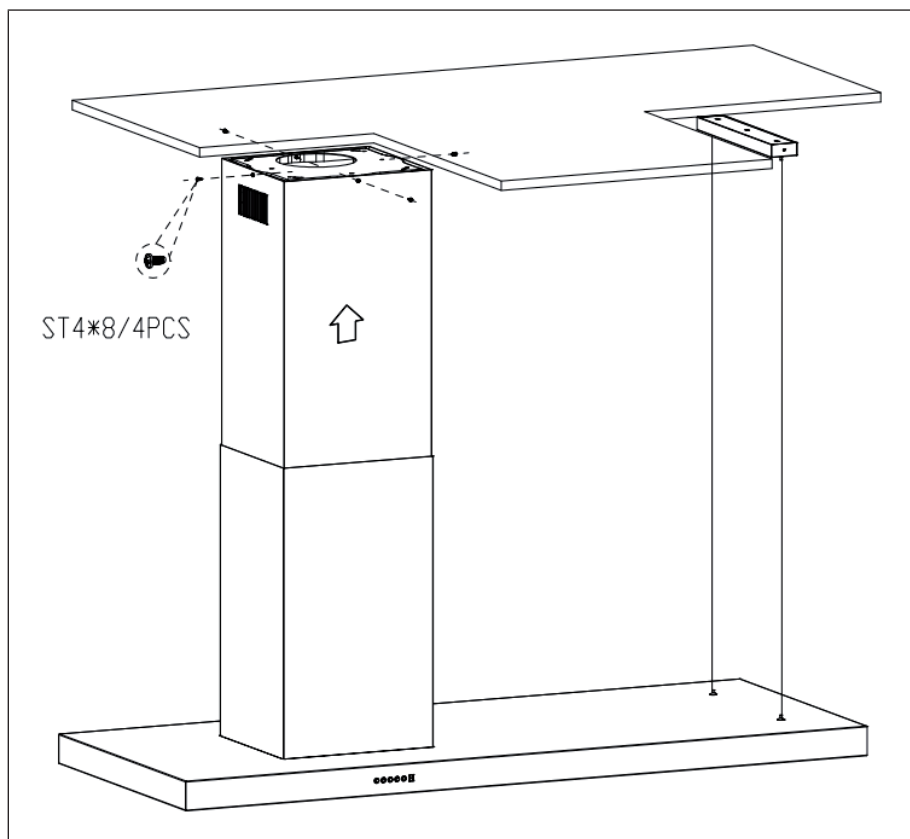
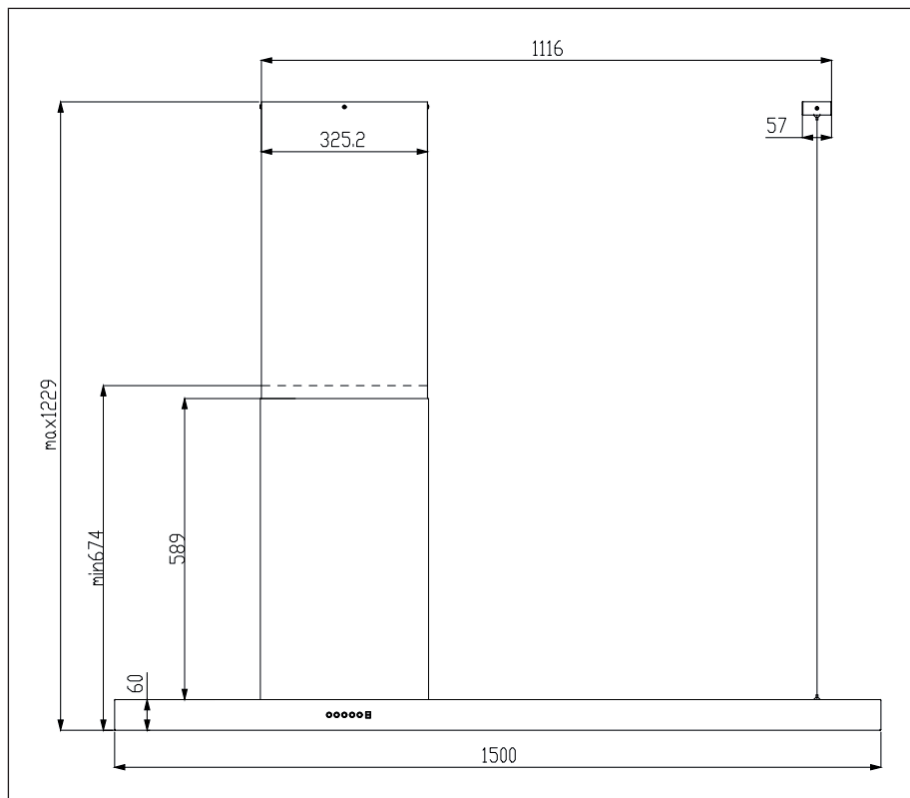
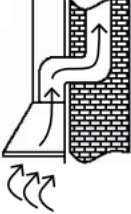
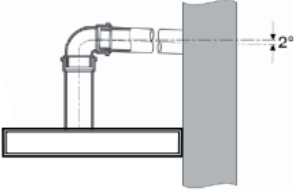


Schéma technique



INFORMATIONS SUR LE FLUX D'AIR

Remarque : Les illustrations sont à titre indicatif uniquement. Le produit que vous avez acheté et les conditions locales peuvent différer de celles-ci.

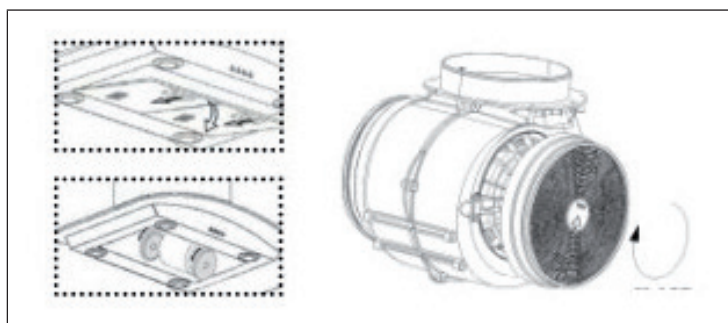
1	2	3
		
Évacuation de l'air vers l'extérieur	Évacuation de l'air par puits d'aération/cheminée	Angle d'inclinaison du conduit d'évacuation

- Le conduit d'évacuation doit être aussi court et droit que possible.
- Pour éviter un bruit excessif ou une réduction des performances d'extraction, le diamètre du conduit d'évacuation ne doit pas être inférieur à 150 mm.
- N'utilisez ou ne formez que des coudes à grand rayon, les petits rayons réduisent la puissance d'aspiration de la hotte.
- N'utilisez que des conduits lisses ou des tuyaux flexibles en matériaux non combustibles pour la tuyauterie d'évacuation de l'air.
- Si le conduit d'évacuation est posé à l'horizontale, respectez une pente minimale de 1 cm par mètre ou un angle d'inclinaison de 2° (illustration 3), faute de quoi de l'eau de condensation risque de pénétrer dans le moteur de la hotte.
- Si l'air évacué est dirigé vers un conduit d'évacuation, l'extrémité du raccord doit être orientée dans le sens du flux.
- Si le conduit d'extraction d'air passe par des pièces fraîches, des greniers, etc., il peut y avoir une forte baisse de température dans les différentes sections du conduit, ce qui peut entraîner la formation de condensation. Il est donc nécessaire d'isoler le conduit d'évacuation. Dans certains cas, une barrière contre la condensation doit être installée en plus d'une isolation suffisante.
- Le fabricant n'est pas responsable des erreurs résultant du non-respect des indications et des prescriptions ci-dessus.

INSTALLATION DU FILTRE À CHARBON ACTIF

Remarque : vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10030727. Pour ce faire, rendez-vous notre site Web : www.klarstein.fr

- Retirez le filtre à graisse métallique.
- Le filtre à charbon est monté en deux parties, à droite et à gauche du moteur. Vérifiez que les dents correspondent au sens de rotation de chaque côté.
- Vissez le filtre à charbon actif sur le boîtier du moteur (en général dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Remettez le filtre à graisse métallique en place.



Remarque : Les illustrations sont présentes à titre indicatif uniquement. Le produit réel peut différer de celles-ci.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Avant la mise en marche de la hotte

- Assurez-vous que la hotte n'a pas été endommagée pendant le transport.
- L'installation et le raccordement au réseau électrique doivent être effectués par un professionnel conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des réglementations locales.

Utilisation

- Le filtre à graisse doit toujours être en place lors de la mise en service de la hotte aspirante, sinon des vapeurs de graisse peuvent se déposer dans le boîtier de la hotte aspirante.
- Ne pas utiliser de flamme nue sous la hotte.
- Des flammes élevées peuvent endommager la hotte aspirante ou même provoquer un incendie en raison de dépôts de graisse dans le filtre.
- Si vous utilisez une cuisinière à gaz, veillez à ne pas faire fonctionner les foyers sans ustensiles de cuisson. Les flammes nues pourraient endommager des parties de l'appareil en raison de la chaleur montante.
- En raison du risque d'incendie, la cuisson ou le rôtissage avec de l'huile et de la graisse sous la hotte aspirante ne doit se faire que sous surveillance permanente.

Remarque : **les huiles ou les graisses utilisées de manière répétée augmentent le risque d'auto-inflammation.**

Mode évacuation

- L'air aspiré est évacué à l'extérieur par le conduit d'évacuation.
- Pour cela, votre maison doit être équipée d'une gaine d'évacuation ou d'une conduite d'évacuation vers l'extérieur.
- En cas d'utilisation de la hotte en mode évacuation et d'utilisation simultanée d'installations de combustion dépendant d'une cheminée (par ex. poêle à charbon), un apport suffisant d'air frais doit être garanti dans la pièce où est installée la hotte.
- Dans tous les cas, adressez-vous à l'entreprise de ramonage compétente.
- Si vous ne disposez pas d'une conduite d'évacuation fixe ou d'un conduit d'évacuation séparé, vous devez faire passer la hotte en mode de recyclage (voir section « Installation »).

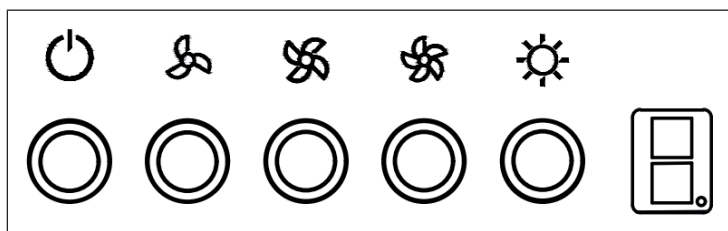
Mode recyclage

- L'air aspiré est filtré par un filtre à charbon (également appelé filtre à charbon actif) et renvoyé dans la pièce.
- Le filtre à charbon actif retient les odeurs générées par la cuisson et l'air filtré est renvoyé dans la cuisine par des ouvertures d'aération latérales ou supérieures.
- Si la hotte est utilisée en mode recyclage, vous pouvez en même temps utiliser

un feu dépendant de l'air ambiant.

- Il est recommandé d'allumer l'appareil quelques minutes avant le début de la cuisson.
- Pour améliorer les performances de la hotte, il est conseillé de retirer le collecteur de vapeur (le cas échéant).
- Réglez le niveau de puissance en fonction de la quantité de vapeur et d'odeurs à aspirer.
- Faites fonctionner la hotte pendant environ 5 à 10 minutes après la cuisson. L'air de la cuisine est ainsi débarrassé des vapeurs et des odeurs résiduelles.

PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS DES TOUCHES



	MARCHE/ARRÊT : Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre l'appareil.
	Faible vitesse
	Vitesse moyenne
	Vitesse élevée
	Allumer/éteindre l'éclairage
	Affichage numérique - Affichage de la vitesse du ventilateur : 1 = vitesse faible 2 = vitesse moyenne 3 = vitesse élevée
Mise à l'arrêt retardée : Lorsque la hotte est en marche, appuyez longtemps sur et pour activer un délai de 5 minutes. Appuyez longtemps sur et pour désactiver le délai. Fonction Boostern (uniquement 10041228): appuyez longtemps sur pour activer la fonction booster, l'écran affiche « B ». Après 5 minutes, la vitesse passe automatiquement au niveau 3.	

NETTOYAGE ET MAINTENANCE



ATTENTION

Risque d'électrocution ! N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage.

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer de l'appareil.
- Laissez toujours refroidir l'appareil et ses composants avant de les nettoyer.
- N'utilisez pas de chiffons, de produits chimiques ou de l'alcool, car ils peuvent endommager la surface. Les pièces électriques/électroniques ne doivent pas être nettoyées.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou caustiques. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou de détergents alcalins (pH supérieur à 7).
- L'entretien et l'inspection doivent être effectués régulièrement. En cas de dommages visibles, d'odeur forte ou de surchauffe excessive de certains composants, n'utilisez plus l'appareil.
- Nettoyez l'appareil conformément aux instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie.

Nettoyez la surface en acier inoxydable une fois par semaine.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède avec un produit de nettoyage adapté à l'acier inoxydable. Veillez à essuyer le long des veines de l'acier inoxydable afin d'éviter les rayures disgracieuses.

Nettoyez la surface de commande une fois par semaine.

Pour le nettoyage de la surface de commande, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède. Veillez à ce que le chiffon soit propre et pas trop mouillé avant le nettoyage. Essuyez l'excès d'humidité avec un chiffon sec et doux.

Nettoyage mensuel des filtres à graisse

Nettoyez le filtre à graisse tous les mois pour éviter les risques d'incendie. Les graisses, la fumée et la poussière s'accumulent dans le filtre qui influence ainsi l'efficacité de la hotte. Si le filtre n'est pas nettoyé, des résidus de graisse s'y accumulent.

Comment nettoyer les filtres à graisse :

- Démontez le filtre à graisse.
- Effectuez l'une des opérations suivantes pour nettoyer le filtre :
 - **Nettoyage manuel (max. 30 °C) :** faites tremper le filtre pendant environ 3 minutes dans de l'eau contenant un détergent dégraissant doux et non corrosif
 - **Nettoyage au lave-vaisselle (max. 30 °C) :** placez le filtre dans le lave-vaisselle et lancez un programme avec un détergent doux, non corrosif et dégraissant.

Remarque : il est conseillé de ne pas utiliser de produit de rinçage. Le nettoyage du filtre doit être effectué séparément de la vaisselle et des ustensiles de cuisine. Brossez délicatement le filtre avec une brosse douce. N'appliquez pas une pression trop forte pour ne pas endommager le filtre. Le filtre peut se décolorer en gris. Ceci est normal et n'est pas couvert par la garantie.

Remplacement du filtre à charbon actif

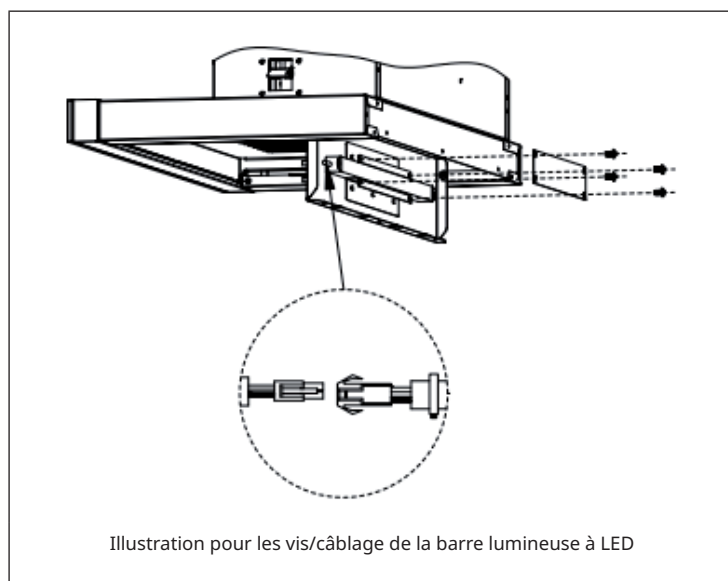
Remplacez le filtre à charbon actif tous les 3 à 6 mois (voir paragraphe : « Installer le filtre à charbon actif (en option) »).

Remplacement de la lampe

- La lampe ne peut être remplacée que par un électricien qualifié.
- Débranchez toutes les prises d'alimentation avant d'ouvrir l'appareil.
- Risque de brûlure ! Laissez toujours refroidir la lampe avant de la remplacer.
- Utilisez toujours des gants ou un chiffon pour éviter tout contact direct avec vos mains. Un contact direct peut raccourcir la durée de vie de la lampe.

Remplacement de l'éclairage LED

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- Laissez l'éclairage refroidir avant de le remplacer.
- Repérez l'emplacement des supports de lampe.
(Sur certains modèles, vous devez retirer les filtres à graisse pour trouver les supports de lampe. Sur certains autres modèles, les supports de lampe sont cachés par le panneau d'éclairage. Dévissez la plaque d'éclairage avant de la remplacer)
- Dévissez les vis de la platine LED et des supports, débranchez le câblage d'éclairage et insérez le nouveau luminaire avec précaution.



Remarque : n'oubliez pas de tout remettre en place après avoir installé la nouvelle lampe et de fixer toutes les vis dans la même position.

Remarque : remplacez toujours l'éclairage par un éclairage de même type et de même ampérage.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- Les réparations électriques ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié, dans le respect des réglementations locales. En cas de doute, adressez-vous au fabricant, au service après-vente ou à une entreprise spécialisée agréée.
- Débranchez toutes les connexions électriques avant d'ouvrir l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution
L'éclairage est allumé mais le moteur ne fonctionne pas.	Le ventilateur est bloqué.	Éteignez l'appareil et faites-le réparer par un personnel qualifié.
	Le moteur est endommagé.	
L'éclairage est éteint et le moteur ne fonctionne pas.	La lampe ne fonctionne plus.	Remplacez l'ampoule.
	La fiche est lâche.	Branchez la fiche fermement dans la prise.
Le boîtier vibre.	La pale du ventilateur est endommagée.	Éteignez l'appareil et faites-le réparer par un personnel qualifié.
	Le moteur n'est pas bien fixé.	
	L'appareil n'est pas correctement accroché au support.	Retirez la hotte et vérifiez que le support est dans la bonne position.
L'air n'est pas aspiré correctement.	L'écart entre la cuisinière et la hotte aspirante est trop important.	Réduisez la distance à 65-75 cm.

DÉMONTAGE DE LA HOTTE ASPIRANTE

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position « 0 ».
2. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise.
3. Retirez la hotte du mur ou du meuble haut.
4. Retirez les filtres. Déposez les filtres dans un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.
5. Retirez le moteur. Déposez le moteur dans un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.
6. Déposez le reste de la hotte aspirante dans votre centre de recyclage local.

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif si besoin seulement. Plus la vitesse de ventilation est faible, plus la consommation d'énergie est faible.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation au bon moment. Si la vapeur de cuisson s'est déjà répandue dans la cuisine, la hotte devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT (10041227)

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Numéro d'article	10041227		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	hotteAEC	50,6	kWh/an
Classe d'efficacité énergétique		B	
Efficacité dynamique des fluides	FDEhood	24,0	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		B	
Efficacité lumineuse	LEhood	18	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		C	
Degré de capture des graisses	GFEhood	67,8	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		D	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou à vitesse rapide		328,5 / 546,2	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m³/h
Niveau sonore A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		56 / 66	dB
Niveau sonore A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation à l'arrêt	P _O	0,48	W
Consommation en veille	P _S	-	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

FICHE DE DONNÉES PRODUIT (10041228)

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Numéro d'article	10041228		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	22,0	kWh/an
Classe d'efficacité énergétique		A	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	31,8	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		A	
Efficacité lumineuse	LE _{hood}	20	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		C	
Degré de capture des graisses	GFE _{hood}	64,7	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		D	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou à vitesse rapide		236,2 / 458,0	m³/h
Débit d'air en fonctionnement au niveau intensif ou à haute vitesse		544,9	m³/h
Niveau sonore A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		43 / 60	dB
Niveau sonore A en fonctionnement au niveau intensif ou à vitesse rapide		61	dB
Consommation à l'arrêt	P _O	0,48	W
Consommation en veille	P _S	-	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	90
Instalación	92
Montaje en la pared (10041227)	94
Montaje en la pared (10041228)	97
Información sobre el flujo de aire	104
Instalar el filtro de carbón activado	105
Puesta en funcionamiento y control	106
Panel de control y botones	107
Limpieza y mantenimiento	108
Reparación de anomalías	111
Desmontaje de la campana extractora	112
Notas sobre la protección del medio ambiente	112
Ficha técnica del producto (10041227)	113
Ficha técnica del producto (10041228)	114
Indicaciones sobre la retirada del aparato	115
Fabricante e importador (Reino Unido)	115

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10041227, 10041228
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Indicaciones: con esta campana extractora y el número de artículo 10030727 podrá adquirir adicionalmente un filtro de carbón activo. Para ello, visite nuestro sitio web: www.klarstein.es	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones antes de utilizar el aparato y conserve este manual de instrucciones para consultas posteriores.
- Los trabajos de instalación sólo pueden ser realizados por un electricista cualificado o una persona cualificada. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la campana extractora se corresponden con la tensión y la frecuencia de la red eléctrica de su hogar.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione eficazmente.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente.
- Limpie el aparato exactamente como se describe en este manual.
- No utilice una llama abierta debajo de la campana.
- Si el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el fabricante o con una empresa especializada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre su funcionamiento y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Si utiliza la campana extractora con hornillos de gas u otra sustancia combustible, deberá garantizar una buena ventilación de la cocina.
- No flamee ningún alimento bajo la campana extractora.
- Atención: la superficie del aparato puede calentarse durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes sobre la instalación

- No desvíe el aire a un conducto que se use para extraer los gases de combustión de gas u otros combustibles (no se aplica a los aparatos que solo devuelven el aire a la habitación).
- Respete todas las normas locales en lo referente a la instalación de sistemas de ventilación.

Indicaciones importantes sobre la función de extracción de aire



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación por la recirculación de gases! No utilice el aparato en modo de extracción de aire si lo utiliza junto a una chimenea que depende del aire ambiente, ya que no se garantiza una circulación suficiente del aire.

Las chimeneas dependientes del aire de la habitación, como los radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, las calderas o los calentadores de agua instantáneos, extraen el aire de la habitación y lo conducen al exterior a través de un tubo de salida o una chimenea. En el modo de extracción, el aire se extrae de la cocina y de las habitaciones vecinas. Sin un suministro de aire suficiente, se crea una presión negativa. Los gases tóxicos de una chimenea o de un conducto de escape vuelven a la habitación.

- Asegúrese de que se garantice un suministro de aire fresco suficiente y que el aire pueda circular libremente.
- Un conducto mural de recirculación/extracción de aire no es suficiente para garantizar el cumplimiento del valor límite.

El funcionamiento seguro solo es posible si la presión negativa en el lugar donde se encuentra la chimenea no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto puede lograrse si el aire necesario para la combustión puede fluir a través de las aberturas de las puertas y ventanas junto con el suministro de aire sin interrupción. En cualquier caso, consulte a un maestro deshollinador para que evalúe todo el sistema de ventilación de la casa. Si es necesario, puede indicarle la medida necesaria para la ventilación.

Si utiliza la campana extractora únicamente en modo recirculación de aire, puede utilizarla sin restricciones algunas.

Indicaciones importantes sobre el desmontaje del aparato

- El desmontaje es el mismo que la instalación/montaje, pero en orden inverso.
- Lleve a una segunda persona para que le ayude durante el desmontaje para evitar lesiones.

INSTALACIÓN

Información importante antes de instalar la unidad

- Limpie a fondo la zona circundante antes y después de la instalación para que no se pueda aspirar polvo o suciedad de obra durante la puesta en marcha.
- Si no va a utilizar el aparato, guárdelo en un lugar adecuado.
- Compruebe la capacidad de carga de la pared.
- Compruebe el trazado de los cables eléctricos y de otro tipo de suministros en la pared o el techo para no perforarlos.
- Compruebe el estado y la capacidad de carga de los cables eléctricos.
- Se recomienda la instalación de la unidad por un especialista.
- Durante la instalación, respete estrictamente la distancia mínima entre la placa de cocción y la campana extractora y siga la descripción de los pasos de trabajo de la sección «Montaje en la pared» así como todas las demás instrucciones.

La extracción del aire al exterior se realiza a través de un tubo de salida fijado al anillo de conexión.

- El diámetro del tubo de salida del aire debe corresponder al del anillo de conexión.
- La manguera de salida del aire no debe pasar por un eje junto con los conductos de gas, de aire caliente, etc.
- La manguera de aire de escape debe estar alejada de la campana lo más recta posible; la curvatura máxima permitida hacia el exterior es de 120°.
- Si se utiliza o se prevé utilizar una válvula antirretorno de gases de combustión, compruebe que puede abrirse y cerrarse libremente tras la instalación del tubo de aire de escape.
- La campana de la cocina puede estar equipada con una (superior) o dos (superior y posterior) aberturas de extracción.
- Por lo general, la cubierta está equipada inicialmente para utilizar la abertura superior del extractor como una campana extractor.
- Las aberturas que no son necesarias están cubiertas con una tapa de plástico. Esta tapa de plástico se puede retirar fácilmente girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y, opcionalmente, se puede acoplar a otra abertura que no sea necesaria.

Utilizar la campana de la cocina como extractor

(con salida del aire al exterior)

Si la campana de la cocina está equipada de fábrica con un filtro de carbono activo, éste debe ser retirado para la salida del aire. Solo serviría si se utiliza la campana extractora en modo de recirculación.

Conversión de la campana extractora en una campana de recirculación

Si quieres utilizar la campana extractora como campana de recirculación, debes colocar el/los filtro/s de carbón activo en el motor del ventilador antes de ponerlo en marcha. Si no está incluido en el suministro, deberá obtener el o los filtros de carbón activo del proveedor de su campana extractora.

Conexión a la red eléctrica

- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que no esté correctamente instalado.
- No instale nunca el aparato si los datos de la placa de características (V) no coinciden con los de su red.
- La placa de características está en el interior del aparato, detrás del filtro de grasa.
- Si la campana de la cocina está equipada con un enchufe normativo, conéctela a una toma de corriente estándar de fácil acceso.
- Si el aparato no está equipado con una clavija de conexión, un especialista autorizado debe instalar un interruptor bipolar conforme a la norma con una distancia de contacto de 3 mm en un lugar fácilmente accesible.
- Cuando se conecta la campana extractora a la red eléctrica, todos los indicadores luminosos se encienden brevemente y la campana extractora entra en modo de espera (acompañado de un pitido).

Instalación (ventilación exterior)

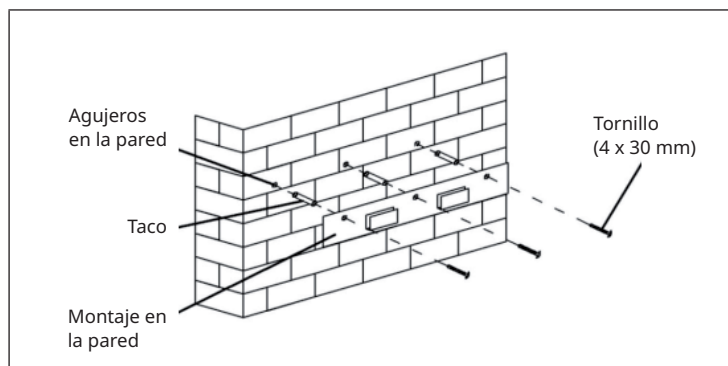


ADVERTENCIA

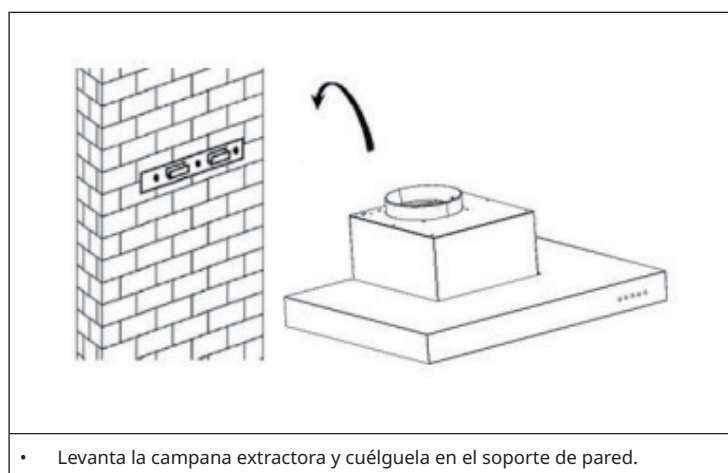
¡Riesgo de descarga eléctrica! Si los tornillos o el dispositivo de fijación no se colocan de acuerdo con estas instrucciones de uso, pueden producirse riesgos eléctricos.

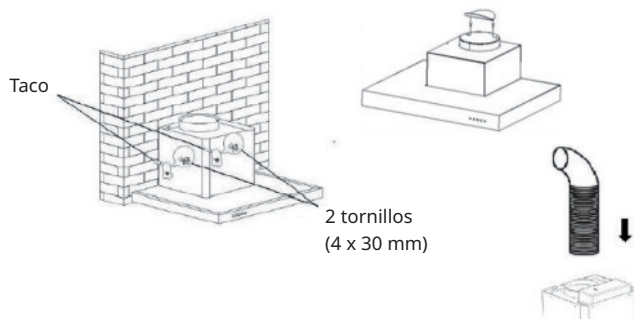
Indicaciones: siga las instrucciones de seguridad para el manejo del aparato, cuando el aire se expulsa al exterior. Si la campana extractora funciona al mismo tiempo que un aparato que obtiene su energía de una fuente distinta a la eléctrica, la presión negativa en el local no debe superar los 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

MONTAJE EN LA PARED (10041227)

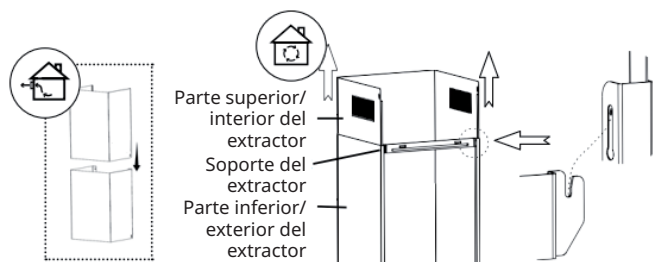


- Taladre 3 agujeros de 8 mm para el soporte de la tapa de la cocina.
- Fija el soporte a la pared con tacos y tornillos y luego aprieta los tornillos.

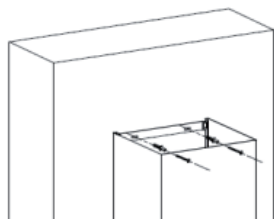




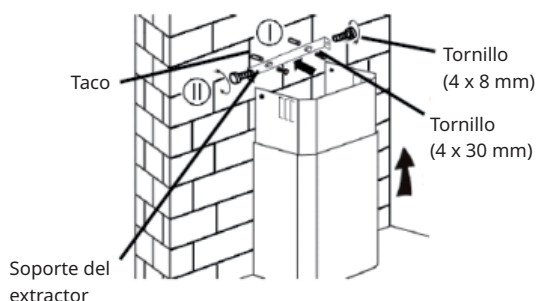
- Retire el filtro de grasa metálico y marque los agujeros de montaje de la parte posterior de la campana extractora en la pared.
- Quite la campana. Perfore cuatro agujeros de 8 mm de diámetro en las posiciones marcadas. Introduzca tacos en los orificios.
- Cuelgue la campana extractora en el soporte de pared y fíjela a los tacos con los tornillos desde el interior de la campana.
- Lleva el tubo de extracción del aire hasta la salida.



- Empuje la parte del eje superior en la parte del eje inferior. Preste atención a la posición de las aberturas de ventilación según se utilicen para el aire de salida o el aire de recirculación (véase la ilustración).
- Fija el soporte del eje a la parte inferior/exterior del eje.



- Coloque el extractor en la carcasa de la campana extractora.
- Marque los agujeros de montaje en la pared y taladre los agujeros en las marcas.
- Fija el soporte del eje inferior a la pared con 2 tacos y tornillos (4 x 30 mm).



- Tire de la sección del eje superior/interior hasta la altura deseada. Marque los agujeros de montaje para la parte superior en la pared y taladre los agujeros en las zonas marcadas.
- Fije el soporte del extractor superior a la pared con 2 tacos y 2 tornillos (4 x 30 mm).
- Fije la parte superior/interior del extractor al soporte con 2 tornillos (4 x 8 mm).

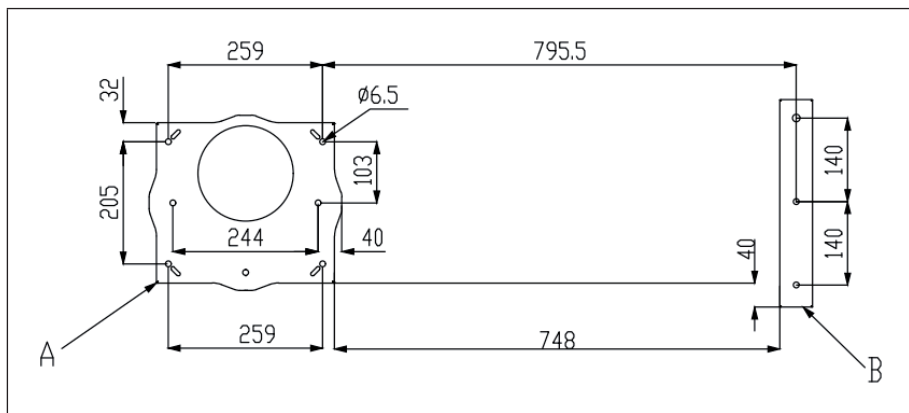
MONTAJE EN LA PARED (10041228)

Notas sobre el montaje

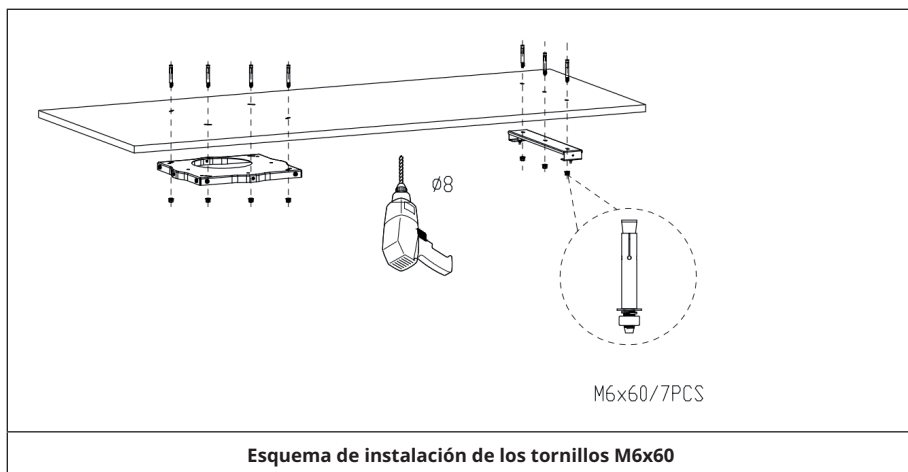
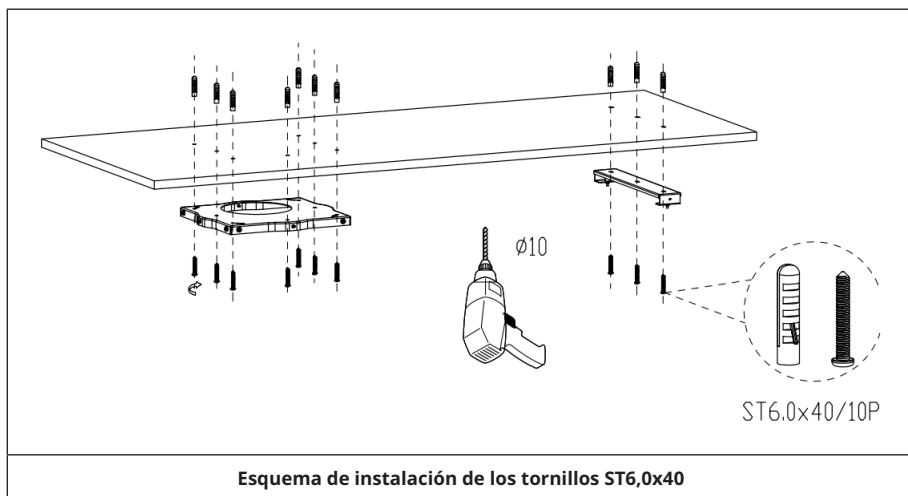
- Compruebe la capacidad de carga del techo.
- Compruebe el trazado de los cables eléctricos y de otro tipo de cables en la pared o el techo para no perforarlos.
- Monte la unidad con al menos dos personas

Instrucciones de montaje

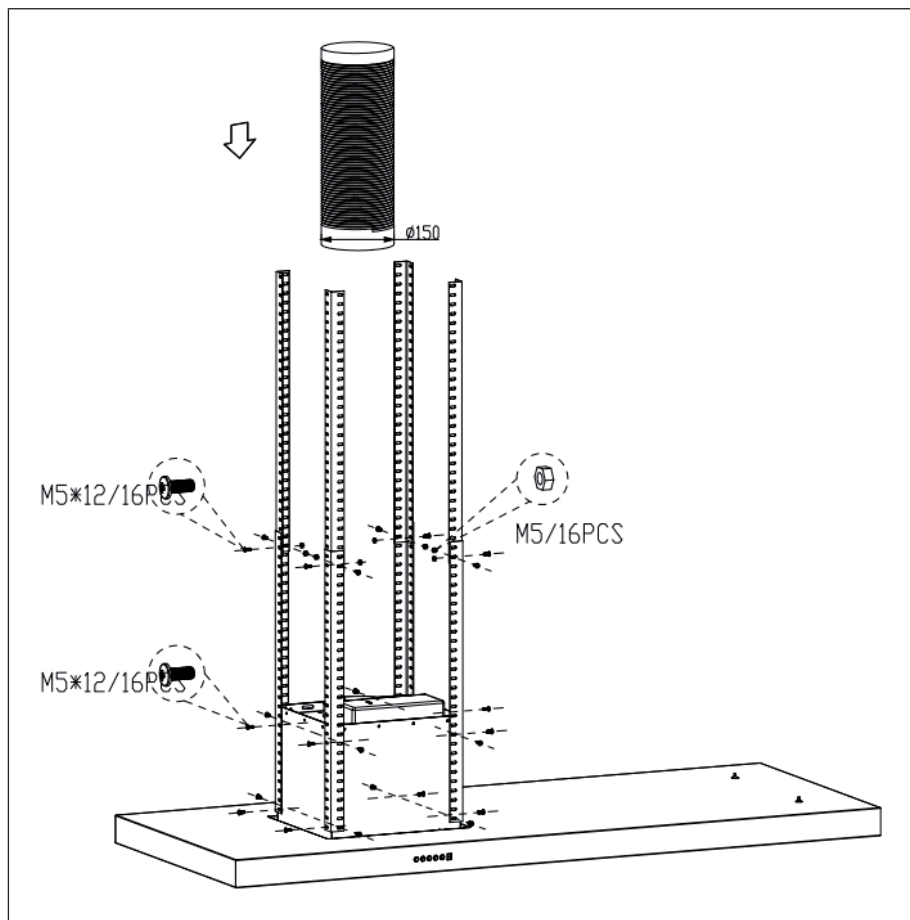
- Coloque la parte A en el techo, marque la posición de los agujeros para los tornillos y taladre los agujeros según los tornillos de fijación. Después de fijar la parte A, seleccione la parte B de acuerdo con los requisitos de tamaño, marque la posición de los agujeros de los tornillos y taladre los agujeros de acuerdo con los tornillos de fijación, fije la parte B.



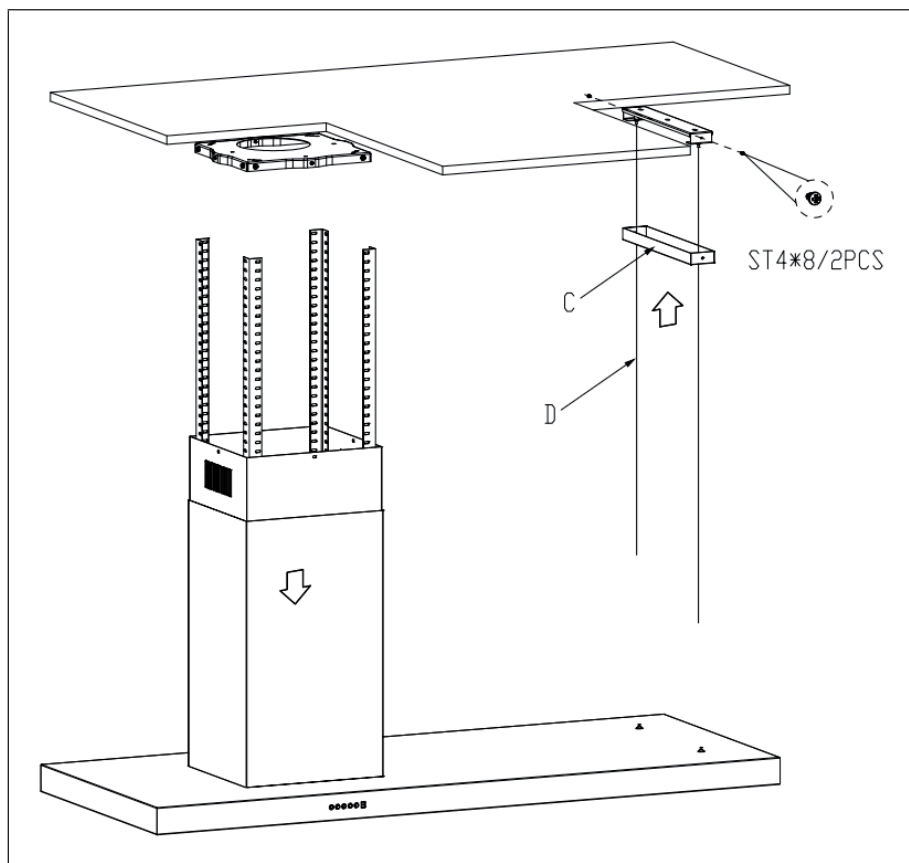
Nota: Pregunte a un instalador o técnico cualificado qué pernos o tornillos de anclaje debe utilizar.



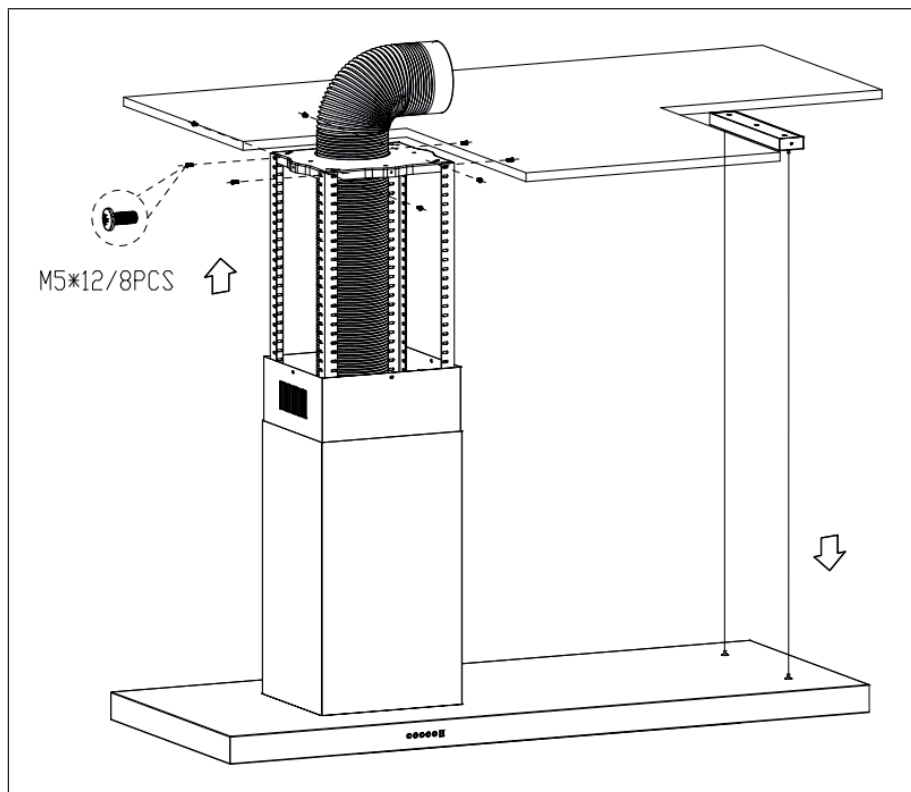
- Monte y extienda los angulares a la altura deseada y fíjelos con tornillos M5x12 y tuercas M5.
- Conecte el tubo a la salida de aire.



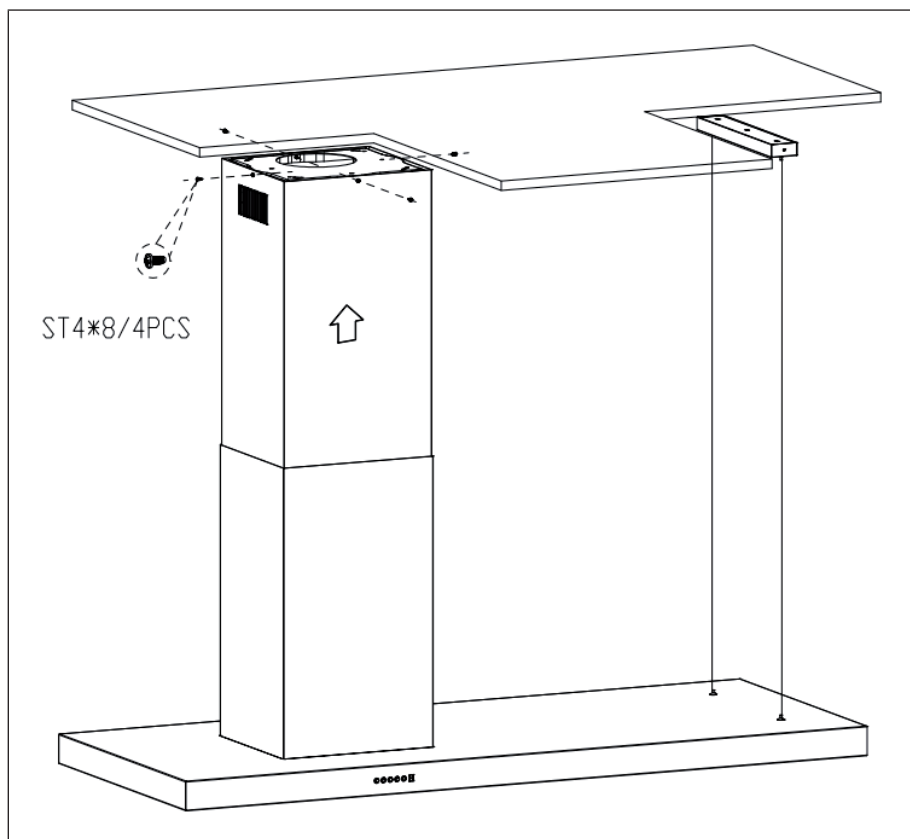
- Monte el extractor en la carcasa de la campana extractora.
- Fije las cuerdas (parte D) a la parte B. Pasa la parte C por la parte D y únala a la parte B



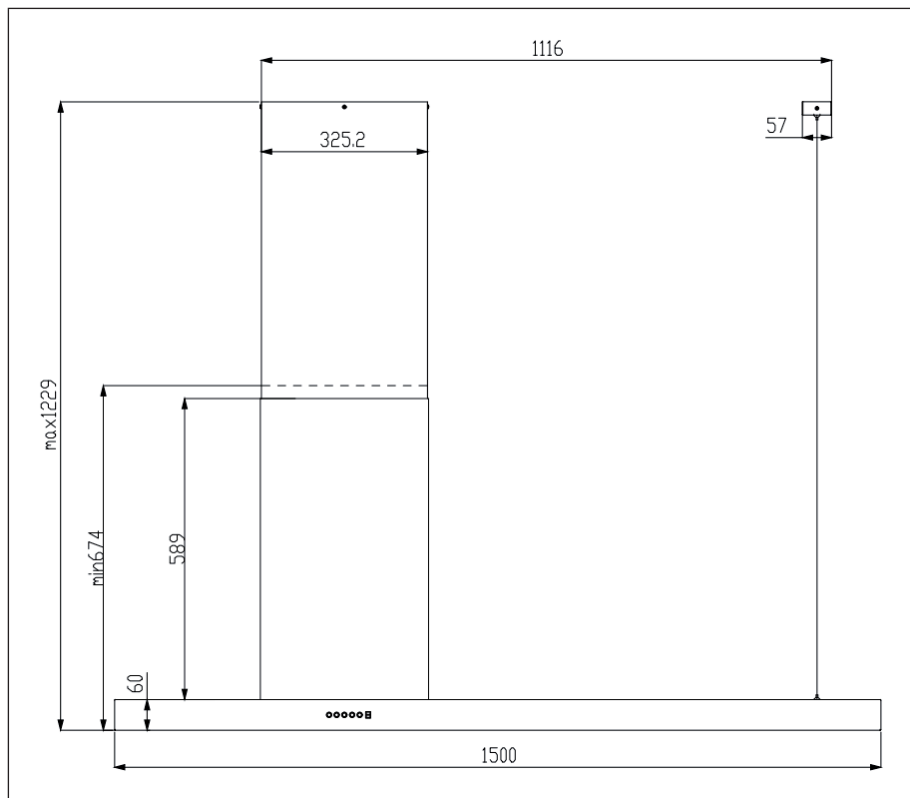
- Asegure todo el toldo con cuerdas en el lado derecho, luego fije las barras angulares a la parte A con tornillos M5x12. Asegúrese de que la conexión es firme.



- Tire de la sección del eje exterior hacia abajo en la carcasa de la campana extractora y fíjela con tornillos ST4x8.

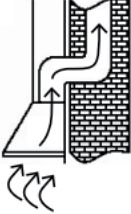
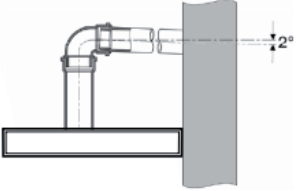


Dibujo técnico



INFORMACIÓN SOBRE EL FLUJO DE AIRE

Nota: la información de la tabla es solo orientativa. El producto que ha comprado y las condiciones locales pueden diferir de estos.

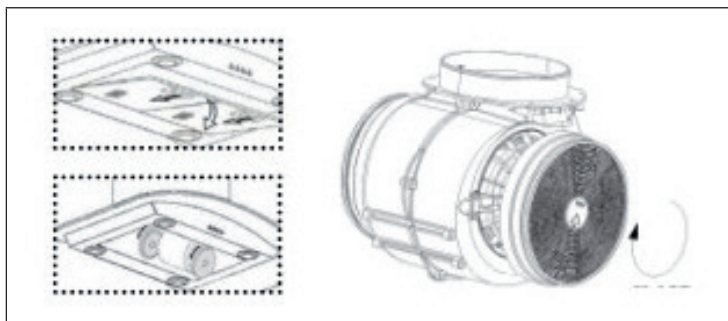
1	2	3
		
Salida al exterior	Salida por extractor/ chimenea	Ángulo de inclinación del conducto de salida del aire

- El conducto de salida de aire debe ser lo más corto y recto posible.
- Para evitar el ruido excesivo o la merma de rendimiento de extracción, el diámetro del conducto de escape no debe ser inferior a 150 mm.
- Utilice o forme únicamente arcos con un radio grande, ya que los radios pequeños reducen el rendimiento de extracción de la campana extractora.
- Para la extracción del aire, utilice exclusivamente tuberías lisas o mangueras flexibles de materiales no inflamables.
- Si el conducto de extracción de aire se coloca en posición horizontal, debe mantenerse una pendiente mínima de 1 cm por metro o un ángulo de inclinación de 2° (figura 3), ya que, de lo contrario, la condensación podría entrar en el motor del extractor.
- Cuando el aire es conducido por un conducto de salida, el extremo del accesorio de conexión debe quedar orientado en la dirección del flujo.
- Si el conducto de aire de extracción pasa por habitaciones frías, áticos, etc., puede producirse una caída brusca de la temperatura en uno de los tramos del conducto, que puede dar lugar a la formación de condensación o de agua condensada. Por ello es necesario aislar la tubería. En algunos casos, debe instalarse una barrera contra el agua de condensación además de un aislamiento adecuado.
- El fabricante no se hace responsable de los fallos derivados del incumplimiento de las instrucciones y normas anteriores.

INSTALAR EL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Nota: puede adquirir por separado un filtro de carbón activo para esta campana extractora con el número de artículo 10030727. Para ello, visite nuestro sitio web: www.klarstein.es

- Retire el filtro metálico de grasa.
- El filtro de carbón está instalado en dos partes a la derecha y a la izquierda del motor. Compruebe que los dientes coinciden con el sentido de giro del lado correspondiente.
- Gira el filtro de carbón activo en la carcasa del motor (normalmente en el sentido de las agujas del reloj).
- Coloca de nuevo el filtro de metal.



Nota: la información de la tabla es solo orientativa. El producto real puede diferir.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y CONTROL

Si el aire de salida se dirige a un conducto de aire de salida, el extremo del conector debe estar alineado en la dirección del flujo.

- Asegúrese de que el capó de la cocina no se ha dañado durante el transporte.
- La instalación y la conexión a la red eléctrica deben ser realizadas por una persona cualificada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y respetando la normativa local.

Utilización

- El filtro de grasa debe estar siempre colocado cuando se ponga en funcionamiento la campana extractora, ya que de lo contrario pueden acumularse vapores de grasa en la carcasa de la campana extractora.
- No utilice llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Las llamas altas pueden dañar el capó de la cocina o incluso provocar un incendio debido a los depósitos de grasa en el filtro.
- Si utiliza una cocina de gas, asegúrese de que las zonas de cocción no funcionen sin utensilios de cocina. Si la llama de gas está abierta, las piezas del aparato pueden resultar dañadas por el calor ascendente.
- Debido al riesgo de incendio, la fritura o la cocción con aceites y grasas bajo el capó de la cocina sólo puede realizarse bajo supervisión constante.

Nota: Los aceites o grasas que se utilizan repetidamente aumentan el riesgo de combustión espontánea.

Modo de extracción de aire

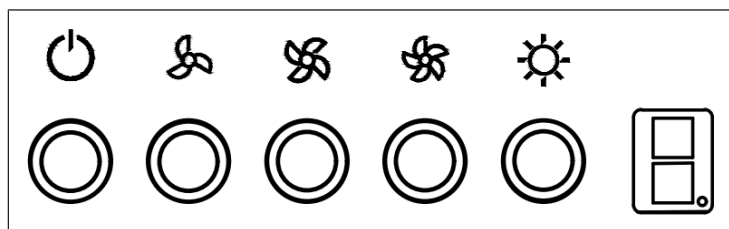
- El aire extraído se expulsa al exterior a través del conducto de aire de escape.
- Para ello, su vivienda ha de contar con un conducto de salida del aire o un conducto al exterior.
- Si la campana extractora funciona con aire de salida y, al mismo tiempo, con sistemas de combustión dependientes de la chimenea (p. ej., estufa de carbón), deberá garantizarse un suministro suficiente de aire fresco en el lugar de instalación de la campana extractora.
- En cualquier caso, póngase en contacto con su deshollinador responsable.
- Si no hay un tubo de aire de escape instalado de forma permanente o no hay un conducto de aire de escape separado, deberá cambiar la tapa de la cocina al modo de recirculación (véase el apartado «Instalación»).

Modo de recirculación

- El aire recogido se filtra a través de un filtro de carbón (también llamado filtro de carbón activo) y se hace circular por la habitación.
- El filtro de carbón activado absorbe los olores producidos durante la cocción y el aire filtrado se devuelve a la cocina a través de los respiraderos laterales o superiores.

- De emplearse la campana extractora en modo de recirculación, puede usarse al mismo tiempo un fuego dependiente del aire ambiente.
- Se recomienda encender el aparato unos minutos antes de empezar a cocinar.
- Para mejorar el rendimiento de la campana extractora, extraiga la campana extractora (si está instalada).
- Ajuste el nivel de potencia en función de la cantidad de humo y de los olores a extraer.
- Deje el fogón en marcha de 5 a 10 minutos después de la cocción. Esto libera el aire de la cocina de los vapores y olores residuales.

PANEL DE CONTROL Y BOTONES



	ENCENDER/APAGAR: Pulse este botón para encender o para apagar el aparato.
	Velocidad de la ventilación baja
	Velocidad de la ventilación media
	Velocidad de la ventilación alta
	Luz on/off
	Pantalla digital - Visualización de la velocidad del ventilador: 1 para velocidad baja 2 para velocidad media 3 para velocidad alta
Apagado programado: En el modo de funcionamiento , pulse prolongadamente y se activa un retardo de 5 minutos. Pulse prolongadamente y para desactivar el retardo. Función Booster: (solo 10041228): Mantenga pulsado para activar la función de refuerzo, la pantalla muestra «B». Tras 5 minutos, la velocidad cambia automáticamente al nivel 3.	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



PRECAUCIÓN

¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice un limpiador de vapor para la limpieza.

- Compruebe que el aparato está apagado.
- Desconecte siempre el enchufe antes de la limpieza.
- Deje siempre que el aparato y sus componentes se enfríen antes de limpiarlos.
- No utilice limpiadores químicos, paños o alcohol, ya que pueden dañar la superficie. No debe limpiar las piezas eléctricas/electrónicas.
- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos. No utilice productos de limpieza abrasivos ni detergentes lavavajillas alcalinos (valor de pH superior a 7).
- El mantenimiento y la inspección deben llevarse a cabo con regularidad. No utilice nunca el aparato si hay daños visibles, un fuerte olor o un sobrecalentamiento excesivo de los componentes.
- Limpie el aparato según las instrucciones. De no hacerlo, existe un riesgo de incendio.

Limpieza de las superficies de acero inoxidable (semanal)

Para la limpieza de las superficies de acero inoxidable, utilice un paño suave y agua tibia, así como un producto de limpieza adecuado para el acero inoxidable. Asegúrese de limpiar la veta del acero inoxidable para evitar arañazos antiestéticos.

Limpieza de la superficie del panel de control (semanal)

Utilice un paño suave y agua tibia para la limpieza de la superficie del panel de control. Asegúrese de que el paño esté limpio y no demasiado húmedo antes de limpiarlo. Limpie el exceso de humedad con un paño seco y suave.

Limpieza del filtro de grasa (mensualmente)

Limpie el filtro cada mes para evitar incendios. El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo cual afecta a la eficiencia de la campana extractora. Si el filtro no se limpia, se acumulan restos de grasa en él.

Para limpiar los filtros de grasa:

- Retire el filtro metálico de grasa.
- Realice uno de los siguientes pasos para limpiarlo:
 - **Limpieza manual (máx. 30 °C):** sumerja el filtro en agua mezclada con un detergente antigrasa suave y no cáustico durante unos 3 minutos.
 - **Limpieza en el lavavajillas (máx. 30 °C)** coloque el filtro en el lavavajillas y ejecute un programa con un detergente antigrasa suave y no cáustico.

Nota: se aconseja no utilizar abrillantador. El filtro no debe limpiarse junto a la vajilla y los utensilios de cocina. Cepille cuidadosamente el filtro con un cepillo suave. No aplique demasiada presión para no dañar el filtro. El color del filtro puede volverse grisáceo. Esto es normal y no está cubierto por la garantía.

Sustitución del filtro de carbón activo

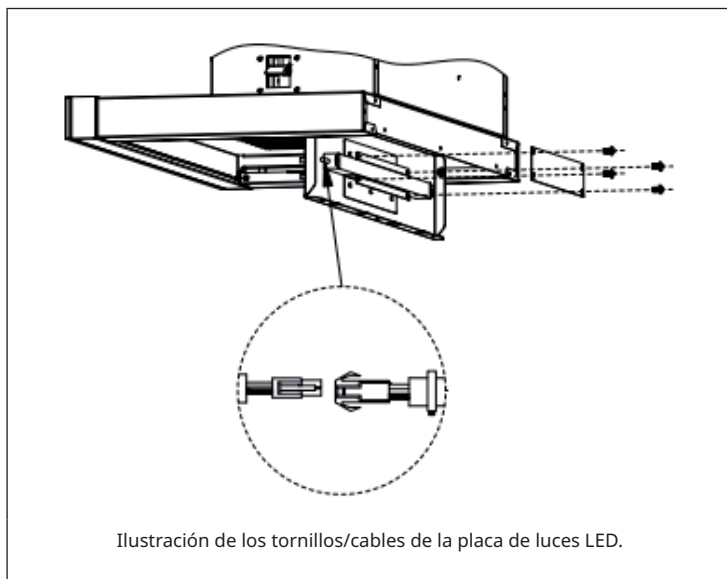
Sustituya el filtro de carbón activo cada 3 a 6 meses (véase el apartado: «Instalación del filtro de carbón activo (opcional)»).

Sustituir la bombilla

- La bombilla sólo puede ser sustituida por un electricista cualificado.
- Desconecte todas las conexiones eléctricas antes de abrir la unidad.
- ¡Riesgo de quemaduras! Deje siempre que la bombilla se enfríe antes de sustituirla.
- Utilice siempre guantes o un paño para evitar el contacto directo con las manos. El contacto directo puede acortar la vida útil de la bombilla.

Cambio de la iluminación led

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Deje que la iluminación se enfríe antes de sustituirla.
- Localice la posición de los portalámparas.
(En algunos modelos hay que quitar los filtros de grasa para encontrar los portalámparas. En otros modelos, los portalámparas están ocultos por el panel luminoso. Desenrosque el panel de luces antes de sustituirlo)
- Afloje los tornillos de la placa LED y de los soportes, desconecte el cableado de la luz e introduzca con cuidado la nueva luminaria.



Nota: Asegúrese de volver a colocar todo después de sustituir la luz y fijar todos los tornillos en la misma posición.

Nota: Sustituya siempre la lámpara por otra del mismo tipo y amperaje.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

- Las reparaciones de la instalación eléctrica sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado y deben respetarse las normas locales. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante, el servicio de atención al cliente o una empresa especializada autorizada.
- Desconecte todas las conexiones eléctricas antes de abrir la unidad.

Error	Posible causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona.	El conducto de ventilación está obstruido.	Desconecte el aparato y hágalo reparar por personal cualificado.
	El motor está dañado.	
La luz está apagada y el motor no funciona.	La luz está averiada.	Cambie la bombilla.
	El enchufe está suelto.	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
La carcasa vibra.	El aspa del ventilador está dañada.	Desconecte el aparato para que lo repare personal cualificado.
	El motor no está bien colocado.	
	La unidad no se ha colgado correctamente en el soporte.	Retire la campana extractora y compruebe que el soporte está en la posición correcta.
El aire no se extrae correctamente.	La distancia entre la superficie de cocción y la campana extractora es demasiado grande.	Reduzca la distancia a 65-75 cm.

DESMONTAJE DE LA CAMPANA EXTRACTORA

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición «0».
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
3. Retire la campana extractora de la pared o del armario.
4. Retire los filtros. Deseche los filtros en un punto de recogida y reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
5. Retire el motor. Deseche el motor en un punto de recogida y reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
6. Deseche el resto de la campana extractora en su centro de reciclaje local.

NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Cuando cocine, asegúrese de que exista suficiente suministro de aire para que la campana extractora pueda trabajar de forma eficiente y con un bajo nivel de ruido.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo solo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía se consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione a tiempo una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apague la luz cuando ya no la necesite.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y evitar riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO (10041227)

Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número del artículo	10041227		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo energético anual	AEC _{campana}	50,6	kWh/año
Clase de eficiencia energética		B	
Eficiencia fluidodinámica	FDE _{campana}	24,0	
Clase de eficiencia fluidodinámica		B	
Eficiencia luminosa	LE _{campana}	18	Lux/W
Clase de eficiencia luminosa		C	
Grado de eficacia en el filtrado de grasa	GFE _{campana}	67,8	%
Clase de eficiencia de filtrado de grasa		D	
Flujo de aire a velocidad mínima y máxima en funcionamiento normal, excepto para el nivel de velocidad intensivo o rápido		328,5 / 546,2	m³/h
Flujo de aire en funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m³/h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible en la fase normal		56 / 66	dB
Emisiones de ruido con ponderación A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía con el aparato apagado	P _O	0,48	W
Consumo de energía con el aparato en modo de espera	P _S	-	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.		

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO (10041228)

Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número del artículo	10041228		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo energético anual	AEC _{campana}	22,0	kWh/año
Clase de eficiencia energética		A	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{campana}	31,8	
Clase de eficiencia fluidodinámica		A	
Eficiencia luminosa	LE _{campana}	20	Lux/W
Clase de eficiencia luminosa		C	
Grado de eficacia en el filtrado de grasa	GFE _{campana}	64,7	%
Clase de eficiencia de filtrado de grasa		D	
Flujo de aire a velocidad mínima y máxima en funcionamiento normal, excepto para el nivel de velocidad intensivo o rápido		236,2 / 458,0	m³/h
Flujo de aire en funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		544,9	m³/h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible en la fase normal		43 / 60	dB
Emisiones de ruido con ponderación A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		61	dB
Consumo de energía con el aparato apagado	P ₀	0,48	W
Consumo de energía con el aparato en modo de espera	P _s	-	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania.		

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Reino Unido

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	118
Installazione	120
Montaggio a parete (10041227)	122
Montaggio a parete (10041228)	125
Informazioni sulla portata d'aria	132
Installazione del filtro ai carboni attivi	133
Messa in funzione e utilizzo	134
Pannello di controllo e tasti funzione	135
Pulizia e manutenzione	136
Risoluzione dei problemi	139
Smontare la cappa aspirante	140
Note per la tutela dell'ambiente	140
Scheda prodotto (10041227)	141
Scheda prodotto (10041228)	142
Avviso di smaltimento	143
Produttore e importatore (UK)	143

DATI TECNICI

Numero articolo	10041227, 10041228
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: con il codice articolo 10030727 è possibile acquistare un filtro ai carboni attivi per questa cappa aspirante. Visitare il sito: www.klarstein.it	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un uso improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non possono usare la cappa aspirante.
- Il dispositivo non è idoneo per un uso commerciale, ma solo domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente il dispositivo e il filtro, in modo da garantire un funzionamento efficiente.
- Staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Pulire il dispositivo esattamente come indicato nel manuale.
- Non utilizzare fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se il dispositivo non funziona in modo corretto, rivolgersi al produttore o ad un'azienda specializzata.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Se la cappa aspirante viene usata con fornelli che bruciano gas o combustibili, la stanza deve essere adeguatamente ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambè) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici del dispositivo possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che riportano solo aria nella stanza).
- Rispettare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti sulla modalità di scarico dell'aria



AVVERTENZA

Pericolo di intossicazione da gas di scarico riaspirati! Non accendere il dispositivo in funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che sfrutta l'aria dell'ambiente e se non è presente una ventilazione sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria dell'ambiente (ad es. stufe a gas, a gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), aspirano l'aria dalla stanza e la conducono all'esterno attraverso un tubo o una canna di scarico. In modalità di scarico, l'aria viene aspirata dalla cucina e dalle stanze adiacenti. In caso di ventilazione insufficiente, si crea una depressione. I gas tossici dalla canna o dal tubo di scarico possono essere riaspirati nei locali abitativi.

- Assicurarsi che ci sia sempre un afflusso di aria fresca sufficiente e che l'aria possa circolare.
- La cassetta a muro per afflusso o scarico dell'aria non è sufficiente a garantire l'osservanza del valore limite.

Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per afflusso o scarico. Si consiglia in ogni caso di rivolgersi ad un esperto di impianti di areazione in grado di fornire valutazioni sull'intero sistema di ventilazione della casa. Se necessario, il tecnico può indicare le misure necessarie per una corretta ventilazione.

Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Note importanti per smontare il dispositivo

- Per smontare il dispositivo, seguire al contrario i passaggi relativi a installazione/montaggio.
- Al fine di evitare lesioni, farsi aiutare da una seconda persona per smontare il dispositivo.

INSTALLAZIONE

Informazioni importanti prima di installare il dispositivo

- Pulire a fondo l'area circostante prima e dopo l'installazione, in modo che non vengano aspirati polvere o residui di cantiere durante la messa in funzione.
- Posizionare il dispositivo esclusivamente in un luogo adeguato.
- Controllare la capacità di carico della parete.
- Controllare se sono presenti cavi elettrici e altri condotti lungo o dentro la parete o il soffitto prima di praticare fori con il trapano.
- Controllare lo stato e la capacità di carico dei condotti elettrici.
- Si consiglia l'installazione del dispositivo da parte di un tecnico qualificato.
- Durante l'installazione, rispettare con precisione la distanza minima tra piano cottura e cappa aspirante e seguire la descrizione dei passaggi elencati nella sezione "Montaggio a parete", così come tutte le altre indicazioni.

Se l'aria di scarico viene convogliata all'aperto, i vapori vengono aspirati tramite un tubo dell'aria di scarico fissato all'anello di collegamento.

- Il diametro del tubo di scarico dell'aria deve corrispondere a quello dell'anello di collegamento.
- Il tubo di scarico dell'aria non deve essere fatto passare attraverso un pozzetto con condotti di gas o di aria calda.
- Il tubo di scarico dell'aria deve essere fatto uscire dalla cappa il più rettilineo possibile; la curvatura massima consentita verso l'esterno è di 120°.
- Se si utilizza una valvola di non ritorno per gas o si ha intenzione di utilizzarla, controllare che questa possa aprirsi e chiudersi liberamente dopo il montaggio del tubo di scarico dell'aria.
- La cappa aspirante può essere dotata di un'apertura di aspirazione (in alto) o due (in alto e sul retro).
- La cappa è solitamente attrezzata per utilizzare l'apertura superiore come cappa aspirante.
- Le aperture non necessarie sono dotate di una copertura di plastica. La copertura di plastica può essere rimossa facilmente ruotandola in senso antiorario e, in base alle necessità, spostata su un'altra apertura non necessaria.

Utilizzo della cappa aspirante in modalità di scarico

(con scarico verso l'esterno)

Se la cappa aspirante è dotata di un filtro ai carboni attivi come impostazione di fabbrica, questo deve essere rimosso per l'uso in modalità di scarico. L'uso di tale filtro ha senso solo se la cappa viene utilizzata in modalità di ricircolo.

Modificare la cappa per la modalità di ricircolo

Se si desidera utilizzare la cappa in modalità di ricircolo, è necessario montare il/i filtro/i ai carboni attivi sul motore della ventola prima dell'uso. Se non è/sono in dotazione, rivolgersi al fornitore della cappa aspirante.

Connessione alla rete elettrica

- Collegare il dispositivo alla rete elettrica solo se è stato installato correttamente.
- Non installare assolutamente il dispositivo, se le indicazioni sulla targhetta (V) non corrispondono con la tensione della rete in uso.
- La targhetta si trova all'interno del dispositivo, dietro il filtro antigrasso.
- Se la cappa aspirante è dotata di una spina standard, collegarla a una presa elettrica facilmente accessibile.
- Se il dispositivo non è dotato di una spina di collegamento, è necessario che un tecnico qualificato installi in una posizione facilmente accessibile un interruttore a due poli e a norma, con una distanza dei contatti di 3 mm.
- Quando la cappa aspirante viene collegata alla rete elettrica, si accendono brevemente tutte le spie di controllo e la cappa passa in modalità standby (accompagnata da un segnale acustico).

Montaggio (ventilazione esterna)

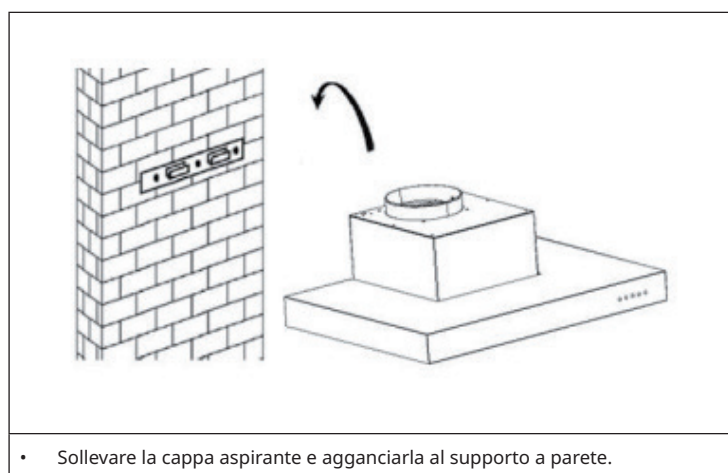
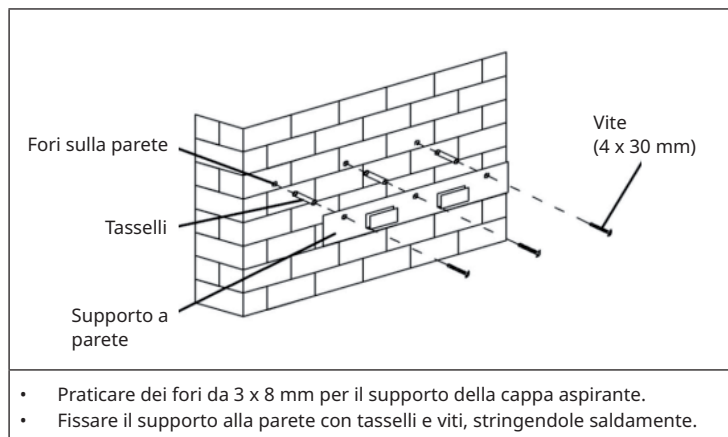


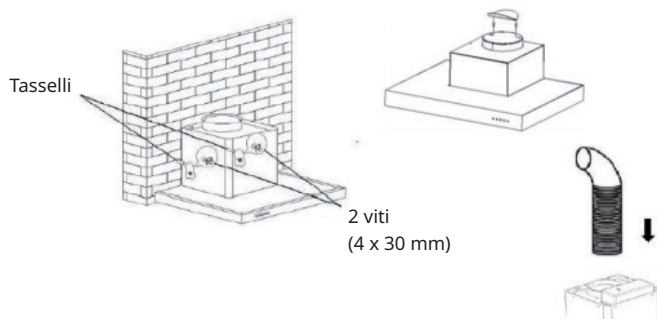
AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica! Se le viti o il supporto di fissaggio non vengono montati come indicato nel manuale, possono causare pericoli di natura elettrica.

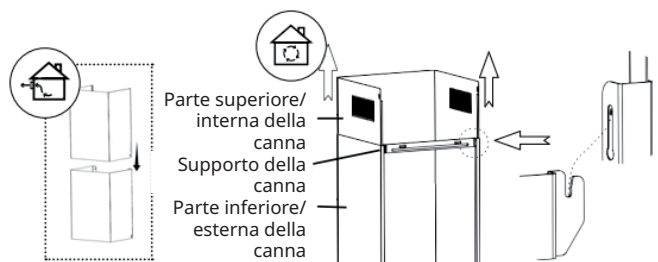
Nota: prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza se si utilizza lo scarico all'esterno. Se la cappa aspirante è in funzione contemporaneamente a un altro dispositivo alimentato da una fonte diversa dalla corrente, la depressione nella stanza non deve superare i 4 Pa (4 x 10⁻⁵ Bar).

MONTAGGIO A PARETE (10041227)

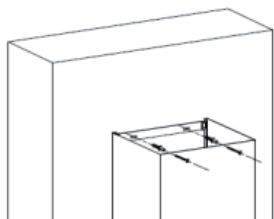




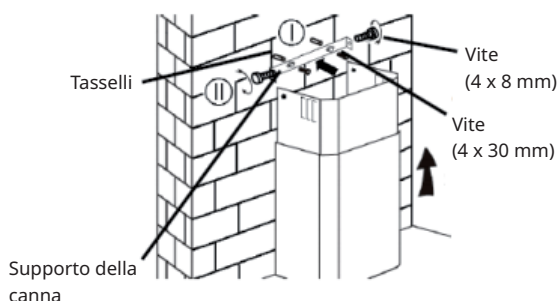
- Rimuovere il filtro antigrasso in metallo e segnare i fori di montaggio sul retro della cappa sulla parete.
- Sganciare la cappa e rimuoverla dal supporto. Realizzare quattro fori di 8 mm di diametro sui punti segnati sulla parete. Inserire i tasselli nei fori.
- Agganciare la cappa aspirante al supporto a parete e fissarla ai tasselli con le viti dal lato interno della cappa.
- Fissare il tubo di scarico dell'aria all'apertura di scarico.



- Inserire la parte superiore della canna in quella inferiore. In base al tipo di utilizzo, in modalità di scarico o ricircolo (vedi figura), fare attenzione alla posizione delle aperture di ventilazione.
- Fissare il supporto della canna alla parte inferiore/esterna della canna stessa.



- Posizionare la canna sull'alloggiamento della cappa spirante.
- Segnare i fori di montaggio sulla parete e realizzarli in corrispondenza dei segni.
- Fissare il supporto inferiore della canna alla parete con 2 tasselli e viti (4 x 30 mm).



- Estrarre la parte superiore/interna della canna all'altezza desiderata. Segnare i fori di montaggio sulla parete per il supporto superiore della canna e realizzarli in corrispondenza dei segni.
- Fissare il supporto superiore della canna con 2 tasselli e viti (4 x 30 mm) nei fori realizzati sulla parete.
- Fissare la parte superiore/interna della canna al supporto con 2 viti (4 x 8 mm).

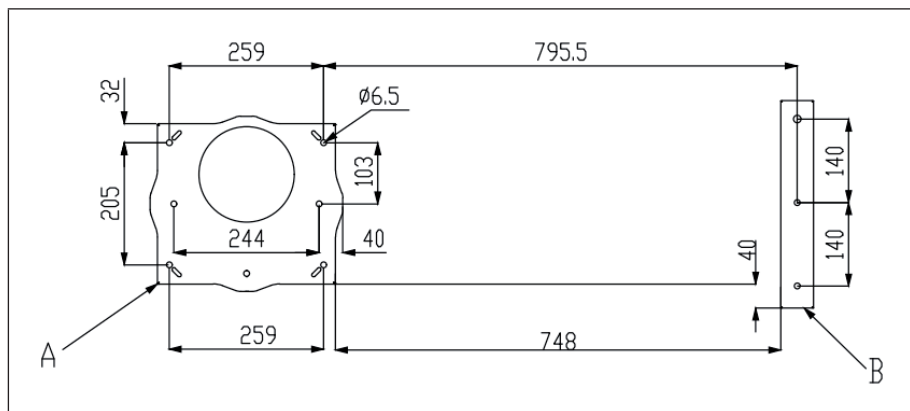
MONTAGGIO A PARETE (10041228)

Indicazioni per il montaggio

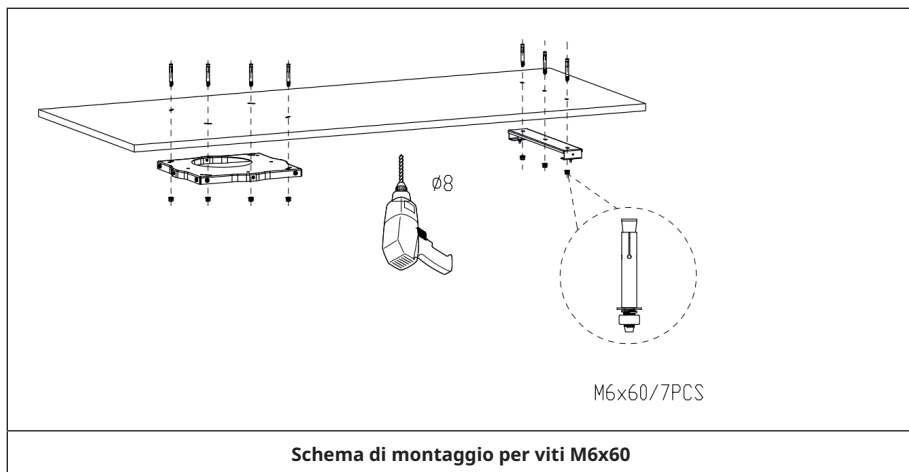
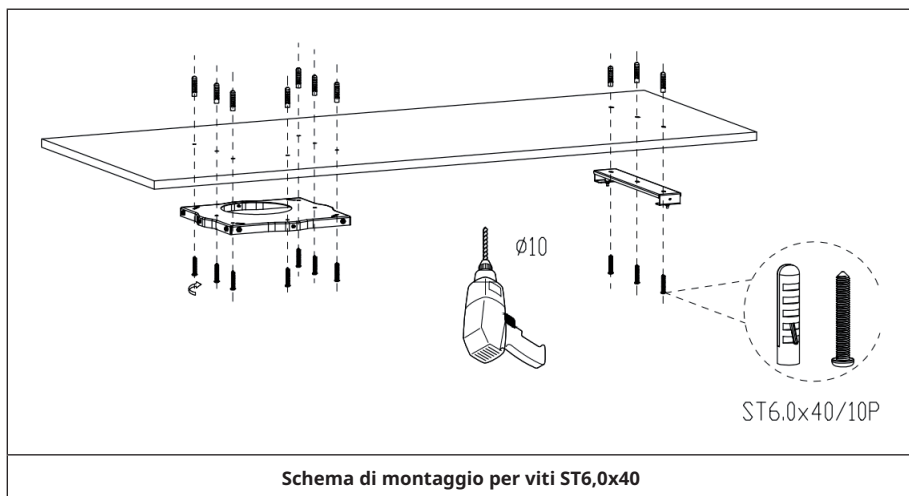
- Controllare la capacità di carico del soffitto.
- Controllare se sono presenti cavi elettrici e altri condotti lungo o dentro la parete o il soffitto prima di praticare fori con il trapano.
- Almeno due persone devono essere presenti per montare il dispositivo!

Manuale di montaggio

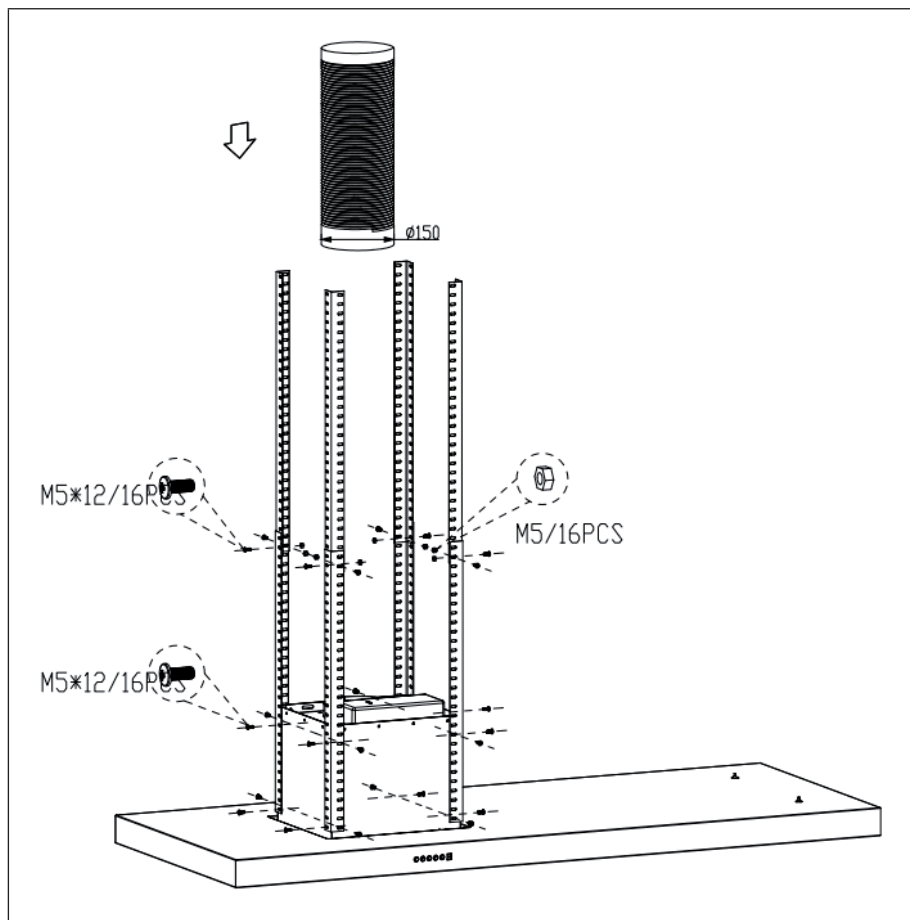
- Posizionare il pezzo A sul soffitto, contrassegnare la posizione dei fori e praticarli in base alle viti di fissaggio. Dopo aver fissato il pezzo A, scegliere il pezzo B secondo i requisiti di dimensione, contrassegnare la posizione dei fori e praticarli in base alle viti di fissaggio. Fissare il pezzo B.



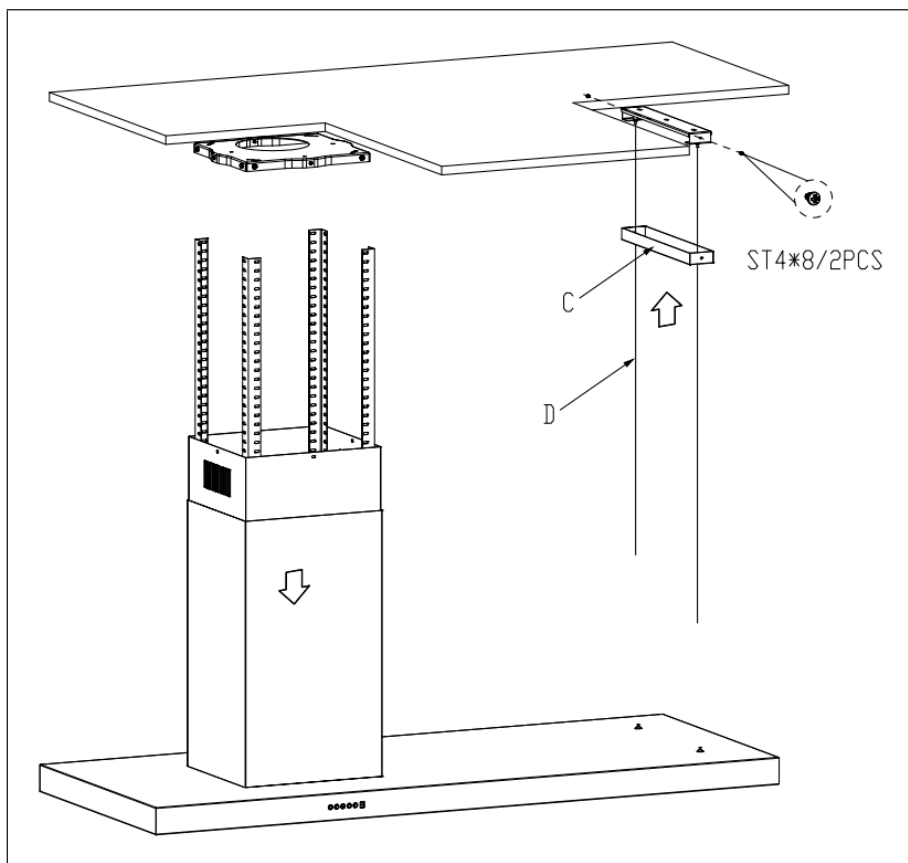
Nota: rivolgersi a un installatore o a un tecnico qualificato per decidere quali bulloni di ancoraggio o viti usare.



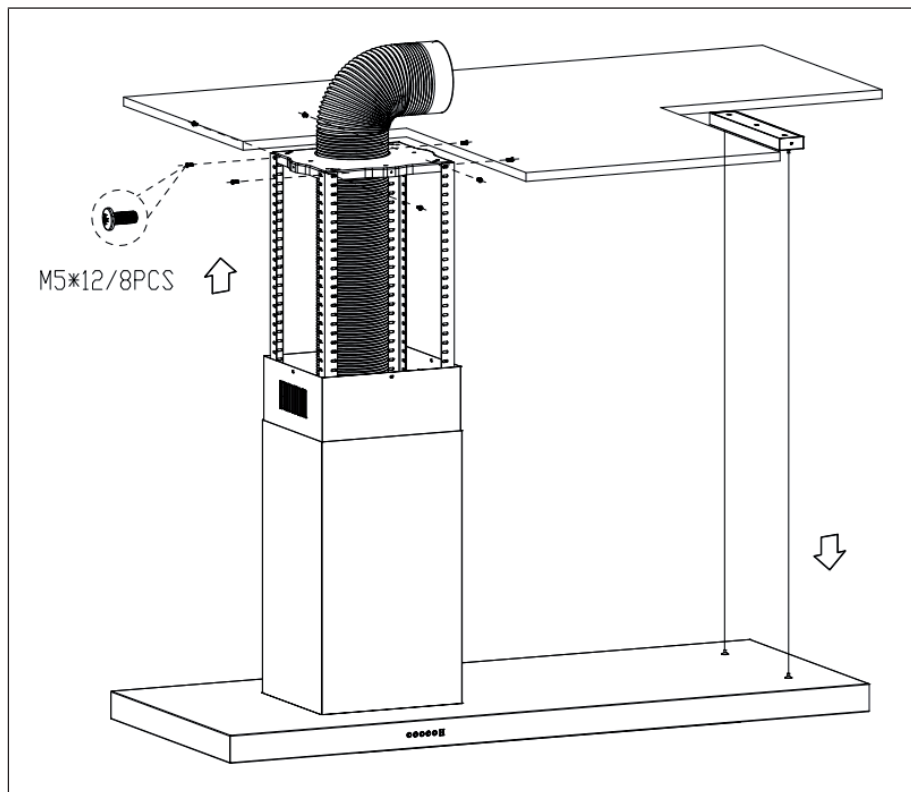
- Montare ed estendere gli angolari all'altezza desiderata e fissarli con bulloni M5x12 e dadi M5.
- Fissare il tubo al condotto di scarico.



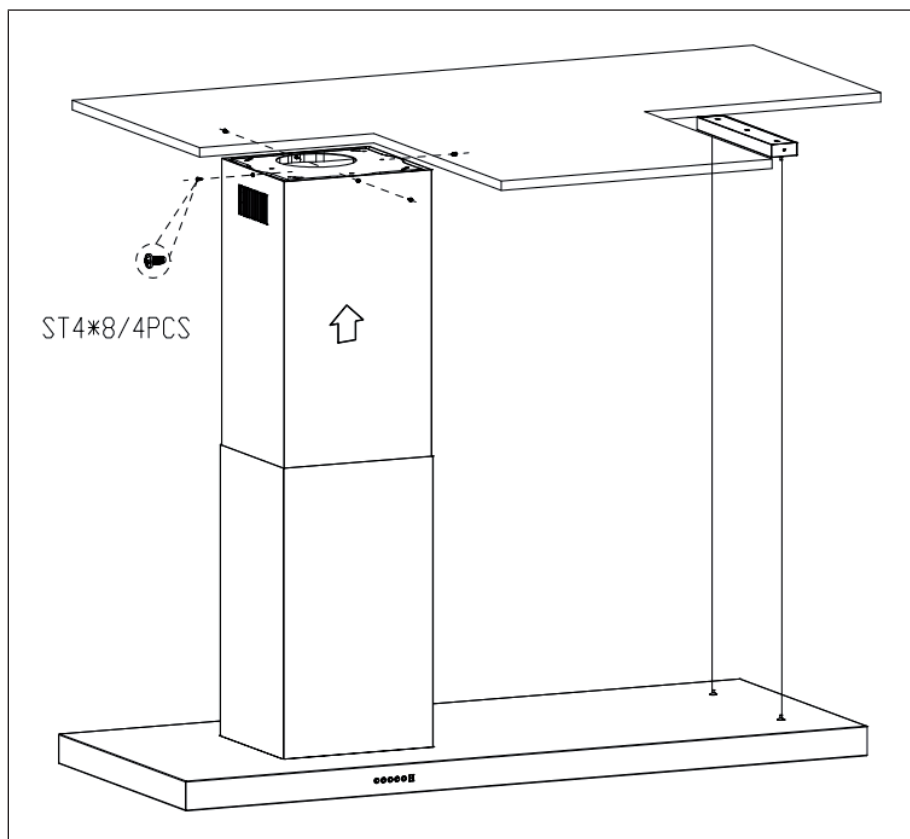
- Montare la canna all'alloggiamento della cappa aspirante.
- Montare le funi (pezzo D) al pezzo B. Inserire il pezzo C nel pezzo D e fissarlo al pezzo B.



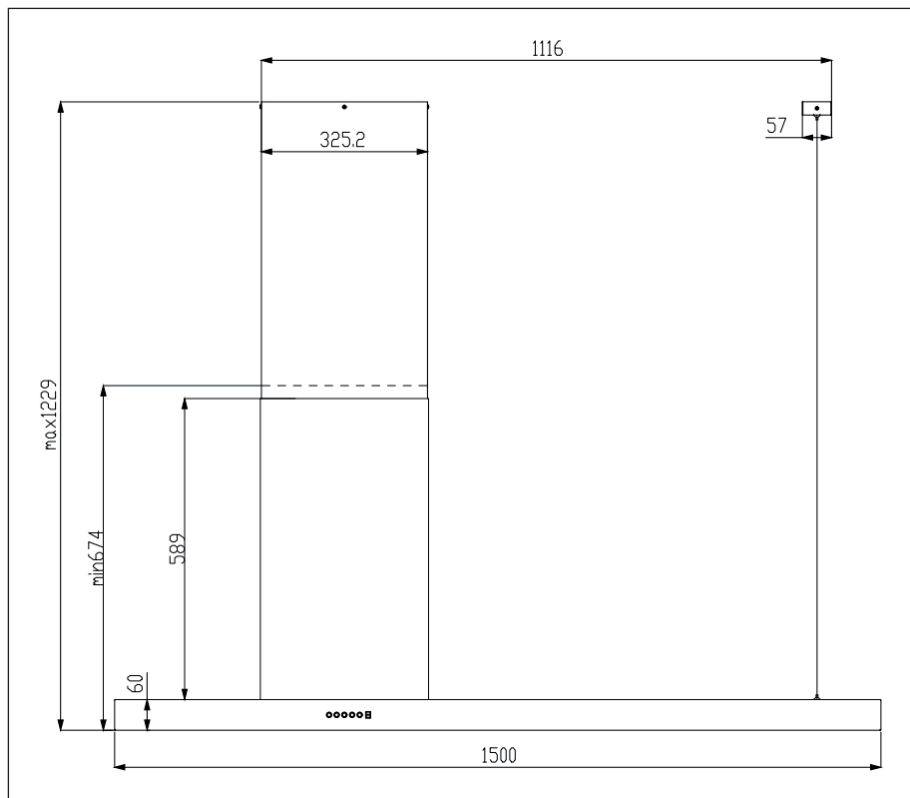
- Fissare l'intera cappa con le funi sul lato destro, quindi fissare gli angolari al pezzo A con bulloni M5x12. Assicurarsi che il collegamento sia ben stretto.



- Tirare la canna esterna verso il basso sull'alloggiamento della cappa aspirante e fissarla con le viti ST4x8.

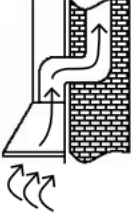
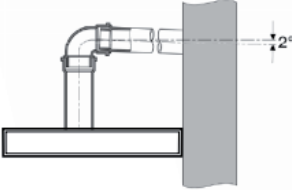


Disegno tecnico



INFORMAZIONI SULLA PORTATA D'ARIA

Nota: le immagini servono solo come riferimento. Il prodotto acquistato e le condizioni locali possono differire dalle immagini.

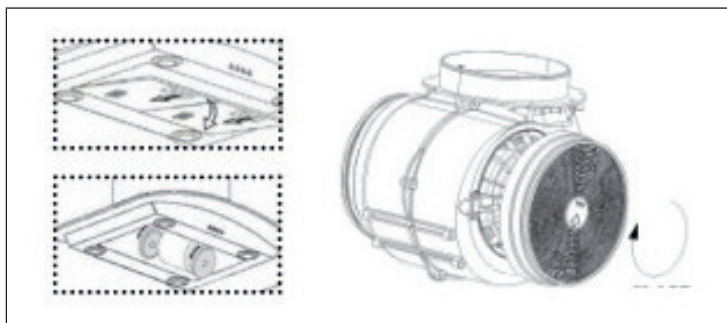
1	2	3
		
Scarico all'aperto	Scarico tramite canna/camino	Inclinazione del condotto di scarico dell'aria

- Il condotto di scarico deve essere il più corto e dritto possibile.
- Per evitare un rumore eccessivo o una riduzione delle prestazioni di aspirazione, il diametro del tubo di scarico non deve essere inferiore a 150 mm.
- Realizzare solo archi con ampio raggio, dato che raggi piccoli riducono la capacità aspirante della cappa.
- Per il condotto di scarico dell'aria, usare solo tubi lisci o flessibili in materiali non combustibili.
- Se il condotto di scarico viene installato in orizzontale, è necessario mantenere una pendenza di almeno 1 cm al metro o un'inclinazione di 2° (fig. 3), altrimenti la condensa può finire nel motore della cappa.
- Se l'aria di scarico viene convogliata in un apposito canale, l'estremità del pezzo di raccordo deve essere diretta nella direzione del flusso.
- Se il condotto di scarico passa per stanze fredde, soffitte, ecc. può verificarsi un grande calo di temperatura all'interno dei singoli componenti del condotto, con la conseguente formazione di condensa. Questo rende necessario isolare il condotto di scarico. In alcuni casi, oltre a un isolamento sufficiente, può essere necessario installare un blocco per la condensa.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per malfunzionamenti causati dalla mancata osservanza delle indicazioni e delle avvertenze sopracitate.

INSTALLAZIONE DEL FILTRO AI CARBONI ATTIVI

Nota: con il codice articolo 10030727 è possibile acquistare un filtro ai carboni attivi per questa cappa aspirante. Visitare il sito: www.klarstein.it

- Rimuovere il filtro antigrasso in metallo.
- Il filtro ai carboni è montato in due parti sui lati destro e sinistro del motore. Assicurarsi che gli ingranaggi corrispondano alla direzione di rotazione dei singoli lati.
- Ruotare il filtro ai carboni attivi sull'alloggiamento del motore (normalmente in senso orario).
- Riposizionare il filtro in metallo.



Nota: le immagini servono solo come riferimento. Il prodotto effettivo può differire da quello rappresentato.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Prima della messa in funzione della cappa aspirante

- Assicurarsi che la cappa aspirante non sia stata danneggiata durante il trasporto.
- L'installazione e il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti da un tecnico seguendo le indicazioni del produttore e in riferimento alla normativa locale vigente.

Utilizzo

- Il filtro antigrasso deve essere sempre impiegato durante l'uso della cappa aspirante. In caso contrario possono depositarsi vapori di grasso nell'alloggiamento della cappa.
- Non utilizzare fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Fiamme alte possono danneggiare la cappa aspirante o causare addirittura un incendio per via dei depositi di grasso nel filtro.
- Se si utilizza una cucina a gas, assicurarsi che i fornelli non vengano azionati senza pentole. Le fiamme libere possono rovinare componenti del dispositivo a causa del calore in ascesa.
- Per evitare il rischio di incendio, non lasciare i fornelli incustoditi mentre si arrostitisce o si cucina con oli e grassi sotto la cappa aspirante.

Nota: se oli e grassi vengono riutilizzati più volte, si aumenta il rischio di autocombustione.

Modalità di scarico dell'aria

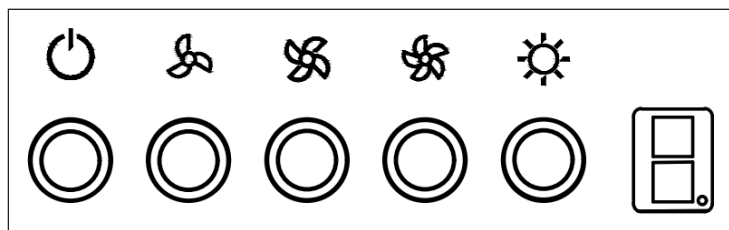
- L'aria aspirata viene convogliata all'esterno tramite il condotto di scarico.
- A tal fine, la casa deve essere dotata di un condotto o di un tubo di scarico all'aperto.
- Se la cappa viene utilizzata in modalità di scarico contemporaneamente a dispositivi di riscaldamento che dipendono da una canna fumaria (ad es. una stufa a carbone), è necessario garantire un flusso d'aria sufficiente nel locale in cui si trova la cappa.
- Rivolgersi in ogni caso all'azienda specializzata in interventi di manutenzione e pulizia di canne fumarie.
- Se non è disponibile un tubo di scarico a installazione fissa o un condotto di scarico separato, è necessario modificare la cappa alla modalità di ricircolo (vedi paragrafo "Installazione").

Modalità di ricircolo

- L'aria aspirata viene filtrata dal filtro ai carboni (noto anche come filtro ai carboni attivi) e reimpressa nel locale.
- Il filtro ai carboni attivi trattiene gli odori che si formano durante la cottura e l'aria filtrata viene reimpressa nella cucina dalle aperture di ventilazione laterali o superiori.

- Se si usa la cappa in modalità di ricircolo, è possibile avere contemporaneamente nella stanza un fuoco indipendente dall'aria del locale.
- Si consiglia di attivare il dispositivo qualche minuto prima di iniziare a cucinare.
- Per migliorare le prestazioni della cappa, estrarre lo scaricatore di condensa (se presente).
- Regolare la potenza della cappa in base alla quantità di vapori e odori da aspirare.
- Lasciare in funzione la cappa per 5-10 minuti dopo aver terminato la cottura. In questo modo vengono aspirati dall'aria della cucina i vapori e gli odori residui.

PANNELLO DI CONTROLLO E TASTI FUNZIONE



	ON/OFF: Premere questo pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.
	Velocità bassa
	Velocità media
	Velocità alta
	Luce on/off
	Display digitale - visualizzazione della velocità della ventola: "1" per velocità bassa, "2" per velocità media, "3" per velocità alta
Spegnimento ritardato: in modalità operativa premere a lungo  e  per attivare un ritardo di 5 minuti. Premere a lungo  e  per disattivare il ritardo. Funzione Booster (solo per 10041228): premere a lungo  per attivare la funzione Booster. Sul display appare "B". Dopo 5 minuti la velocità passa automaticamente al livello 3.	

PULIZIA E MANUTENZIONE

**ATTENZIONE**

Pericolo di scossa elettrica! Non usare pulitori a vapore per la pulizia del dispositivo.

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento.
- Staccare la spina dalla presa prima di pulire il dispositivo.
- Attendere sempre che dispositivo e componenti si siano raffreddati prima di procedere alla pulizia.
- Per la pulizia, non utilizzare panni, prodotti chimici o alcool, dato che potrebbero danneggiare la superficie. Manutenzione e ispezione devono essere eseguite regolarmente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi. Non utilizzare detergenti abrasivi o detersivi per piatti alcalini (con valore del pH superiore a 7).
- La manutenzione e l'ispezione devono essere eseguite regolarmente. Non utilizzare mai il dispositivo in caso di danni visibili, odori intensi o eccessivo surriscaldamento dei componenti.
- Pulire il dispositivo rispettando le istruzioni. La mancata osservanza può causare il pericolo di incendi.

Pulizia delle superfici di acciaio inox (ogni settimana)

Per la pulizia delle superfici di acciaio inox utilizzare un panno morbido, acqua tiepida e un detergente specifico per l'acciaio inox. Assicurarsi di strofinare seguendo le venature dell'acciaio inox, in modo da evitare spiacevoli graffi.

Pulizia del pannello di controllo (ogni settimana)

Per la pulizia del pannello di controllo utilizzare un panno morbido e acqua tiepida. Prima della pulizia, assicurarsi che il pannello sia pulito e non troppo bagnato. Rimuovere l'umidità in eccesso con un panno morbido e asciutto.

Pulizia dei filtri antigrasso (una volta al mese)

Pulire il filtro ogni mese per evitare pericoli di incendio. Il filtro raccoglie grasso, fumo e polvere, influenzando così l'efficacia della cappa aspirante. Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso.

Come pulire il filtro antigrasso:

- Rimuovere il filtro antigrasso.
- Seguire questi passaggi per pulire il filtro:
 - **Pulizia manuale (max. 30 °C):** mettere il filtro in ammollo per 3 minuti in una soluzione di acqua e detergente sgrassante, delicato e non corrosivo.
 - **Pulizia in lavastoviglie max (30 °C):** mettere il filtro in lavastoviglie e attivare il programma con un detergente sgrassante, delicato e non corrosivo.

Nota: si consiglia di non utilizzare brillantante. Il filtro deve essere lavato separatamente da stoviglie e utensili da cucina. Sfregare il filtro con una spazzola morbida, facendo attenzione. Non esercitare forza eccessiva, in modo da non danneggiare il filtro. Il filtro può scolorirsi e diventare grigio. Questo è normale e non viene coperto dalla garanzia.

Sostituire il filtro ai carboni attivi

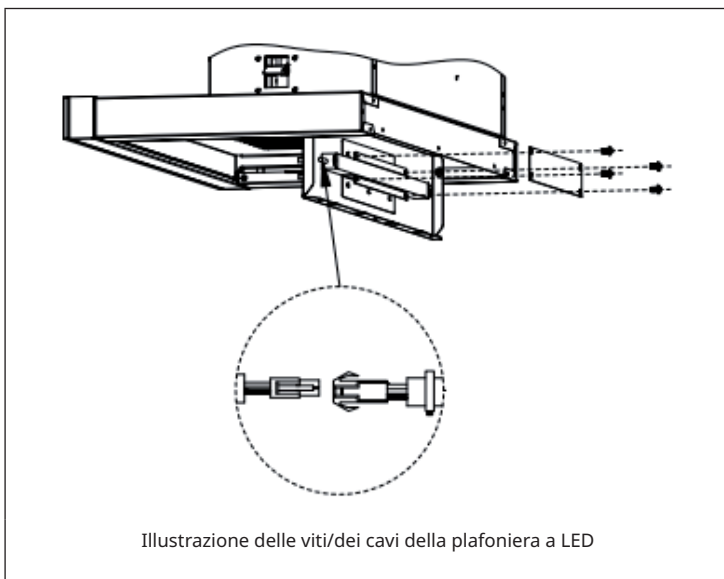
Sostituire il filtro ai carboni attivi ogni 3-6 mesi (v. paragrafo "Installare il filtro ai carboni attivi (opzionale)").

Sostituire la lampada

- La lampada può essere sostituita solo da un elettricista qualificato.
- Interrompere tutti i collegamenti con l'alimentazione elettrica prima di aprire il dispositivo.
- Pericolo di ustioni! Lasciare sempre raffreddare la lampada prima della sostituzione.
- Utilizzare guanti o un panno per evitare il diretto contatto con le mani. Il contatto diretto può ridurre la vita utile della lampada.

Sostituzione dell'illuminazione a LED

- Spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
- Lasciare che l'illuminazione si raffreddi prima di sostituirla.
- Individuare la posizione dei portalampada.
(In alcuni modelli è necessario rimuovere i filtri antigrasso per trovare i portalampada, in altri invece sono nascosti dal pannello luminoso. Svitare il pannello luminoso prima di sostituirlo.)
- Svitare le viti sulla scheda LED e sui supporti, scollegare i cavi della luce e inserire con cautela la nuova lampada.



Nota: dopo aver sostituito la nuova lampada, ricordarsi di fissare nuovamente tutti i componenti e di stringere le viti nella stessa posizione.

Nota: sostituire sempre la lampada con una dello stesso tipo e lo stesso amperaggio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Riparazioni ai componenti elettrici devono essere realizzate da elettricisti qualificati, nel rispetto delle normative locali. In caso di dubbi, rivolgersi al produttore, al servizio di assistenza ai clienti o a un'azienda tecnica autorizzata.
- Prima di aprire il dispositivo, interrompere tutti i collegamenti elettrici.

Errore	Possibile causa	Soluzione
La luce è accesa ma il motore non funziona.	La ventilazione è ostruita.	Spegnere il dispositivo e farlo riparare da tecnici qualificati.
	Il motore è danneggiato.	
La luce è spenta e il motore non funziona.	La lampada è rotta.	Sostituire la lampada.
	La spina è allentata.	Inserire bene la spina nella presa elettrica.
L'alloggiamento vibra.	La pala della ventola è danneggiata.	Spegnere il dispositivo e farlo riparare da tecnici qualificati.
	Il motore non è fissato bene.	
	Il dispositivo non è stato agganciato correttamente al supporto.	Rimuovere la cappa e controllare che il supporto sia nella posizione corretta.
L'aria non viene aspirata correttamente.	La distanza tra il fornello e la cappa è troppo grande.	Ridurre la distanza a 65-75 cm.

SMONTARE LA CAPPASPIRANTE

1. Assicurarsi che l'interruttore on/off sia in posizione "0".
2. Staccare la spina dalla presa elettrica a muro.
3. Staccare la cappa dalla parete o dal mobile.
4. Rimuovere il filtro. Smaltire il filtro in un centro per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici obsoleti.
5. Rimuovere il motore. Smaltire il motore in un centro per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici obsoleti.
6. Smaltire il resto della cappa aspirante in un centro per il riciclaggio della zona.

NOTE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Quando si cucina, assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente, in modo che la cappa possa funzionare in modo efficiente e silenzioso.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore prodotto durante la cottura. Usare la modalità intensiva solo quando è necessario. Più bassa è la velocità della ventola, meno energia viene consumata.
- Se durante la cottura si producono grandi quantità di vapore, selezionare tempestivamente una velocità della ventola più alta. Se il vapore di cottura si è già diffuso in tutta la cucina, lasciare in funzione la cappa più a lungo.
- Spegnerla cappa dopo l'uso.
- Spegnerla illuminazione dopo l'uso.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e, se necessario, sostituirlo per aumentare l'efficacia del sistema di ventilazione e prevenire i rischi di incendio.
- Mettere sempre il coperchio su pentole e padelle durante la cottura per ridurre il vapore e la condensa.

SCHEDA PRODOTTO (10041227)

Indicazioni secondo il regolamento (UE) n. 65/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10041227		
Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	50,6	kWh/anno
Classe di efficienza energetica		B	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	24,0	
Classe per l'efficienza fluidodinamica		B	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	18	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		C	
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi	GFE _{hood}	67,8	%
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi		D	
Flusso d'aria a velocità minima e massima in modalità normale, è esclusa la modalità con livello di velocità intensiva o rapida.		328,5 / 546,2	m³/h
Flusso d'aria con funzionamento in modalità intensiva o rapida		-	m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla velocità minima e massima disponibili durante il normale funzionamento		56 / 66	dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo durante il funzionamento al livello di velocità intensivo o rapido		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P _O	0,48	W
Potenza assorbita in modalità standby	P _S	-	W
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

SCHEDA PRODOTTO (10041228)

Indicazioni secondo il regolamento (UE) n. 65/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10041228		
Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	22,0	kWh/anno
Classe di efficienza energetica		A	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	31,8	
Classe per l'efficienza fluidodinamica		A	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	20	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		C	
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi	GFE _{hood}	64,7	%
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi		D	
Flusso d'aria a velocità minima e massima in modalità normale, è esclusa la modalità con livello di velocità intensiva o rapida.		236,2 / 458,0	m³/h
Flusso d'aria con funzionamento in modalità intensiva o rapida		544,9	m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla velocità minima e massima disponibili durante il normale funzionamento		43 / 60	dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo durante il funzionamento al livello di velocità intensivo o rapido		61	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P ₀	0,48	W
Potenza assorbita in modalità standby	P _S	-	W
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN